

Minutes of Discussions
on the Preparatory Survey for the Project for
the Construction of the Building of Post-primary Schools Phase II
(Explanation on Draft Preparatory Survey Report)

With reference to the minutes of discussions signed between the Ministry of National Education and Literacy (hereinafter referred to as “MENA”), Ministry of Economy Finance and Development (hereinafter referred to as “MINEFID”) and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") on May 3rd, 2016 and in response to the request from the Government of Burkina Faso in June 2015, JICA dispatched the Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as “the Team”) for the explanation of Draft Preparatory Survey Report (hereinafter referred to as “the Draft Report”) for the Project for the Construction of the Building of Post-primary Schools Phase II (hereinafter referred to as “the Project”), headed by Eiji Kozuka, Director of the Basic Education Team 2, Basic Education Group, Human Development Department, JICA from Decemver 5th to 9th, 2016.

As a result of the discussions, both sides agreed on the main items described in the attached sheets.

Ouagadougou, December 9, 2016

Eiji KOZUKA
Leader, Preparatory Survey Team
Japan International Cooperation Agency
Japan

Yombo Paul DIABOUGA
Secretary General
Ministry of National Education and Literacy
Burkina Faso

Alimatou ZONGO/KABORE, for the Direcor General of Cooperation,
Director of Coordination and Efficiency of Official Development
Assistance, officer in charge
Ministry of Economy Finance and Development
Burkina Faso

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve learning environment and to expand access to post-primary education , by/through the construction of school buildings and procurement of school furniture in the Central Western, the Central Southern and the Central Province, thereby contributing to the improvement of quality of post-primary education.

2. Title of the Preparatory Survey

Both sides confirmed the title of the Preparatory Survey as “the Preparatory Survey for the Project for the Construction of the Building of Post-primary Schools Phase II”.

3. Project site

Both sides confirmed that the sites of the Project are in the Central Western, Central Southern and Central Province of Burkina Faso, which is shown in Annex 1.

4. Responsible authority for the Project

Both sides confirmed the authorities responsible for the Project are as follows:

- 4-1. The Direction Generale des Etudes et des Statistiques Sectorielles (hereinafter referred to as “DGESS”) of MENA will be the executing agency for the Project (hereinafter referred to as “the Executing Agency”). The Executing Agency shall coordinate with all the relevant authorities to ensure smooth implementation of the Project and ensure that the undertakings for the Project shall be taken care by relevant authorities properly and on time. The organization chart is shown in Annex 2.

5. Contents of the Draft Report

After the explanation of the contents of the Draft Report by the Team, the Burkina Faso side agreed to its contents.

6. Cost estimate

Both sides confirmed that the cost estimate including the contingency described in Annex 7 is provisional and will be examined further by the Government of Japan for its approval. The contingency would cover the additional cost against natural disaster, unexpected natural conditions, fluctuation of exchange rate, etc.

7. Confidentiality of the cost estimate and technical specifications

Both sides confirmed that the cost estimate and technical specifications in the Draft Report

should never be duplicated or disclosed to any third parties until all the contracts under the Project are concluded.

8. Procedures and Basic Principles of Japanese Grant

8-1. Procurement Type of Japanese Grant

The Burkina Faso side agreed that the Japanese Grants (for Japanese consultant and local contractors) is applied as procurement type to the Project, and that the procedures and basic principles of Japanese Grant as described in Annex 3 shall be applied to the Project. In addition, the Burkina Faso side agreed to take necessary measures according to the procedures.

8-2. Eligible nationalities of consultant and prime contractors

The eligible nationality of consultant shall be Japanese physical persons or Japanese juridical persons controlled by Japanese physical persons, in the case of the consultant that will contract directly with the Recipient for the implementation of the Project.

The eligible nationality of the other Suppliers shall be nationals of Burkina Faso or juridical persons incorporated and registered in Burkina Faso who have their appropriate facilities for producing or providing the products and/or services in Burkina Faso and actually conduct their business there, in the case of the other Suppliers that will contract directly with the Recipient for the implementation of the Project.

8-3. Flow of payment and currency of payment to prime contractors

The Burkina Faso side understood the flow of payment as shown in Annex 4 and confirmed to take necessary measures for the payment in a timely manner. The Burkina Faso side explained that MINEFID will conclude the banking arrangement (hereinafter referred to as “the Banking Arrangement”) with a bank in Japan (hereinafter referred to as “the Agent Bank”). The Burkina Faso side confirmed to inform JICA the responsible person in MINEFID who contacts with the Agent Bank timely and submit Transfer Instruction to the JICA Burkina Faso Office, and to appoint another person of MINEFID immediately in case the above responsible person leaves the office.

The Burkina Faso side agreed that the currency for contract of prime construction and/or procurement firms is internationally traded foreign currency acceptable to JICA, such as US dollar or Euro, which will be stipulated in the Grant Agreement.

The Burkina Faso side understood tentative approval flow and required documents for payments to prime contractors/suppliers as Annex 5. The Burkina Faso side agreed that progress measurement method is appropriate for the Project, in order to secure transparency and

accountability of the payments. Monthly progress will be inspected by the consultant and the payment will be conducted according to the monthly certificate. The time schedule of the payment will be confirmed under the contract between MENA and the consultant.

8-4. Bidding procedure and procurement guidelines

The bidding/selection and conclusion of contracts of the products and services covered by Grant of the Project will be conducted in Burkina Faso. The Burkina Faso side understood that the products and services covered by Grant of the Project will be procured in accordance with JICA's Procurement Guidelines for the Japanese Grants (for Japanese consultant and local contractors).

Burkina Faso side confirmed to inform JICA the responsible person in MENA who is in charge of the procedure of bidding and contract of the local contractors and take necessary measures for the contract in a timely manner along Annex 6.

9. Timeline for the project implementation

The Team explained to the Burkina Faso side that the expected timeline for the project implementation is as attached in Annex 6.

10. Expected outcomes and indicators

Both sides agreed that key indicators for expected outcomes are as follows. The Burkina Faso side will be responsible for the achievement of agreed key indicators targeted in year 2022 and shall monitor the progress based on those indicators.

[Quantitative indicators]

- Number of classrooms in post-primary education at the target sites of the Project;
- Number of students enrolled in the permanent classrooms.

[Qualitative indicators]

- Contribute to the improvement of the quality of post-primary education through the creation of a favorable school environment by the new construction of classrooms and the provision of school furniture in suitable quantities and sizes for the student's physique;
- A school environment for the students with disability is achieved by the construction of ramps and latrine cabins accessible for people in wheelchairs.
- A comfortable and safe school environment for girls is achieved by the construction of separated blocks of latrines for boys and girls.

11. Undertakings of the Project

Both sides confirmed the undertakings of the Project as described in Annex 7. With regard to

exemption of customs duties, internal taxes and other fiscal levies as stipulated in item 6 of undertakings during the implementation of the Project of Annex 7, both sides confirmed that external finances bear only the portions without duty and tax of operations, the tax portion of the said operations being borne by the budget of Burkina Faso Government, upon presentation by the concerned persons of supporting documents, as indicated in ordinance 2 of the Arrete No. 98-157/MEF/SG/DGTCP/DELF concerning the implementation methods of public contracts of the government and other tax exempted operations.

The details shall be fixed through the letters exchanged between both parties and clarified in the bid documents by DGESS during the implementation stage of the Project.

The Burkina Faso side assured that she will take the necessary measures and coordination including official approval of the Project by an ordinance by end april 2017 and allocation of the necessary budget which are preconditions of implementation of the Project. It was further agreed that the costs are indicative, i.e. at Outline Design level and that more accurate costs will be calculated at the Detailed Design stage.

Both sides also confirmed that the Annex 7 will be used as an attachment of G/A.

12. Monitoring during the implementation

The Project will be monitored by the Executing Agency and reported to JICA by using the form of Project Monitoring Report (PMR) attached as Annex 8. The timing of submission of the PMR is described in Annex 6.

13. Project completion

Both sides confirmed that the Project completes when all the facilities constructed and equipment procured by the grant are in operation. The completion of the Project will be reported to JICA promptly, but in any event not later than six months after completion of the Project.

14. Ex-Post Evaluation

JICA will conduct ex-post evaluation after three (3) years from the project completion, in principle, with respect to five evaluation criteria (Relevance, Effectiveness, Efficiency, Impact, Sustainability). The result of the evaluation will be publicized. The Burkina Faso side is required to provide necessary support for the data collection.

15. Items and measures to be considered for the smooth implementation of the Project

Both sides confirmed the items and measures to be considered for the smooth implementation of the Project as follows:

15-1. The Burkina Faso side confirmed that when problems such as delay of construction works or procurement of equipment by contractors/suppliers arises during the implementation of the Project, the DGESS will take necessary measures in accordance with technical opinion of the Consultant in a timely manner.

15-2. The Burkina Faso side agreed that, when the total amount of the Grant, including the contingency, could not cover the entire works or procurement of equipment on the implementation of the Project, the Burkina Faso side will reconsider the scope of works or procurement of equipment described in the Draft Report based on technical opinion of the Consultant and be in charge of the other scope by its own side.

15-3. The Burkina Faso side also agreed that, even when actual cost is less than the total amount of the Grant, the remaining amount will not be utilized to expand the scope.

16. Schedule of the Study

JICA will finalize the Preparatory Survey Report based on the confirmed items. The report will be sent to the Burkina Faso side around May 2017.

17. General Issues

17-1. Environmental Guidelines and Environmental Category

The Team explained that ‘JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April 2010)’ (hereinafter referred to as “the Guidelines”) is applicable for the Project. The Project is categorized as C because the Project is likely to have minimal adverse impact on the environment under the Guidelines.

The Burkina Faso side confirmed to give due environmental and social considerations during implementation of the Project, and after completion of the Project, in accordance with the JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April, 2010).

17-2. Disclosure of Information

Both sides confirmed that the Preparatory Survey Report from which project cost is excluded will be disclosed to the public after completion of the Preparatory Survey. The comprehensive report including the project cost will be disclosed to the public after all the contracts under the Project are concluded.

18. Other Relevant Issues

18-1. The Burkina Faso side shall be responsible for proper operation and maintenance of school facilities including its equipment constructed under the Project. The Burkina Faso side

committed to assign teachers and administrative persons to the school facilities. The provisional number of teachers and administrative staff is described in Annex 9

Annex 1 Project Site Location Map

Annex 2 Organization Chart

Annex 3 Japanese Grant (for Japanese consultant and local contractors)

Annex 4 Financial Flow of Japanese Grant (for Japanese consultant and local contractors)

Annex 5 Tentative Approval flow and required documents for payments to prime contractors/suppliers

Annex 6 Project Implementation Schedule

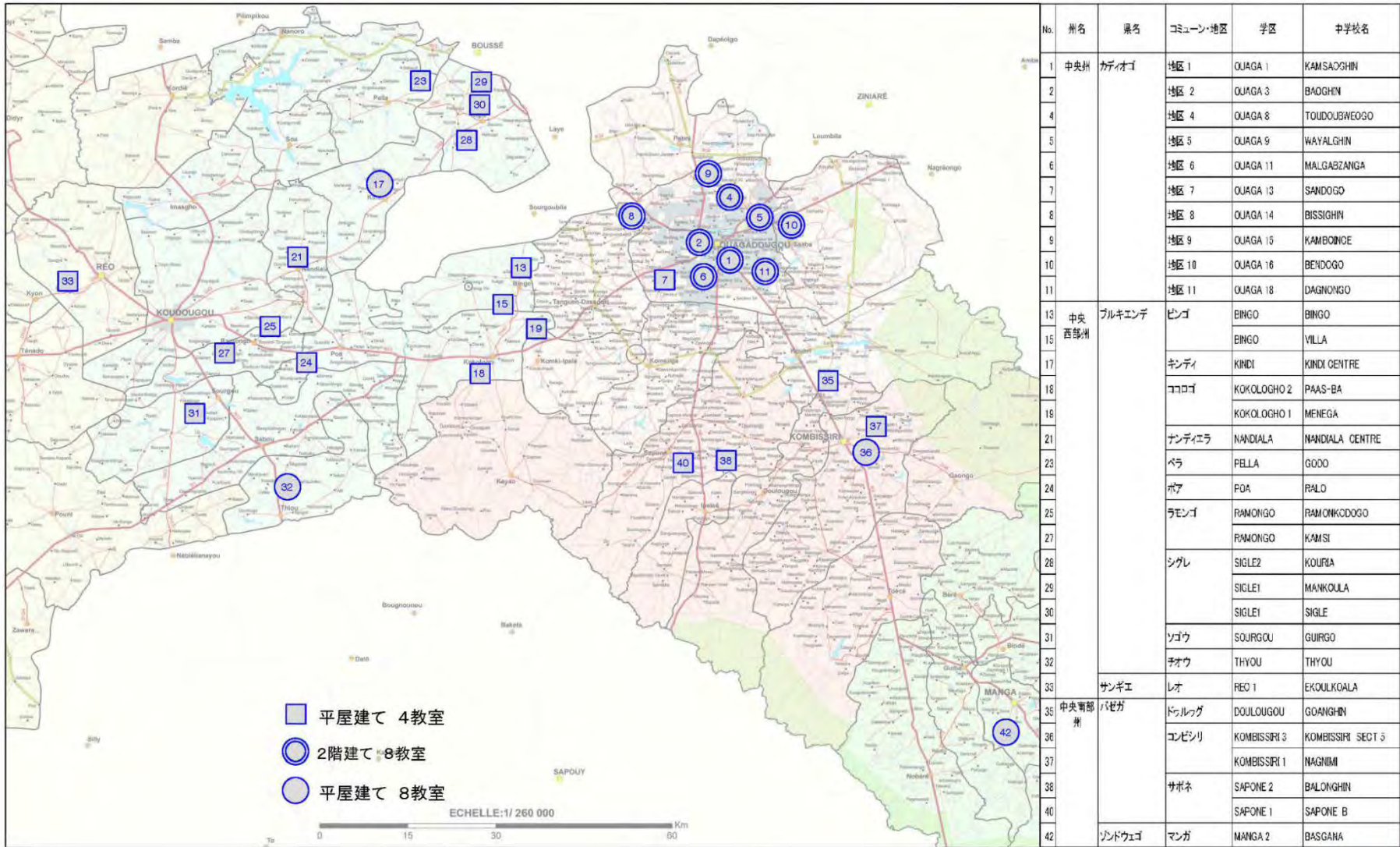
Annex 7 Major Undertakings to be taken by the Government of Burkina Faso

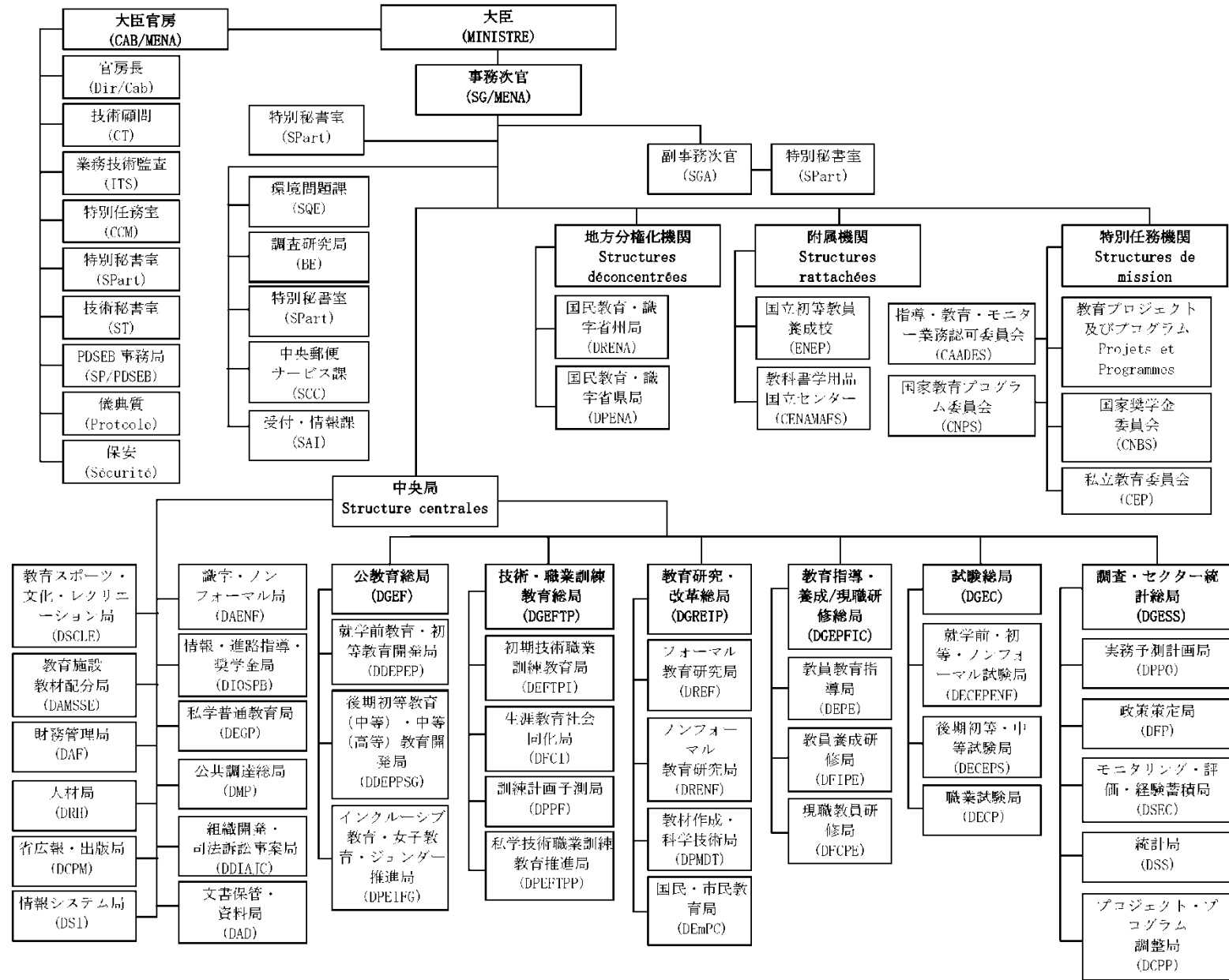
Annex 8 Project Monitoring Report (template)

Annex 9 Provisional Number of teachers/staffs required

Annex 10 Undertakings for each site

サイト位置図





JAPANESE GRANT

The Japanese Grant is non-reimbursable fund provided to a recipient country (hereinafter referred to as “the Recipient”) to purchase the products and/or services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Followings are the basic features of the project grants operated by JICA (hereinafter referred to as “Project Grants”).

1. Procedures of Project Grants

Project Grants are conducted through following procedures (See “PROCEDURES OF JAPANESE GRANT” for details):

- (1) Preparation
 - The Preparatory Survey (hereinafter referred to as “the Survey”) conducted by JICA
- (2) Appraisal
 - Appraisal by the government of Japan (hereinafter referred to as “GOJ”) and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- (3) Implementation
 - Exchange of Notes
 - The Notes exchanged between the GOJ and the government of the Recipient
 - Grant Agreement (hereinafter referred to as “the G/A”)
 - Agreement concluded between JICA and the Recipient
 - Banking Arrangement (hereinafter referred to as “the B/A”)
 - Opening of bank account by the Recipient in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank") to receive the grant
 - Construction works/procurement
 - Implementation of the project (hereinafter referred to as “the Project”) on the basis of the G/A
- (4) Ex-post Monitoring and Evaluation
 - Monitoring and evaluation at post-implementation stage

2. Preparatory Survey

(1) Contents of the Survey

The aim of the Survey is to provide basic documents necessary for the appraisal of the the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the Recipient necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the feasibility of the Project to be implemented under the Japanese Grant from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.
- Confirmation of Environmental and Social Considerations

The contents of the original request by the Recipient are not necessarily approved in their initial form. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japanese Grant.

JICA requests the Recipient to take measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the executing

agency of the Project. Therefore, the contents of the Project are confirmed by all relevant organizations of the Recipient based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA contracts with (a) consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the feasibility of the Project.

3. Basic Principles of Project Grants (contract with Japanese consultant and local contractors)

(1) Implementation Stage

1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as “the E/N”) will be signed between the GOJ and the Government of the Recipient to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Recipient to define the necessary articles, in accordance with the E/N, to implement the Project, such as conditions of disbursement, responsibilities of the Recipient, and procurement conditions. The terms and conditions generally applicable to the Japanese Grant are stipulated in the “General Terms and Conditions for Japanese Grant (January 2016).”

2) Banking Arrangements (B/A) (See “Financial Flow of Grant” for details)

- a) The Recipient shall open an account or shall cause its designated authority to open an account under the name of the Recipient in the Bank, in principle. JICA will disburse the Japanese Grant in Japanese yen for the Recipient to cover the obligations incurred by the Recipient under the verified contracts.
- b) In case of Japanese consultant, the Japanese Grant will be disbursed when payment requests are submitted by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Recipient.
- c) In case of local contractors, the Japanese Grant will be disbursed when requests for disbursement are submitted by the Recipient to JICA.

3) Procurement Procedure

The products and/or services necessary for the implementation of the Project shall be procured in accordance with JICA's procurement guidelines as stipulated in the G/A.

4) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s) which conducted the Survey will be recommended by JICA to the Recipient to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

5) Eligible source country

In using the Japanese Grant disbursed by JICA for the purchase of products and/or services, the eligible source countries of such products and/or services shall be Japan and/or the Recipient. The Japanese Grant may be used for the purchase of the products and/or services of a third country as eligible, if necessary, taking into account the quality, competitiveness and economic rationality of products and/or services necessary for achieving the objective of the Project. However, the prime consulting firm, which enter into contracts with the Recipient, are limited to "Japanese nationals", while the prime constructing firms, which enter into contracts with the Recipient, could be nationals of the recipient country or other countries if deemed it necessary.

6) Contracts and Concurrence by JICA

The contracts which the Recipient concludes shall be concurred by JICA in order to be verified as eligible for using the Japanese Grant. The currency denominated in such contracts shall be stipulated in the G/A.

7) Monitoring

The Recipient is required to take their initiative to carefully monitor the progress of the Project in order to ensure its smooth implementation as part of their responsibility in the G/A, and to regularly report to JICA about its status by using the Project Monitoring Report (PMR).

8) Safety Measures

The Recipient must ensure that the safety is highly observed during the implementation of the Project.

9) Construction Quality Control Meeting

Construction Quality Control Meeting (hereinafter referred to as the “Meeting”) will be held for quality assurance and smooth implementation of the Works at each stage of the Works. The member of the Meeting will be composed by the Recipient (or executing agency), the Consultant, the Contractor and JICA. The functions of the Meeting are as followings:

- a) Sharing information on the objective, concept and conditions of design from the Contractor, before start of construction.
- b) Discussing the issues affecting the Works such as modification of the design, test, inspection, safety control and the Client’s obligation, during of construction.

(2) Ex-post Monitoring and Evaluation Stage

1) After the project completion, JICA will continue to keep in close contact with the Recipient in order to monitor that the outputs of the Project is used and maintained properly to attain its expected outcomes.

2) In principle, JICA will conduct ex-post evaluation of the Project after three years from the completion. It is required for the Recipient to furnish any necessary information as JICA may reasonably request.

(3) Others

1) Environmental and Social Considerations

The Recipient shall carefully consider environmental and social impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the Recipient and JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April, 2010).

2) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient

For the smooth and proper implementation of the Project, the Recipient is required to undertake necessary measures including land acquisition, and bear an advising commission of the A/P and payment commissions paid to the Bank as agreed with the GOJ and/or JICA. The Government of the Recipient shall ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the Recipient with respect to the purchase of the Products and/or the Services be exempted or be borne by its designated authority without using the Grant and its accrued interest, since the grant fund comes from the Japanese taxpayers.

3) Proper Use

The Recipient is required to maintain and use properly and effectively the products and/or services under the Project (including the facilities constructed and the equipment purchased), to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Japanese Grant.

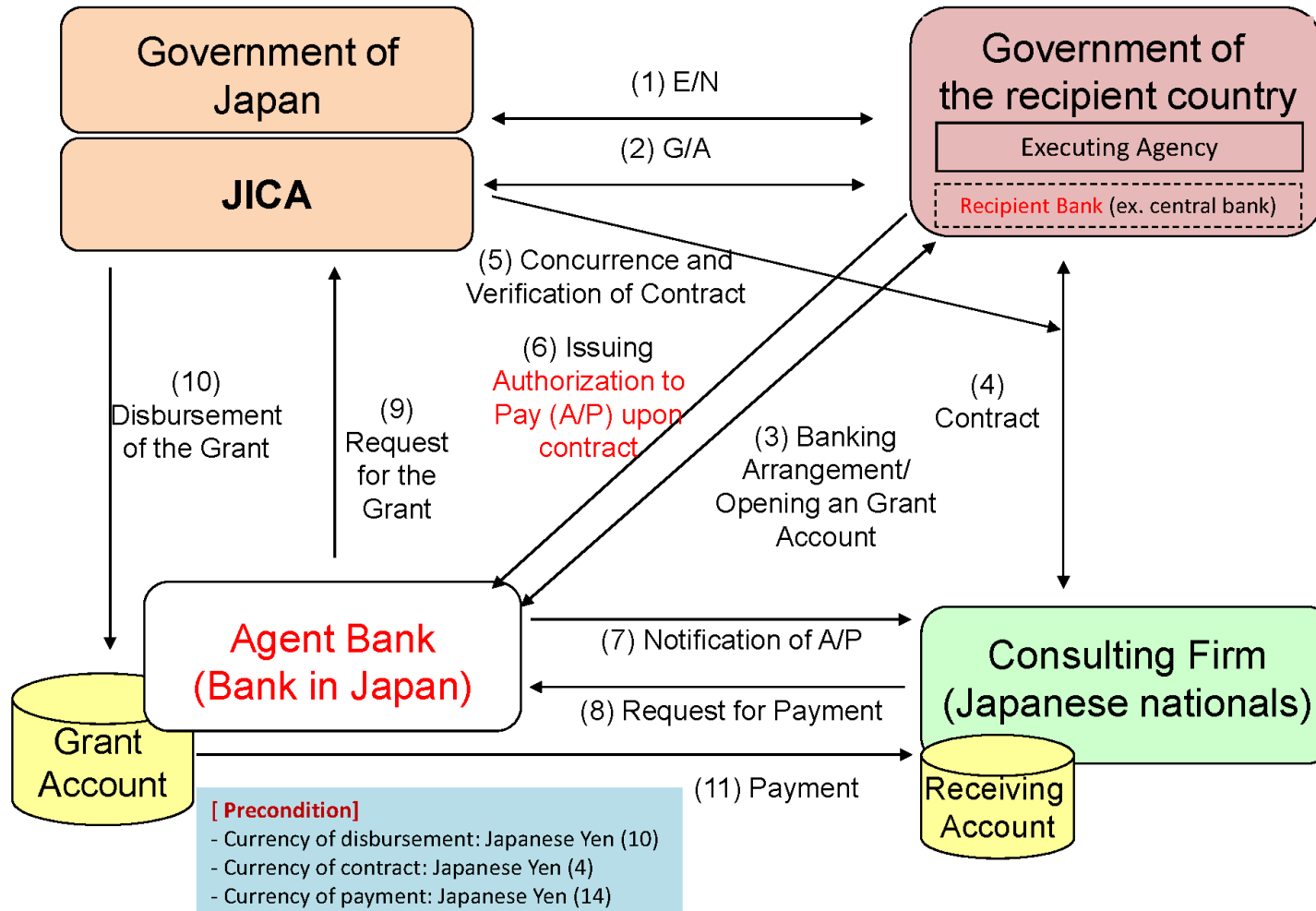
4) Export and Re-export

The products purchased under the Japanese Grant should not be exported or re-exported from the Recipient.

PROCEDURES OF JAPANESE GRANT

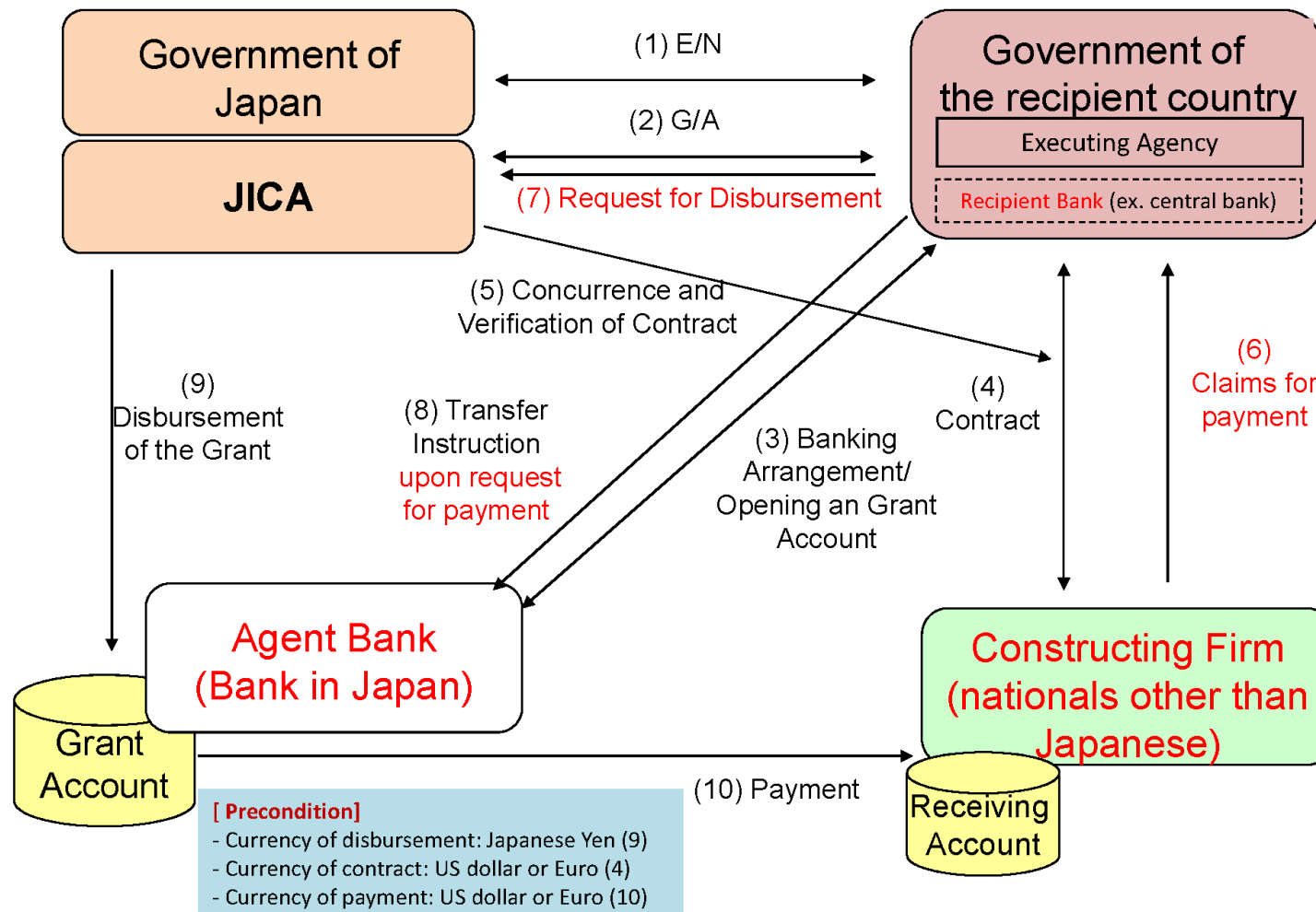
Stage	Procedures	Remarks	Recipient Government	Japanese Government	JICA	Consultants	Contractors	Agent Bank
Official Request	Request for grants through diplomatic channel	Request shall be submitted before appraisal stage.	x	x				
1. Preparation	(1) Preparatory Survey Preparation of outline design and cost estimate		x		x	x		
2. Appraisal	(2) Preparatory Survey Explanation of draft outline design, including cost estimate, undertakings, etc.		x		x	x		
	(3) Agreement on conditions for implementation	Conditions will be explained with the draft notes (E/N) and Grant Agreement (G/A) which will be signed before approval by Japanese government.	x	x (E/N)	x (G/A)			
	(4) Approval by the Japanese cabinet			x				
3. Implementation	(5) Exchange of Notes (E/N)		x	x				
	(6) Signing of Grant Agreement (G/A)		x		x			
	(7) Banking Arrangement (B/A)	Need to be informed to JICA	x					x
	(8) Contracting with consultant and issuance of Authorization to Pay (A/P)	Concurrence by JICA is required	x		x	x		x
	(9) Detail design (D/D)		x			x		
	(10) Preparation of bidding documents	Concurrence by JICA is required	x		x	x		
	(11) Bidding	Concurrence by JICA is required	x		x	x	x	
	(12) Contracting with contractor/supplier and issuance of A/P	Concurrence by JICA is required Request for disbursement shall be made by the Recipient, in case of local contractor.	x		x		x	x
	(13) Construction works/procurement	Concurrence by JICA is required for major modification of design and amendment of contracts.	x		x	x	x	
	(14) Completion certificate		x			x	x	
4. Ex-post monitoring & evaluation	(15) Ex-post monitoring	To be implemented generally after 1, 3, 10 years of completion, subject to change	x		x			
	(16) Ex-post evaluation	To be implemented basically after 3 years of completion	x		x			
notes:								
1. Project Monitoring Report and Report for Project Completion shall be submitted to JICA as agreed in the G/A.								
2. Concurrence by JICA is required for allocation of grant for remaining amount and/or contingencies as agreed in the G/A.								

Financial Flow of the Grant (in case of consultant)

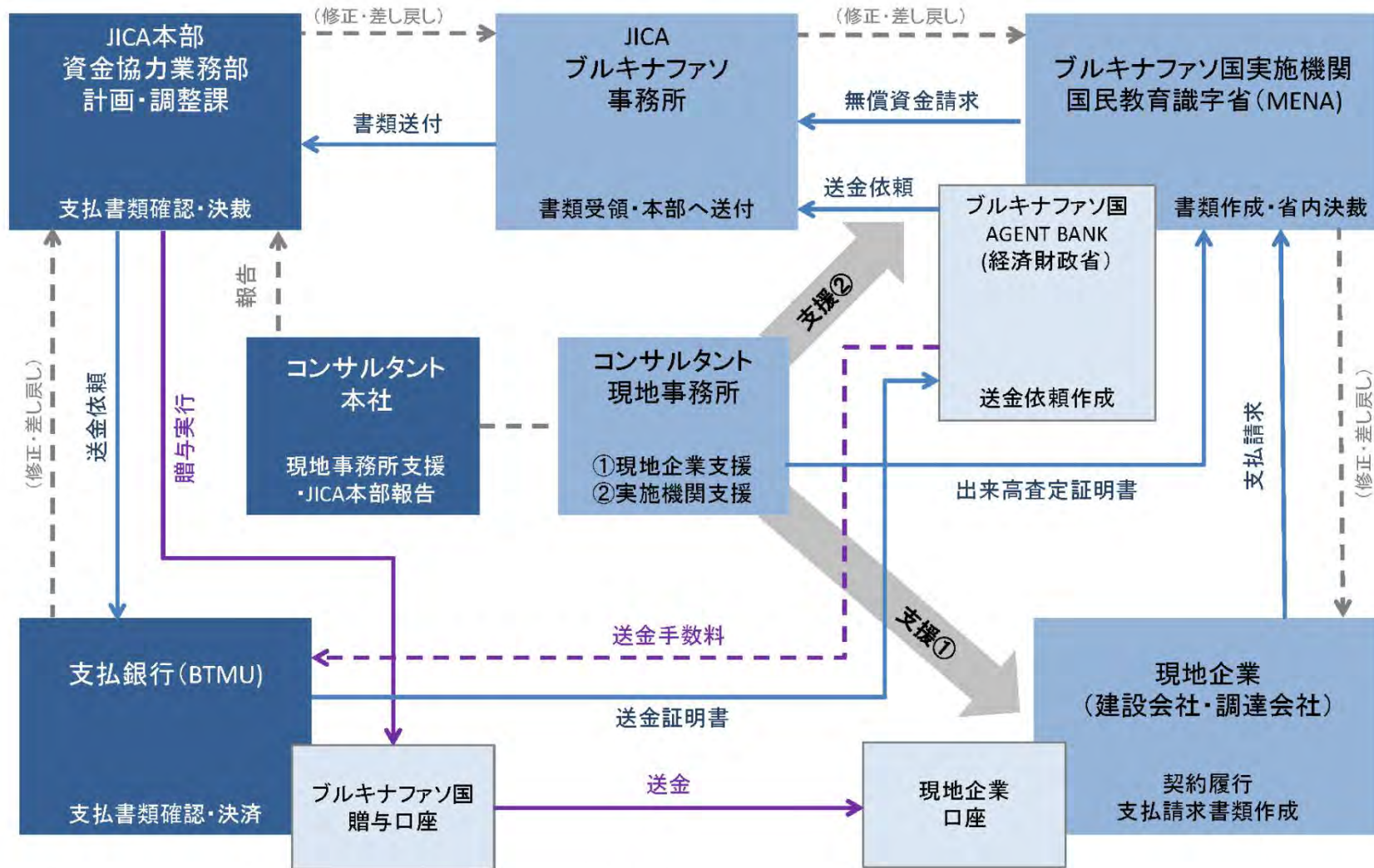


資料-181

Financial Flow of the Grant (in case of constructing firm)



現地企業支払請求、決裁、送金フロー



- ①現地企業支援: 契約履行査定、支払請求書類作成支援、書類事前確認、差し戻し書類修正支援
- ②実施機関支援: 出来高査定証明書発行、無償資金請求・送金依頼書類作成支援、書類事前確認、承認・署名取り付け支援、差し戻し書類修正支援

事業実施工程表(案)

項目	MOUTH 適応月	2017年												2018年												2019年												得意検査 (引渡し1年後)				
		平成29年												平成30年												平成31年												Jun	Jul	Aug	Sep	
会計年度		Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Jun	Jul	Aug	Sep	
契約	関連・交換公文調印(E/N) 贈与契約締結(GA) コンサルタント契約																																									
詳細設計	現地調査(建築・構造・設備・機材) 国内解析・詳細設計(建築) 入札図書作成・許可対応 入札図書承認 建築許可書図面作成(登録設計者) 建築許可書申請及び取得																																									
施設入札	入札公示 入札図書配布・質疑応答 入札 入札評価・承認 工事契約・履行保証																																									
建設工事工程	第1バッチ準備工事 第1バッチ建設工事 第1バッチ検査・引渡し 第2バッチ準備工事 第2バッチ建設工事 第2バッチ検査・引渡し																																									
機材入札	入札図書承認 入札公示 入札図書配布 入札 入札評価 業者契約																																									
機材調達工程	1 機器製作照合・承認 2 機器製作・配送 3 出荷前検査 4 納品・検査 1 機器製作照合・承認 2 機器製作・配送 3 出荷前検査 4 納品・検査																																									
PMRの提出																																										

資料-184

Major Undertakings to be taken by the Government of Burkina Faso

1. Specific obligations of the Government of Burkina Faso which will not be funded with the Grant

(1) The necessary measure to secure the counter budget for the Project

NO	Items	Deadline	In charge	Estimated Cost (Thousand Fcfa)	Ref .
1	To approve the Project by an ordinance officially	by the end of April 2017	MENA		
2	To secure the counter budget for the Project for 2017	by the end of April 2017	MENA	3,250	
3	To secure the counter budget for the Project for 2018	by June 2017	MENA	5,000	
4	To secure the counter budget for the Project for 2019	by June 2018	MENA	910,700	
5	To secure the counter budget for the Project and for the maintenance cost after 2020	by June 2019	MENA	889,500	

(2) Before the Tender

NO	Items	Deadline	In charge	Estimated Cost (Thousand Fcfa)	Ref.
1	To open bank account (B/A)	within 1 month after the signing of the G/A	MINEFID		
2	To issue A/P to a bank in Japan (the Agent Bank) for the payment to the consultant	within 1 month after the signing of the agreement	MINEFID		
3	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A				
	1) Advising commission of A/P	within 1 month after the signing of the agreement	MINEFID	1,000 To be confirmed	
	2) Payment commission for A/P	every payment	MINEFID	To be confirmed (他国の事例では支払額の0.1%程度)	
4	建設用地の確保および建設する権利の確保 (建設許可が必要なサイトにおいては認証された土地所有証および境界図面の取得)	コンサルタント契約後速やかに (2017年4月)	MENA		
5	環境影響評価に関する計画の承認取得 1. 環境省との協議、許認可の必要性の確定 2. 許認可が必要となった場合に必要書類作成費および申請費の負担	入札公示1ヵ月前まで (2017年9月)	MENA	To be determined	
6	建設許可取得 1. 許認可申請に必要な書類作成 (土地登記情報含む) 2. 申請料の負担および許可取得に必要な情報提供 (詳細はAnnex 10参照)	入札公示1ヵ月前まで (2017年9月)	MENA	2,250	Annex 10
7	To submit Project Monitoring Report (with the result of Detail Design) (first)	before preparation of bidding documents	MENA		

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)

(3) During the Project Implementation

NO	Items	Deadline	In charge	Estimated Cost (Thousand Fcfa)	Ref.
1	To bear the following commissions to a bank in Japan for the banking services based upon the B/A				
	1) Advising commission of A/P	within 1 month after the signing of the agreement	MINEFID	6,000 To be confirmed (他国の事例では支払額の0.1%程度)	
	2) Payment commission for A/P	every payment	MINEFID		
	3) Remittance charge for local contractors and suppliers	every payment	MINEFID		
3	To conduct necessary procedures such as “Request for disbursement” to JICA (upon contract with construction firms and/or procurement firms (suppliers)), “Application of remittance” to Bank (upon contract with construction firms and/or procurement firms (suppliers))	during the Project	MINEFID		
4	To ensure prompt customs clearance and to assist the Supplier(s) with internal transportation in recipient country	during the Project	MINEFID		
5	To accord Japanese nationals and/or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the country of the Recipient and stay therein for the performance of their work	during the Project	Relevant authorities & MENA		
6	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the country of the Burkina Faso with respect to the purchase of the products and/or the services be exempted	during the Project	MINEFID		
7	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of the Project	during the Project	MENA		
8	To ensure smooth implementation of the bidding procedures and to bear necessary expenses relevant to the bidding procedures including, but not limited to, the following	every bidding lot			
	1) 入札図書承認	最終版受領から 2-3 週間以内 (2017 年 10 月)	MENA		
	2) Bid notices on major newspapers, governmental gazette and/or web site and reply to the questions		MENA	600	
	3) 入札評価の実施	開札後 2 ヶ月以内に第 1 交渉権者確定 (2018 年 3 月)			
	4) Bid result notices on major newspapers, governmental gazette and/or web site and クレーム処理、アワード発出		MENA	300	

9	契約図書承認・署名 1. 省内承認・大臣署名 2. 経済財務開発省承認・署名	開札後 120 日以内（見積有効期限内） (2018年4月)	MENA& MINEFID		
10	To clear, level and reclaim the following sites 1) 新設建物工事に干渉する既存樹木の伐採・抜根 2) 新設工事と干渉する既存構造物撤去 (詳細はAnnex 10参照)	before construction (May 2018)	MENA	1,700	Annex 10
11	1) To submit Project Monitoring Report	every month	MENA		
	2) To submit Project Monitoring Report (final)	within one month after signing of Certificate of Completion for the works under the contract(s)	MENA		
12	To submit a report concerning completion of the Project	within six months after completion of the Project	MENA		
13	To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the site(s)				
	1) Electricity To apply to the electricity company and to bear the cost for the contract and the construction, including installation of transformer and electric meter, in order to distribute line to the site. (詳細はAnnex 10参照)	Application: 3 months before start of the construction	MENA	14,350	Annex 10
	2) Water Supply To apply to the water company and to bear the cost for the contract and the construction, including installation of water meter, in order to distribute to the site (詳細はAnnex 10参照)	Completion of connection: 3 months before completion of the construction	MENA	3,250	Annex 10
14	To take necessary measure for safety construction - 学校関係者、付近住民に建設現場への立ち入り禁止等の安全指導。 - 建設業者への安全な工事車両通行スペースの提供。	during the construction	MENA		
15	To provide general furniture and equipment other than those to be borne by the Grant Aid	After completion of the construction	MENA	3,600 /year	
16	To allocate teachers and staffs required for school management	After completion of the construction	MENA	867,000 /year	
18	「ブ」国側分担事業の未実施もしくは遅延により発生する追加的費用	プロジェクト期間中	MENA	■	

(4) After the Project

NO	Items	Deadline	In charge	Estimated Cost (Thousand Fcfa)	Ref.
1	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid 1) Allocation of maintenance cost 2) Operation and maintenance structure 3) Routine check/Periodic inspection	After completion of the construction	MENA	18,900 /year (Reserve fund for the maintenance)	
2					
3					
4					

注:表(1), (2), (3), (4)の金額は概算であり、関係機関への正式な見積依頼の上、確認されなければならない。

2. Other obligations of the Government of Burkina Faso funded with the Grant

NO	Items	Deadline	Amount (Million Japanese Yen)*
1	<p>1) To construct school buildings including classrooms, administrative buildings and toilets.</p> <p>2) To procure school furniture such as desks, chairs and shelves for sites</p> <p>3) To conduct the following transportation</p> <p>a) Marine (Air) transportation of the products from Japan or the third Country to the recipient country</p> <p>b) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site (内陸輸送日本側負担の場合)</p> <p>4) To provide facilities for the distribution of electricity and water supply</p> <p>a) Electricity</p> <ul style="list-style-type: none"> - The drop wiring and internal wiring within the site, exclude the electric meter. - The main circuit breaker <p>b) Water Supply</p> <p>The water supply system within the site exclude the water meter.</p> <p>To implement detailed design, bidding support and construction supervision (Consulting Service)</p>		
	Total		1,590

*The Amount is provisional and it includes the contingency. This is subject to the approval of the Government of Japan.

添付 8 の仮訳は「現地調査 I」の添付 9 に同じ

Provisional Number of teachers/staffs required

州	4 教室校			8 教室校			合計	
	校数	正規雇用 教員	管理職員	校数	正規雇用 教員	管理職員	教員数	管理職
中央州	1 校	6	5	9 校	90	54	96	59
中央西部州	14 校	84	70	2 校	20	12	104	82
中央南部州	4 校	24	20	2 校	20	12	44	32
合計	19 校	114	95	13 校	130	78	244	173

ブルキナ側負担工事

	サイト No	中学校名	建築許 可	解体／撤去		水接続	電気接続	
				樹木伐採	解体工事	給水網の有無	新規メーターの 設置	既存の接続の有 無
1	1	KAMSAOGHIN	○			○	○	Oui
	2	BAOGHIN	○			○	○	Oui
	4	TOUDOUBWEOGO	○		Logement délabré	○	○	Non
	5	WAYALGHIN	○	○		○	○	Oui
	6	MALGABZANGA	○	○		○	○	Non
	8	BISSIGHIN	○			○		
	9	KAMBOINCE	○			○	○	Oui
	10	BENDOGO	○		Latrines délabrées	○	○	Oui
	11	DAGNONGO	○			○	○	Non
	17	KINDI CENTRE					○	Non
	21	NANDIALA CENTRE		○			○	Non
	30	SIGLE					○	Non
32	THYOU					○	Non	
2	7	SANDOGO		○		○		
	13	BINGO					○	Non
	24	RALO					○	Non
	35	GOANGHIN		○				
	36	KOMBISSIRI SECT 5		○			○	Oui
	38	BALONGHIN		○				

**NOTES TECHNIQUES
ETUDE PREPARATOIRE (ETUDE SUR LE TERRAIN I) POUR
LE PROJET DE CONSTRUCTION D'INFRASTRUCTURES EDUCATIVES
EN APPUI AU POST-PRIMAIRE
PHASE II**

Suite à la signature du procès-verbal des discussions en date du 3 mai 2016, l'équipe de consultant (désignée ci-après par « l'Equipe ») de la mission d'étude préparatoire pour le Projet de construction d'infrastructures éducatives en appui au post-primaire Phase II (désignée ci-après par « le Projet ») a mené les concertations avec les autorités concernées de la partie burkinabè et les études sur le terrain dans les zones cibles jusqu'au 1^{er} juin 2016.

A l'issue des concertations et des études sur le terrain, les deux parties ont confirmé les points essentiels mentionnés en Appendice.

Fait à Ouagadougou, le 31 mai 2016



Hirotaka HIROOKA
Consultant en Chef
Mission d'étude préparatoire
Fukunaga Architects-Engineers



François SAWADOGO
Directeur Général des Etudes et des
Statistiques Sectorielles
Ministère de l'Education Nationale et de
l'Alphabétisation
Burkina Faso

Appendice

1. Sites de la requête (écoles candidates cibles du Projet (désignées ci-après par « les Sites »))

1-1 Modification des Sites

La partie burkinabè a demandé de remplacer les Sites des zones cibles de la requête comme suit. L'Equipe a effectué les visites de Sites après les remplacements.

N°	PROVINCE	CEB	Sites avant les remplacements	Sites après les remplacements	Raison
8	KADIOGO	OUAGADOUGOU 14	NONGUHN PILOTE	BISSIGHIN_AB	Besoin plus pressant
9	KADIOGO	OUAGADOUGOU 15	MARCOUSSI	KAMBOINCE_A	L'école avant le remplacement est une nouvelle école qui fonctionne avec seulement 4 classes.
14	BOULKIEMDE	BINGO	SAPELO-KOULGUIN	KOULGORIN_A	Il y a eu 2 villages
18	BOULKIEMDE	KOKOLOGHO 2	GOULOURE_A	PAAS-BA	Besoin plus pressant
22	BOULKIEMDE	NANORO 1	ZAMSIN	ST. JEAN BAPTISTE	Double emploi avec une ONG (Respublica)
26	BOULKIEMDE	RAMONGO	RANA	POEDOGO	Double emploi avec une ONG (Asao) ; Travaux en cours.
27	BOULKIEMDE	RAMONGO	TANGUEN	KAMSI_A	Besoin plus pressant
28	BOULKIEMDE	SIGLE 2	LALLE	KOURIA_A	Le site est retenu par un autre projet pour la construction du CEG.
32	BOULKIEMDE	THYOU	THYOU	YARGO	Le site est remplacé par un autre situé à proximité et où la construction du CEG est prévue.
33	SANGUIE	REO I	REO_A	EKOULKOALA	La construction est prévue par le gouvernement régional.

Note : Les corrections d'orthographe et modifications mineures de nom ont été apportées à certains noms de site de la liste jointe au procès-verbal des discussions.

1-2 Liste des Sites

La liste des 43 Sites ayant fait l'objet des visites par l'Equipe et la carte de localisation des Sites sont tels qu'elles sont présentées respectivement en Annexe 1 et Annexe 2. Les Sites cibles du Projet seront sélectionnés parmi les Sites figurant sur cette liste.

1-3 Titre de propriété du terrain,

La partie burkinabè a expliqué à l'Equipe l'état d'avancement de la préparation des titres de propriété, de jouissance du terrain, des attestations d'attribution du terrain à l'usage d'établissement scolaire pour les sites prévus à Annexe 1. La partie burkinabè s'est engagée, au cas où elle ne pourrait pas en obtenir avant fin juin 2016, à expliquer à l'Equipe les raisons pour lesquelles les documents ne peuvent pas être obtenus.

1-4 Critères de priorisation des Sites

Les deux parties ont convenu de modifier, sur la base des résultats de visites de sites, les critères de sélection et ceux de priorisation des Sites cibles du Projet tels qu'ils sont présentés en Annexe 3. L'Equipe a expliqué que les sites cibles du Projet seront sélectionnés à travers l'analyse au Japon sur la base des critères de sélection convenus, et la partie burkinabè y a consenti.

1-5 Construction de CEG par la partie burkinabè

La partie burkinabè s'est engagée que les Sites ne feront pas l'objet de la construction de CEG par le gouvernement burkinabè ni par d'autres donateurs. L'Equipe a expliqué que si l'un quelconque de Sites est retenu par d'autre projet, un tel site pourrait être exclu du Projet et la partie burkinabè l'a accepté. La partie burkinabè notifiera la liste définitive des sites à chaque Direction Provinciale de l'Education Nationale et de l'Alphabétisation (DPENA) et chaque commune et s'est engagée à transmettre une copie de ces notifications à la partie japonaise.

2. Composantes du Projet

L'Equipe a expliqué que les composantes du Projet décrites dans les présentes notes techniques sont susceptibles de modifications si le résultat d'examen par la JICA l'exige, et la partie burkinabè y a consenti.

2-1 Prise en considération des valeurs ajoutées

Les deux parties ont convenu de la nécessité des points suivants en vue d'améliorer la qualité de l'enseignement dans le cadre du Projet :

- ✧ Examiner l'amélioration de l'environnement dans les salles de classe ;
- ✧ Les rampes d'accès seront aménagées et les infrastructures seront dimensionnées de manière qu'elles soient accessibles aux personnes sur chaises roulantes en considération des handicapés ;
- ✧ Les blocs de latrines seront conçus en tenant compte de l'utilisation par les filles ;
- ✧ Les infrastructures à construire par le Projet seront conçues de manière qu'elles puissent être utilisées à diverses fins telles que salle de cours d'alphabétisation, salle de réunion des populations ou lieu d'évacuation en cas d'inondation.

2-2 Calcul du nombre de salles de classe à construire sur les sites cibles du Projet

Les deux parties ont convenu que le nombre de salles de classe à construire pour chacun des Sites du Projet sera de 4 (1 salle de classe/par niveau d'études) ou 8 (2 salles de classe/par niveau d'études) du point de vue de la normalisation.

La partie burkinabè a exprimé son souhait que les blocs pédagogiques des sites cibles du Projet se trouvant dans la commune d'Ouagadougou soient en R+1 (CEG de 8 salles de classe) en prévision d'accroissement futur d'effectifs d'élèves, et l'Equipe a accepté d'examiner la question à travers une analyse suivante au Japon.

Le nombre de salles de classe à construire sur chacun des sites cibles du Projet sera déterminé sur la base du nombre des effectifs d'élèves du CEG transféré qui fonctionne actuellement dans les locaux d'emprunt et des nombres des effectifs existants des écoles primaires desservies du Site, ainsi que du nombre estimatif des effectifs scolarisés dans le Site concerné en année cible. Les conditions d'estimation du nombre des effectifs scolarisés sont les suivantes :

- ✧ Année cible est de 2021/2022 ;
- ✧ Le taux de promotion des écoles primaires, le taux de réussite à l'examen du Certificat d'études primaires et le taux d'admission au collège de l'annuaire statistique de l'éducation de 2013/2014 seront pris en compte ;
- ✧ Le nombre normatif des effectifs d'élèves par salles de classe sera de 48 élèves.

2-3 Locaux administratifs

Les deux parties ont confirmé la nécessité des locaux administratifs comme suit. Les locaux de la priorité 1 sont ceux indispensables pour le fonctionnement du CEG. Pour la salle des professeurs classée en priorité 2, son besoin étant reconnu pour assurer le fonctionnement du CEG, son espace et ses fonctions seront mis en place. L'aménagement du « magasin pour manuels scolaires et documents » qui est un local dont la plupart des CEG existants disposent sera examiné dans le bloc administratif. Les deux parties ont convenu d'exclure « la bibliothèque » que la partie burkinabè a demandée dans sa requête, du fait que « le magasin pour manuels scolaires et documents » sera aménagé à sa place.

Priorité 1 : Bureau de directeur, bureau de secrétaire, bureau d'intendant, bureau d'éducateur(s)

Priorité 2 : Salle des professeurs, magasin pour manuels scolaires et documents

La bibliothèque ne sera pas aménagée et au lieu de celle-ci, un magasin pour manuels scolaires et documents sera aménagé.

2-4 Salles de classe (Priorité 1)

Les deux parties ont convenu que les salles de classe et les mobiliers des CEG devront être améliorés et que les améliorations proposées du plan d'espace tiendront compte de la capacité d'accueil et de la constitution physique des élèves de collège.

2-5 Blocs de latrines (Priorité 1)

Les deux parties ont confirmé la nécessité de blocs de latrines et ont convenu, quant au nombre de cabines des CEG de 4 salles de classe et de ceux de 8 salles de classe, de se conformer aux normes de construction scolaire.

- ✧ Bloc de latrines pour enseignants (1 cabine pour hommes et 1 autre pour femmes), 1 cabine pour les personnes en chaise roulante) ;
- ✧ Bloc de latrines pour garçons (3 cabines/CEG de 4 salles de classe, 6 cabine/CEG de 8 salles de classe) ;
- ✧ Bloc de latrines pour filles (3 cabines/CEG de 4 salles de classe, 6 cabine/CEG de 8 salles de classe).

2-6 Salle polyvalente et laboratoire (Priorité 2)

Les deux parties ont confirmé les curricula des matières scientifiques enseignées dans les CEG et la partie burkinabè a expliqué la vision future qui consiste à promouvoir la fourniture du matériel de

sciences dans chacun des CEG. D'après les curricula des CEG, les sciences de la vie et de la terre (SVT) sont enseignées dans les classes du 6^{ème} (1^{ère} année du post-primaire) à la classe du 3^{ème} (4^{ème} année du post-primaire) et les sciences physiques et chimiques (PC) dans les classes du 4^{ème} et 3^{ème} (3^{ème} année et 4^{ème} année). En effet, l'Equipe a pu constater que certains lycées (établissement intégré d'enseignement post-primaire et secondaire) sont pourvus des salles de SVT et de PC, mais, rares sont les CEG qui en sont pourvus. A travers les études, l'Equipe n'a pas pu identifier le besoin en laboratoire équipé des tables d'expérimentation avec les installations d'alimentation en eau et en gaz. Néanmoins, le besoin en salle de sciences/polyvalente a été identifié, en outre de salles de classe ordinaires, les deux parties ont donc convenu d'examiner la pertinence d'aménagement d'une salle polyvalente pourvue d'un magasin.

2-7 Logement du personnel

Les deux parties ont convenu que le logement du personnel ne sera pas construit dans le cadre du Projet d'autant plus qu'il a été constaté à travers les études que les logements du personnel des écoles primaires existantes des Sites du Projet ne sont pas utilisés, et que les logements peuvent être loués dans les environs des écoles.

2-8 Cuisine

L'Equipe a expliqué les cas où les repas peuvent être préparés au moyen de foyers extérieurs à ciel ouvert, sans avoir un bâtiment couvert, bien que parmi les Sites en milieu rural, le besoin en cuisine a été confirmé dans certaine mesure sur les Sites qui se trouvent en dehors de centre-ville, car les repas y sont servis.

Dans la perspective de la mise en œuvre de nouveaux horaires scolaires liés à la journée continue, il est important que les établissements disposent d'un lieu de préparation de repas pour assurer une fréquentation régulière. Les deux parties ont convenu de poursuivre la réflexion pour trouver un meilleur format.

2-9 Clôture

Les deux parties ont convenu qu'il serait possible que la clôture ne soit pas construite par le Projet, en raison des coûts élevés et pour prioriser la construction des salles de classe.

2-10 Equipements

Les deux parties ont convenu de modifier l'ordre de priorité des mobiliers tel qu'il est présenté en Annexe 4, car « le magasin de manuels scolaires et documents » sera examiné comme il en est mentionné à l'article 2.3.

2-11 Composante soft

La requête ne fait aucune mention de la composante soft. Néanmoins, l'Equipe a communiqué à la partie burkinabè le besoin identifié sur la base des résultats d'études et d'examens de la situation de maintenance des Sites et du besoin social notamment en matière de genre. La partie burkinabè a reconnu le besoin et les deux parties ont convenu que le besoin et la pertinence en seront vérifiés au stade de l'analyse au Japon sur la base des résultats desdites études.

3. Fonctionnement des CEG

La partie burkinabè a expliqué à l'Equipe le nombre de personnels administratifs et enseignants additionnels qui seront nécessaires dans les CEG, et s'est engagée à assurer leur affectation.

	Personnel administratif (Directeur, Intendant, Educateur (2 éducateurs pour le CEG de 8 salles de classe), Reprographe, Gardien)	Enseignants
4 SdC	5 personnes au minimum	3 personnes + enseignants vacataires au minimum
8 SdC	6 personnes au minimum	6 personnes + enseignants vacataires au minimum

4. Travaux à la charge de la partie burkinabè

L'Equipe a expliqué les coûts estimatifs des travaux préparatoires devant être assurés dans chacun des sites cibles du Projet avant août 2017 à la charge de la partie burkinabè tels qu'ils sont présentés en Annexe 5. La partie burkinabè s'est engagée, pour ces travaux à sa charge, à entamer les procédures nécessaires à la dotation budgétaire en temps voulu au cas où elles devraient être assurées en 2016.

En outre, l'Equipe a expliqué que les travaux à la charge de la partie burkinabè qui seront nécessaires après 2018 seront expliqués par l'équipe d'étude préparatoire (étude sur le terrain II) qui sera envoyée vers le mois de novembre 2016.

5. Autorisations et permis

5-1 Permis de construire

La partie burkinabè a expliqué que le permis de construire est exigé conformément à la Loi No. 017-2006/AN du 18 mai 2006 portant code de l'urbanisme et de la construction au Burkina Faso.

L'Equipe a demandé à la partie burkinabè de confirmer que les mêmes conditions que celles du Projet Phase I¹ sont applicables au Projet Phase II. La partie burkinabè s'est engagée à donner la réponse avant fin juillet 2016.

La partie burkinabè, à travers les mairies, s'est engagée à fournir les permis et autorisations de construire à sa charge, et que les documents de permis ainsi obtenus seront remis à la partie japonaise avant la date de publication de l'avis d'appel d'offres.

5-2 Etude d'Impact Environnemental (EIE)

Faisant suite à la modification du décret portant l'étude d'impact environnemental en octobre 2015, les deux parties se sont concertées de la nécessité de l'EIE. La nécessité de l'EIE devra être étudiée au préalable par le ministère de l'Environnement et des Ressources Halieutiques (MERH) conformément audit décret, au regard du degré de l'impact négatif socio-environnemental que la mise en œuvre du Projet pourrait avoir tel que réinstallation de population. La partie burkinabè (MENA et MERH/Bureau National des Evaluation Environnementale (BUNEE)) a informé l'Equipe qu'elle jugera la nécessité de l'EIE y compris l'étude préalable par le MERH sur la base

¹ Le permis de construire était exigé uniquement pour les bâtiments en R+1, mais il était exempté pour les bâtiments en RdC.

du rapport final de la présente étude préparatoire. Les deux parties ont convenu qu'au cas où le MERH jugerait que l'étude préalable et l'EIE sont nécessaires, toutes les démarches les concernant seront assurées et tous les coûts qui en découlent seront pris en charge par la partie burkinabè. De plus, cette dernière s'est engagée à mettre en œuvre l'EIE suivant un calendrier qui n'affecte pas celui des soumissions et des travaux de la partie japonaise.

6. Soumissions et contrats des travaux de construction

Les deux parties ont confirmé les procédures à suivre et les autorités compétentes jusqu'à la soumission et à la conclusion de contrats telles que présentées en Annexe 6. Les deux parties ont convenu que ces procédures seront examinées par la JICA sur la base du résultat de confirmation, et feront l'objet de consultations avec la partie burkinabè si besoin est.

6-1 Soumissions

Concernant les soumissions, les deux parties ont convenu de ce qui suit :

- ✧ Il est possible d'utiliser le modèle du dossier d'appel d'offres (DAO) désigné par la JICA. Le DAO fera l'objet d'examen par DMP/MENA.
- ✧ Les conditions de soumission, la qualification de soumissionnaires, les critères d'évaluation d'offres et la taille de lots pourront être définis par la partie japonaise de son propre chef.
- ✧ Le consultant peut faire participer son membre aux deux commissions, la réunion de commission d'attribution du marché et la réunion de commission technique, étant entendu que les participants de ces réunions ne doivent pas être la même personne.

6-2 Contrats

Concernant les contrats, les deux parties ont convenu de ce qui suit :

- ✧ Il est possible d'utiliser le modèle du contrat désigné par la JICA. Il fera l'objet d'un examen par la DMP/MENA.
- ✧ Les conditions de contrat telles que celles relatives à la résiliation peuvent être définies par la partie japonaise de son propre chef.

LISTE DES CEG DE LA REQUETE

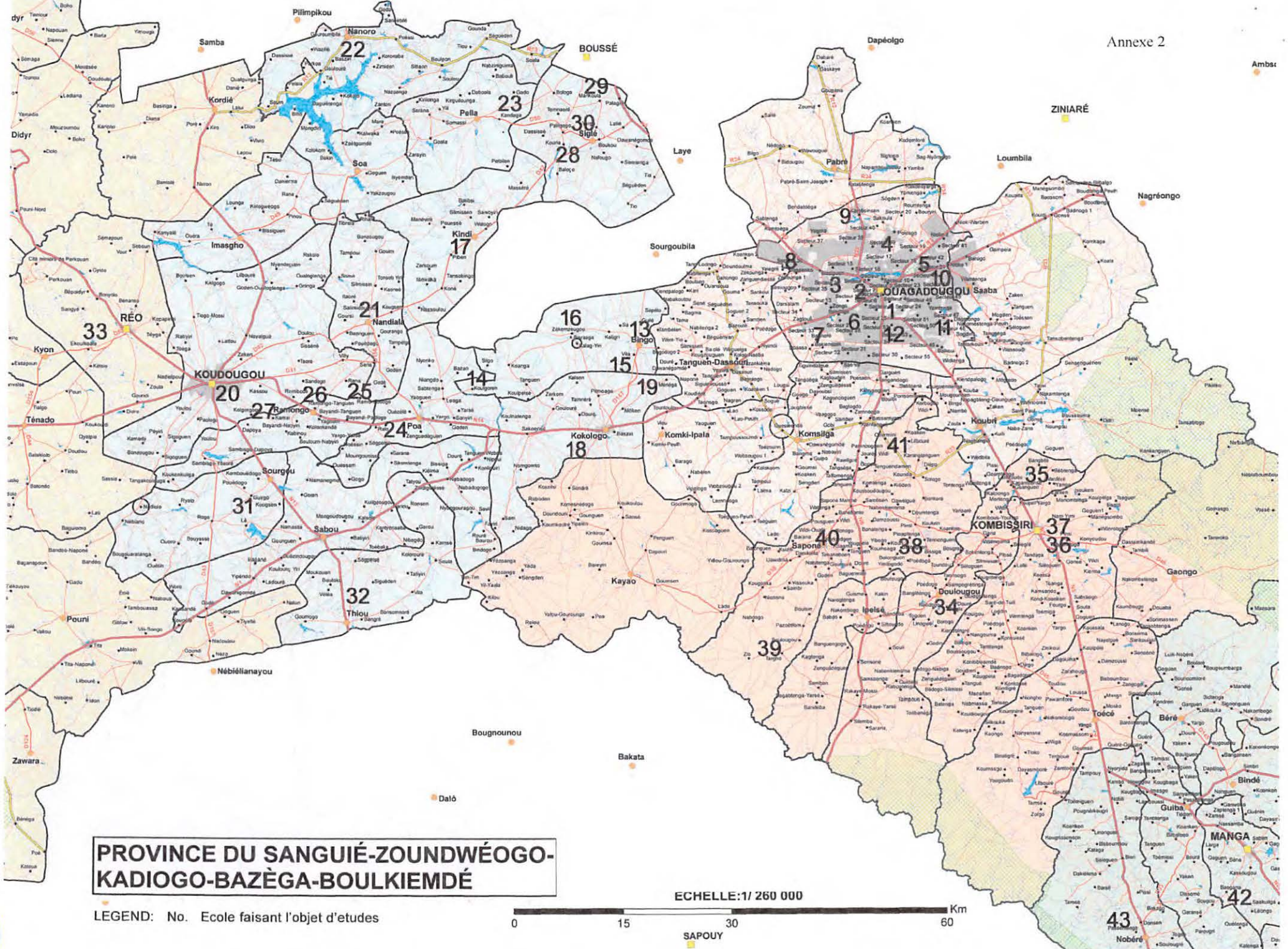
N°	REGION	PROVINCE	COMMUNE/ ARRONDISSEMENT	CEB	CEG TRANSFERE	SITE/ NOM DE CEG	NOM D'ECOLE PRIMAIRE	SITUATION DE SITE	OBTENTION DE PV/DE PALABRE
1	CENTRE	KADIOGO	ARRONDISSEMENT 1	OUAGADOUGOU 1		KAMSAOGHIN	KAMSAOGHIN ABC	#1	○
2		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 2	OUAGADOUGOU 3	○	BAOGHIN	BAOGHIN_B	#1	
3		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 3	OUAGADOUGOU 6	○	KOLOGH KOOM	KOLOGH KOOM_A	#1	
4		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 4	OUAGADOUGOU 8		TOUDOUBWEOG O	TOUDOUBWEOG O_AB	#1	○
5		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 5	OUAGADOUGOU 9		WAYALGHIN	WAYALGHIN_CF	#1	
6		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 6	OUAGADOUGOU 11		MALGABZANGA	MALGABZANGA AB	#1	
7		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 7	OUAGADOUGOU 13	○	SANDOGO	SANDOGO_B	#1/#3	
8		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 8	OUAGADOUGOU 14		BISSIGHIN	BISSIGHIN_AB	#1/#3	
9		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 9	OUAGADOUGOU 15		KAMBOINCE	KAMBOINCE_A	#1	○
10		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 10	OUAGADOUGOU 16		BENDOGO	BENDOGO_AB	#1	○
11		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 11	OUAGADOUGOU 18	○	DAGNONGO	DAGNONGO_A	#1	
12		KADIOGO	ARRONDISSEMENT 12	OUAGADOUGOU 19		NAZEMSE	NAZEMSE_AB	#1	
13	CENTRE OUEST	BOULKIEMDE	BINGO	BINGO	○	BINGO	BINGO_A	#2	○
14		BOULKIEMDE	BINGO	BINGO		KOULGORIN	KOULGORIN_A	#1	○
15		BOULKIEMDE	BINGO	BINGO	○	VILLA	VILLA	#2	○
16		BOULKIEMDE	BINGO	BINGO	○	ZEKEMZOGO	ZEKEMZOGO	#2	○
17		BOULKIEMDE	KINDI	KINDI	○	KINDI CENTRE	KINDI CENTRE_A	#1	
18		BOULKIEMDE	KOKOLOGHO	KOKOLOGHO 2	○	PAAS-BA	PAAS-BA	#1	○
19		BOULKIEMDE	KOKOLOGHO	KOKOLOGHO 1	○	MENEGA	MENEGA	#1	
20		BOULKIEMDE	KOUDOUYOU	KOUDOUYOU 4	○	SECTEUR 6	SECTEUR 6	#1/#3	
21		BOULKIEMDE	NANDIALA	NANDIALA	○	NANDIALA CENTRE	NANDIALA_AC	#1	
22		BOULKIEMDE	NANORO	NANORO 1		St. JEAN BAPTISTE	St. JEAN BAPTISTE	#1	○
23		BOULKIEMDE	PELLA	PELLA	○	GODO	GODO	#1	○
24		BOULKIEMDE	POA	POA	○	RALO	RALO_A	#1	○
25		BOULKIEMDE	RAMONGO	RAMONGO	○	RAMONKODOG O	RAMONKODOGO	#2	○
26		BOULKIEMDE	RAMONGO	RAMONGO	○	POEDOGO	POEDOGO	#1	○
27		BOULKIEMDE	RAMONGO	RAMONGO	○	KAMSI	KAMSI_A	#2	○
28		BOULKIEMDE	SIGLE	SIGLE 2	○	KOURIA	KOURIA_AB	#1	○
29		BOULKIEMDE	SIGLE	SIGLE 1	○	MANKOULA	MANKOULA_A	#2	○
30		BOULKIEMDE	SIGLE	SIGLE 1	○	SIGLE	SIGLE	#1	
31		BOULKIEMDE	SOURGOU	SOURGOU	○	GUIRGO	GUIRGO	#2	○
32		BOULKIEMDE	THYOU	THYOU	○	THYOU	YARGO	#2	○
33		SANGUIE	REO	REO 1	○	EKOULKOALA	EKOULKOALA	#2	○
34	CENTRE SUD	BAZEGA	DOULOYOU	DOULOYOU	○	DOULOYOU	DOULOYOU CENTRE	#2	○
35		BAZEGA	DOULOYOU	DOULOYOU	○	GOANGHIN	GOANGHIN	#1	
36		BAZEGA	KOMBISSIRI	KOMBISSIRI 3	○	KOMBISSIRI SECT 5	KOMBISSIRI_A	#1	
37		BAZEGA	KOMBISSIRI	KOMBISSIRI 1	○	NAGNIMI	KOMBISSIRI_D	#1/#3	
38		BAZEGA	SAPONE	SAPONE 2		BALONGHIN	BALONGHIN	#1	
39		BAZEGA	SAPONE	SAPONE 1	○	TARGHO	TARGHO	#1	
40		BAZEGA	SAPONE	SAPONE 1	○	SAPONE_B	SAPONE CENTRE_B	#1	○
41		BAZEGA	SAPONE	SAPONE 2	○	OUARMINI	OUARMINI	#1	
42		ZOUNDWEOGO	MANGA	MANGA 2	○	BASGANA	BASGANA_A	#1	○
43		ZOUNDWEOGO	NOBERE	NOBERE	○	SAMBGHIN	SAMBGHIN	#1	

Légende de la situation du site :

#1 : Nouveau CEG construit sur le site d'école primaire ayant fait l'objet d'étude ;

#2 : CEG construit sur un site attenant ou à proximité du site d'école primaire ayant fait l'objet d'étude ;

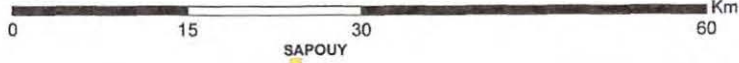
#3 : Site pour lequel le personnel d'école a expliqué les occupations anarchiques de voisins sur le terrain d'école. La situation sera vérifiée dans le cadre du levé topographique prévu ultérieurement.



PROVINCE DU SANGUIÉ-ZOUNDWÉOGO-KADIOGO-BAZÈGA-BOULKIEMDÉ

LEGEND: No. Ecole faisant l'objet d'études

ECHELLE: 1/ 260 000



AA

資料-202

AA

Critères de sélection des sites pour le Projet

Critères nécessaires pour la sélection des sites

- Site pour lequel le procès-verbal de palabre ou l'autorisation de construire peut être confirmé par écrit ;
- Site pour lequel aucun projet de construction/amélioration par d'autre donateur ou le Gouvernement burkinabè n'existe ;
- Site ne présentant pas de danger particulier tel que celui dû à une catastrophe naturelle ou de problème de sécurité ;
- Site où aucun obstacle qui entrave les travaux de construction ou la supervision des travaux n'existe sur le plan de l'accès au site, de l'espace pour les travaux, du paysage, de la sécurité, etc.
- Site pour lequel ni l'étude de la considération socio-environnementale ni le déguerpissement d'habitants n'est nécessaire ;
- Site où le besoin en scolarisation du post-primaire est suffisant ;
- Site où il existe une école primaire ; tous les établissements d'enseignement post-primaire sont construits sur l'enceinte ou sur un site à proximité des écoles primaires conformément à la politique du MENA.

Critères de priorisation de sites

- Ordre de priorité des sites du MENA ;
- Besoin en scolarisation de l'enseignement primaire et de l'enseignement post-primaire ;
- Nombre d'établissements d'enseignement primaire et de ceux d'enseignement post-primaire existant dans un rayon de 5 km du site ;
- Tendance de la croissance démographique aux environs du site ;
- Demande en scolarisation ;
- Nombre d'effectifs d'élèves du CEG transféré (1) mis en place pour l'école primaire candidat ;

¹ CEG transféré : Il s'agit d'un CEG créé, mais qui, faute de ses propres salles de classe, fonctionne dans les salles de classe d'emprunte.

- Gestion de la supervision de la construction par le consultant.

Critères de dépriorisation de sites

- La commune dans laquelle se trouvent les sites cibles du Projet de Construction d'Établissements d'Enseignement Post-Primaire Phase I est moins prioritaire, à moins que la demande en scolarisation ne soit extrêmement élevée par rapport à d'autres sites candidats :
- L'école primaire sur le site candidat a un nombre insuffisant de salles de classe (inférieur à 6 salles de classe) :
- La superficie du site est inférieure à celle requise stipulée dans la NORME STANDARD pour la construction d'un nouveau CEG ;
- Le site où de bâtiments sont construits sans autorisation de l'école.

Ordre de priorité des mobiliers modifié

Composantes demandées		Priorité
Mobiliers	Tables-bancs pour élèves	Première priorité
	Chaises et bureaux pour le personnel enseignant et le personnel administratif	
	Armoires	
	Chaise et bureau pour le bureau de directeur	
	Fauteuil bureau pour les locaux administratifs	Deuxième priorité
	Chaises pour visiteurs	
	<u>Etagères (pour les manuels scolaires, matériel didactique et documents)</u>	
	Mobiliers des logements du directeur et de l'enseignant	Exclus

Coûts à la charge de la partie burkinabè

Poste	Montant (FCFA)	Remarque
Démolition d'ouvrages existants	2.200.000	6 ouvrages, 5 sites (prévision)
Abattage d'arbres	1.200.000	Environ 50 arbres, 7 sites (prévision)
Branchements réseaux d'alimentation en eau et électrique	6.000.000	Electricité x 11, eau x 9 (prévision)
Commissions bancaires	6.000.000	
Demande de permis de construire	4.200.000	Si nécessaire
Etude d'impact environnemental	Inconnu	Au cas où l'étude d'impact environnemental serait nécessaire, la partie burkinabè calculera le coût en tenant compte de la situation des sites.

Note : Les montants indiqués ci-dessus sont les montants approximatifs calculés peu après les visites de sites, et donc susceptibles de modification à l'issue de l'analyse au Japon, en raison de la fluctuation de taux de change ou toute autre raison.

HA

Articles 項目		Ancient Projet 旧コミ開	Nouvelle methode 新調達方式	Journées 所用日数	
1	Approbation du DAO	入札図書承認	MENA	DMP/MENA	15-30
2	Publication de DAO	入札公示掲載	①Marchés Publics Quotidien ②Observateur (Par JICS) ③Sidwaya (Par JICS)	Marchés Publics Quotidien	3
3	Vente du DAO	入札図書販売	JICS	MEFD	45
4	Réception des Questions et réponse sur DAO	入札図書質疑回答	JICS	DMP/MENA , Consultant japonais	
5	Réception des offres	入札受付	JICS	DMP/MENA	
6	Dépouillement (lieu)	入札図書審査	DMP	DMP/MENA	1
7	Membres de Sous-commission technique	技術委員会メンバー	JICS Consultant Japonais	DGESS, Infra. DMP Consultant Japonais (1)	15-30
8	Membres de CAM	入札委員会メンバー	①Président JICS ②Rapporteur JICS ③Observateur MENA etc	①Présidente DMP/MENA ②Rapporteur DAF/MENA ③Observateur :JICA ④Membre de CAM Consultant japonais (2)	1
9	Publication de Résultat Provisoire par DCMEF	DCMEFの仮結果発表	Marchés Public Quotidien	Marchés Publics Quotidien	10
10	Plainte à ARCOP	ARCOPへの不服申立て	MENA , JICS	DMP/MENA , Consulant japonais	20
11	Notification Provisoire	仮結果連絡	JICS	DMP	3
12	Signature du contrat	契約締結	① JICS ② Attributaire	① MENA ② Attributaire	7
13	Approbation de conclusion du	契約承認	DEP MENA	DAF/MENA/DCMEF/MEFD	20
14	Notification de non retenue	落選者連絡	JICS	DMP/MENA	2
15	Main levée de caution	入札保証解除	JICS	DMP/MENA	1
16	Notification du résultat définitif de la soumission	入札結果最終通知	JICS	DAF/MENA	2
17	Envoi du contrat	契約書送付	JICS	DAF/MENA	1
18	Ordre de démarrage des travaux	着工指示書	Consultant Japonais	Consultant Japonais	1

5. テクニカルノート 現地調査 I (仮訳)

ブルキナファソ国 第二次中学校校舎建設計画
準備調査 (現地調査 I)
テクニカルノート

JICA が派遣した第二次中学校校舎建設計画準備調査 (以後「プロジェクト」) の調査団は、2016 年 5 月 3 日のミニッツ署名後、2016 年 6 月 1 日まで、コンサルタントチーム (以後「チーム」) はブルキナファソ国関係者と協議し、調査対象地域において現地調査を行った。

協議および現地調査の結果、双方は付属書に記述された主要な項目を確認した。

ブルキナファソ国ワガドゥグ市 2016 年 5 月 31 日

廣岡 弘高
業務主任
準備調査団
株式会社 福永設計

François SAWADOGO
調査・分野別統計総局 総局長
国民教育・識字省
ブルキナファソ国

付属書

1. 要請サイト(計画対象候補校として以後「サイト」)

1-1 サイトの変更

ブルキナファソ側は要請地域における以下のサイトの変更を要請し、チームは変更後のサイトにおいて調査を実施した。

N°	PROVINCE	CEB	変更前サイト	変更後サイト	変更理由
8	KADIOGO	OUAGADOUGOU 14	NONGUHN PILOTE	BISSIGHIN_AB	より需要・緊急性高い。
9	KADIOGO	OUAGADOUGOU 15	MARCOUSSI	KAMBOINCE_A	変更前の学校は新設で4学級のみ運営中
14	BOULKIEMDE	BINGO	SAPELO-KOULGUIN	KOULGORIN_A	2つの村が表記されている。
18	BOULKIEMDE	KOKOLOGHO 2	GOULOURE_A	PAAS-BA	より需要・緊急性高い。
22	BOULKIEMDE	NANORO 1	ZAMSIN	St. JEAN BAPTISTE	NGO(Republica)による重複。
26	BOULKIEMDE	RAMONGO	RANA	POEDOGO	NGO(Asao)による重複。工事中
27	BOULKIEMDE	RAMONGO	TANGUEN	KAMSI_A	より需要・緊急性高い。
28	BOULKIEMDE	SIGLE 2	LALLE	KOURIA_A	CEG 建設計画あり
32	BOULKIEMDE	THYOU	THYOU	YARGO	CEG 建設予定地の最寄りの既存校に変更
33	SANGUIE	REO 1	REO_A	EKOULKOALA	州政府による工事予定あり

注：ミニッツ協議リストからのスペル修正、軽微な名称変更含まず。

1-2 サイトリスト

チームが調査を実施したサイト(43か所)のリストを添付1、サイトの位置図を添付2に記す。計画対象校はこのリストのより選定される。

1-3 土地所有権証明書

ブルキナファソ側は、サイトの建設地の土地所有権、使用権および使用許可を証明する書類の準備状況を添付1の通りチームに説明し、未回収分に関しては2016年6月末までに取得することとし、できない場合はその理由をチームに報告することを約束した。

1-4 サイトの優先度順位規準

両者はサイト調査の結果を踏まえ、計画対象校の選定条件および優先順位付けの規準を添付3の通り変更することで合意した。チームは合意した選定規準に則り、国内解析において計画対象校を選定することを説明し、ブルキナファソ側は同意した。

1-5 ブルキナファソ側による中学校(CEG)建設

ブルキナファソ側はサイトにおいて、ブルキナファソ側および他ドナーによるCEGの建設を行わないことを約束した。これが実施された場合は、サイトから除外の可能性のあることをチームは説明し、ブルキナファソ側はこれに同意した。ブルキナファソ側は各DPENAおよびコミュニに最終サイトリストを通達することとし、その書簡の写しを日本側へ送付すること約束した。

2. プロジェクトコンポーネント

プロジェクトコンポーネントに関する以下記載内容においては、本テクニカルノートの内容から J I C A の精査の結果、変更する可能性があることをチームは説明し、ブルキナファソ側は同意した。

2-1 付加価値の検討

両者は教育の質の向上を目的とし、本計画において以下の必要性に関して合意した。

- ◇ 教室の室内環境の向上を検討する。
- ◇ 障がい者に配慮し、スロープの配置、車椅子での利用が可能な寸法を確保する。
- ◇ 女子生徒に配慮したトイレの設計とする。
- ◇ 本計画による施設が、識字教育、住民会議、洪水被害時の避難等、の多様な利用を可能にするよう留意する。

2-2 計画対象校の計画教室数設定

両者はサイトの計画教室数に関して、ノーマリゼーションの観点から需要に応じて、4 教室（1 クラス/1 学年）、8 教室（2 クラス/1 学年）のいずれかを設定することに合意した。

ブルキナファソ側からワガドゥグ市内の計画対象校については将来の生徒数増加を見込んで 2 階建て（8 教室学校）としたいとの要望があり、チームは以下の国内解析を行い、精査することについて同意した。

計画教室数は、教室を間借りして運営中の設立済み中学校（CEG transféré）の生徒数、およびサイトのファイダー小学校の既存児童数をもとに、目標年度におけるサイトの就学生徒数を推計して設定する。就学生徒数推計の前提条件は以下の通りである。

- ◇ 目標年度は 2021/2022 年度
- ◇ 小学校進級率、初等教育修了試験合格率、中学校進級率は 2013/2014 年度の教育統計年鑑を参照する。
- ◇ 1 教室あたりの基準生徒数を 48 名とする。

2-3 管理諸室

両者は管理部門諸室の必要性を下記のように確認した。優先度 1 の諸室は学校運営上必要不可欠である。優先度 2 の「教職員室」は学校運営上その必要性が認識されているものであり、そのスペースと機能を確保する。また、既存校において設置されている事例が多かった「教科書・資料書庫」を、管理棟の中を含む計画として検討をする。この「教科書・資料書庫」の整備により、先方の要請に挙げられていた「図書室」は対象外とすることについて両者は合意した。

優先度 1：校長室、秘書室、経理室、監督室

優先度 2：教職員室、教科書・資料書庫

図書室：対象外。教科書・資料書庫により対応する。

2-4 教室（優先度 1）

両者は CEG 教室・家具についての改善が必要であることを認識し、改善案の提案においては収容人数や生徒の体格に配慮した空間計画とすることについて合意した。

2-5 トイレ（優先度 1）

両者はトイレの必要性をに確認した上で、教育施設規準（以下ノーム）に則る、4 教室学校、8 教室学校におけるブース数について次の通り合意した。

- ◇ 教員用トイレ棟：（男女 1 ブースずつ）、車椅子対応トイレ（1 ブース）
- ◇ 男子トイレ棟（3 ブース／4 教室校、6 ブース／8 教室校）
- ◇ 女子トイレ棟（3 ブース／4 教室校、6 ブース／8 教室校）

2-6 多目的室・理科室（優先度 2）

両者は、CEG における理科教育のカリキュラムを確認し、ブルキナファソ側は将来計画として理科機材の整備を各 CEG で推進する展望を説明した。CEG カリキュラムにおいては地球生物科学 (Sciences de la Vie et de la Terre : SVT) は 6eme (後期初等教育第 1 学年) から 3eme (第 4 学年) まで実施され、物理化学 (Physique et Chimiques : PC) は 4eme と 3eme (第 3、4 学年) で実施されている。リセ (中高一貫校) では SVT 室および PC 室が整備されている類似校があったが、CEG における事例は希少だった。チームの視察においては、ガスや水道などを伴う生徒用演習台のある実験室の必要性は認められなかった。しかし、普通教室とは別に、理科/多目的室としての必要性は認められた。したがって、両者は附属倉庫を備えた多目的室としての妥当性について検討することを合意した。

2-7 教員宿舎

サイトの既存小学校において教員宿舎が活用されていない現状や、学校付近で賃貸の宿舎が活用可能なことが確認されたため、教員宿舎は本計画に含まないことで両者は合意した。

2-8 厨房

地方のサイトのうち、市中心部以外では給食が提供されており、厨房整備の一定の必要性は確認されたものの、屋根付きの施設がなくとも屋外の釜による煮炊きで対応されている事例をチームは説明した。

新しい連続授業時間帯の導入を考慮して、規則的な登校のために施設に食事を調理する場所を整備する必要がある。両者はよりよい形について検討を続けることを合意した。

2-9 塀

塀は高額なコストがかかり教室建設を優先するために対象外となる可能性があることについて両者は合意した。

2-10 機材コンポーネント

2-3 にて合意した「教科書・資料書庫」を検討するため、添付 4 の通り優先順位を変更することを両者は合意した。

2-11 ソフトコンポーネント

要請書においては、ソフトコンポーネントについて言及されていない。一方で、その必要性について、サイトの維持管理状況やジェンダーなどの社会的ニーズを踏まえて調査、検討した結果をチームはブルキナファソ側に伝えた。ブルキナファソ側はその必要性を認め、両者は同調査結果を踏まえ、国内解析において必要性とともに妥当性を検証することで合意した。

3. 学校運営

ブルキナファソ側は、CEG において必要となる管理部門および教職員数をチームに説明し、それらの配置を約束した。

	管理部門職員 (校長、会計、監督員(8 教室では 2 名)、秘書、警備)	教員
4 教室	最小限 5 名	最小限 3 名+パートタイム
8 教室	最小限 6 名	最小限 6 名+パートタイム

4. ブルキナファソ側負担事項

チームは各計画対象校において 2017 年 8 月までに実施が必要となるブルキナファソ側負担事項の概算を添付 5 の通り説明した。ブルキナファソ側は右負担事項に関して 2016 年に予算措置が必要とされる場合は期限内に開始し、予算を確保することを約束した。

また、チームは 2018 年以降に必要となるブルキナファソ側負担事項については、2016 年 11 月を目処に予定されている協力準備調査団 (現地調査 II) が説明することを伝えた。

5. 許認可等

5-1 建築許可申請

ブルキナファソ側は“ブルキナファソ都市計画・建設規定に関する 2006 年 5 月 18 日付きの法令 N° 017-2006/AN に従って建築許可が必要であることを説明した。

チームは「第一次中学校建設計画」と同様の条件¹が「第二次中学校建設計画」にも適用されることを確認するようブルキナファソ側に要請し、ブルキナファソ側は 2016 年 7 月末までに回答することを約束した。

ブルキナファソ側は自身の費用負担にて、市役所を通じて建築許可を取得し、取得した建築許可を入札公示までに書簡として日本側へ提出することについて約束した。

5-2 環境影響評価（E I A）

2015 年 10 月に環境影響評価の政令改訂があったことを受け、両者は改めて環境影響評価の必要性について協議した。必要性については、同政令に則し、住民移転など事業の実施に伴い環境・社会に与える負の影響の程度に応じて環境省により事前に精査されなければならない。ブルキナファソ側（MENA および環境水産資源省/国家環境評価局）は、環境省による事前の精査も含め環境影響評価の必要性について、本準備調査最終報告書をもって最終的に判断することをチームに伝えた。一方、今後、環境省による事前の精査および環境影響評価が必要と判断された場合、本計画の環境影響評価にかかる業務、費用負担はすべてブルキナファソ側が担うことについて両者は合意した。さらに、環境影響評価の実施にあたっては、日本側の入札および工事スケジュールに影響のない工程で実施することをブルキナファソ側は約束した。

6. 建設工事における入札および契約

両者は入札および契約までのフローおよび担当部署に関して添付 6 の通り確認した。そして、両者は確認の結果をもとに、今後 J I C A により精査され、必要に応じてブルキナファソ側と協議することを合意した。

6-1 入札

両者は入札において、以下の点に関して合意した。

- ◇ 入札図書は J I C A 指定のものを使用することは可能であり、入札図書の審査時に DMP/MENA の審査を受けることとする。
- ◇ 入札条件、資格設定、評価基準、工事ロット規模の設定は日本側が独自に設定することが可能である。
- ◇ コンサルタントは入札委員会および技術委員会の双方に委員を出席させることが出来る。ただし、それぞれの委員は異なる者とする。

6-2 契約

両者は契約において、以下の点に関して合意した。

- ◇ 契約書の雛形は J I C A 指定のものを使用することは可能。入札図書の審査時に DMP/MENA の審査を受けることとする。
- ◇ 契約解除に関する条項などの契約条件は、日本側が独自に設定することが可能である。

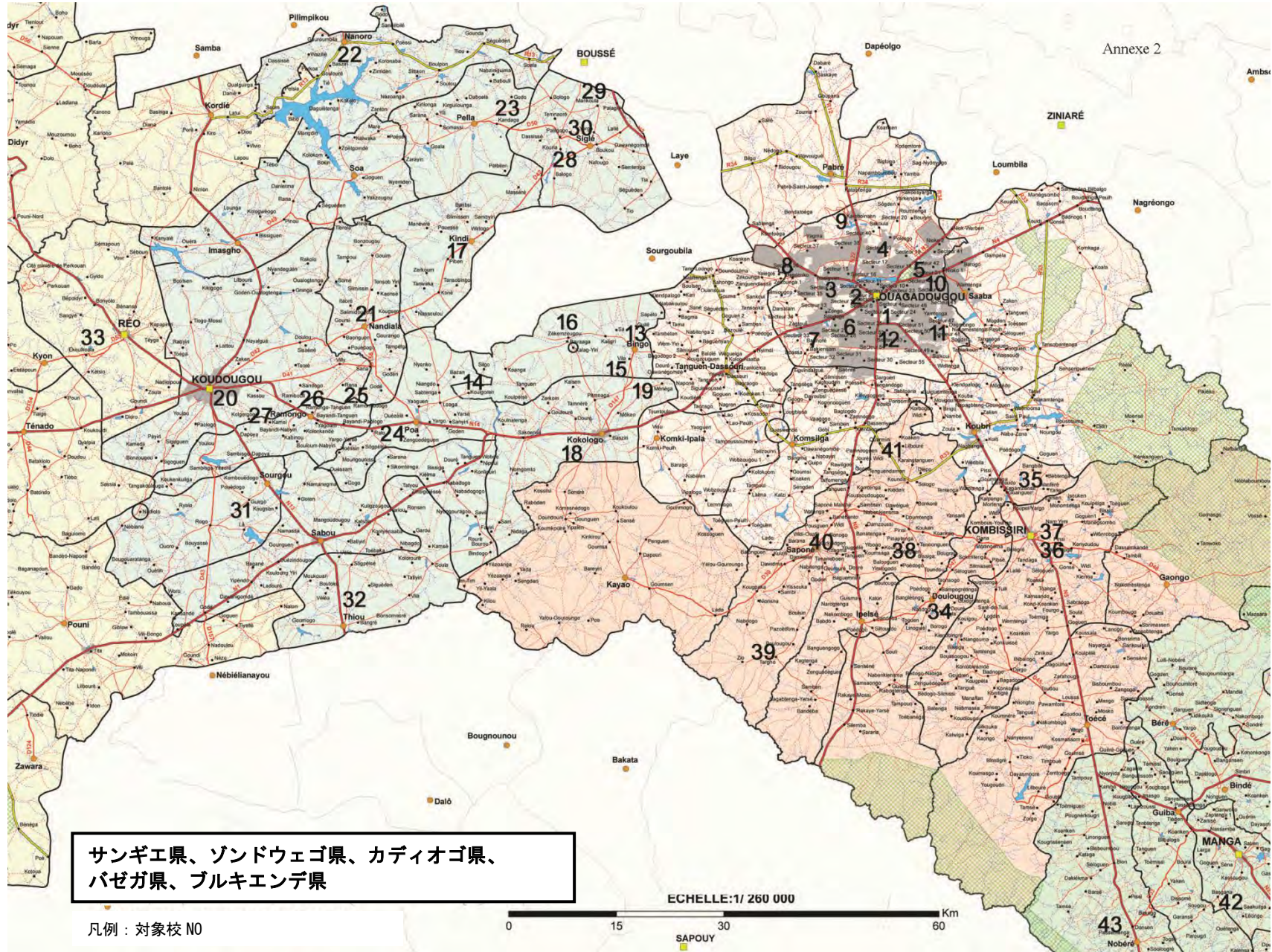
¹ 建築許可は 2 階建て建物にのみ必要であり、平屋建て建物は免除された。

要請校リスト

N°	州	県	コミューン・地区	学区	仮教室中学校	中学校名	小学校名	サイトの状況	土地使用に関する口上書取得
1	中央州	カディオゴ県	ワガドゥグ 第1行政区	OUAGADOUGOU 1		KAMSAOGHIN	KAMSAOGHIN_ABC	#1	○
2		カディオゴ県	ワガドゥグ 第2行政区	OUAGADOUGOU 3	○	BAOGHIN	BAOGHIN_B	#1	
3		カディオゴ県	ワガドゥグ 第3行政区	OUAGADOUGOU 6	○	KOLOGH KOOM	KOLOGH KOOM_A	#1	
4		カディオゴ県	ワガドゥグ 第4行政区	OUAGADOUGOU 8		TOUDOUWEOGO	TOUDOUWEOGO_A B	#1	○
5		カディオゴ県	ワガドゥグ 第5行政区	OUAGADOUGOU 9		WAYALGHIN	WAYALGHIN_CF	#1	
6		カディオゴ県	ワガドゥグ 第6行政区	OUAGADOUGOU 11		MALGABZANGA	MALGABZANGA_AB	#1	
7		カディオゴ県	ワガドゥグ 第7行政区	OUAGADOUGOU 13	○	SANDOGO	SANDOGO_B	#1/#3	
8		カディオゴ県	ワガドゥグ 第8行政区	OUAGADOUGOU 14		BISSIGHIN	BISSIGHIN_AB	#1/#3	
9		カディオゴ県	ワガドゥグ 第9行政区	OUAGADOUGOU 15		KAMBOINCE	KAMBOINCE_A	#1	○
10		カディオゴ県	ワガドゥグ 第10行政区	OUAGADOUGOU 16		BENDOGO	BENDOGO_AB	#1	○
11		カディオゴ県	ワガドゥグ 第11行政区	OUAGADOUGOU 18	○	DAGNONGO	DAGNONGO_A	#1	
12		カディオゴ県	ワガドゥグ 第12行政区	OUAGADOUGOU 19		NAZEMSE	NAZEMSE_AB	#1	
13	中央西部州	ブルキエンド県	ビンゴ	BINGO	○	BINGO	BINGO_A	#2	○
14		ブルキエンド県	ビンゴ	BINGO		KOULGORIN	KOULGORIN_A	#1	○
15		ブルキエンド県	ビンゴ	BINGO	○	VILLA	VILLA	#2	○
16		ブルキエンド県	ビンゴ	BINGO	○	ZEKEMZOUGOU	ZEKEMZOUGOU	#2	○
17		ブルキエンド県	キンディ	KINDI	○	KINDI CENTRE	KINDI CENTRE_A	#1	
18		ブルキエンド県	ココロゴ	KOKOLOGHO 2	○	PAAS-BA	PAAS-BA	#1	○
19		ブルキエンド県	ココロゴ	KOKOLOGHO 1	○	MENEGA	MENEGA	#1	
20		ブルキエンド県	クドゥグ	KOUDOUGOU 4	○	SECTEUR 6	SECTEUR 6	#1/#3	
21		ブルキエンド県	ナンディアラ	NANDIALA	○	NANDIALA CENTRE	NANDIALA_AC	#1	
22		ブルキエンド県	ナノロ	NANORO 1		St. JEAN BAPTISTE	St. JEAN BAPTISTE	#1	○
23		ブルキエンド県	ペラ	PELLA	○	GODO	GODO	#1	○
24		ブルキエンド県	ポア	POA	○	RALO	RALO_A	#1	○
25		ブルキエンド県	ラモンゴ	RAMONGO	○	RAMONKODOGO	RAMONKODOGO	#2	○
26		ブルキエンド県	ラモンゴ	RAMONGO	○	POEDOGO	POEDOGO	#1	○
27		ブルキエンド県	ラモンゴ	RAMONGO	○	KAMSI	KAMSI_A	#2	○
28		ブルキエンド県	シグレ	SIGLE 2	○	KOURIA	KOURIA_AB	#1	○
29		ブルキエンド県	シグレ	SIGLE 1	○	MANKOULA	MANKOULA_A	#2	○
30		ブルキエンド県	シグレ	SIGLE 1	○	SIGLE	SIGLE	#1	
31		ブルキエンド県	ソルゴウ	SOURGOU	○	GUIRGO	GUIRGO	#2	○
32		ブルキエンド県	チオウ	THYOU	○	THYOU	YARGO	#2	○
33		サンギエ県	レオ	REO 1	○	EKOULKOALA	EKOULKOALA	#2	○
34	中央南部州	バゼガ県	ドゥルグ	DOULOUGOU	○	DOULOUGOU	DOULOUGOU CENTRE	#2	○
35		バゼガ県	ドゥルグ	DOULOUGOU	○	GOANGHIN	GOANGHIN	#1	
36		バゼガ県	コンビシリ	KOMBISSIRI 3	○	KOMBISSIRI SECT 5	KOMBISSIRI_A	#1	
37		バゼガ県	コンビシリ	KOMBISSIRI 1	○	NAGNIMI	KOMBISSIRI_D	#1/#3	
38		バゼガ県	サボネ	SAPONE 2		BALONGHIN	BALONGHIN	#1	
39		バゼガ県	サボネ	SAPONE 1	○	TARGHO	TARGHO	#1	
40		バゼガ県	サボネ	SAPONE 1	○	SAPONE_B	SAPONE CENTRE_B	#1	○
41		バゼガ県	サボネ	SAPONE 2	○	OUARMINI	OUARMINI	#1	
42		ゾンドウェゴ県	マンガ	MANGA 2	○	BASGANA	BASGANA_A	#1	○
43		ゾンドウェゴ県	ノベレ	NOBERE	○	SAMBGHIN	SAMBGHIN	#1	

サイト状況凡例:

- #1: 既存小学校のサイト内に CEG が建設される サイト。
 #2: 既存小学校に隣接または近隣サイト内に CEG が建設されるサイト。
 #3: 学校敷地内への近隣住居等の越境の恐れがあると、学校関係者から説明があったサイト。敷地測量の際に確認する。



サンギエ県、ゾンドウェゴ県、カディオゴ県、
バゼガ県、ブルキエンデ県

凡例：対象校 NO

ECHELLE:1/ 260 000

0 15 30 60 Km

SAPOUY

資料-214

Selection criteria of sites for the Project

Necessary criteria for selection of sites

- Verifiable of the land ownership/land-use right by the document
- No duplication with any construction/improvement projects by other donors or Government
- No risk of massive natural hazard and security
- No hindrance for construction or construction supervision in terms of physical access to the site, working space, landscape, security, etc.
- No environmental impact or need for resettlement of population
- Sufficient enrollment demand for post-primary school
- Existence of primary school at the site; According to the policy of MENA, all post-primary schools are built on the premises of primary schools or the site nearby the primary school.

Criteria for putting priority of sites

- Priority order of sites by MENA
- Enrollment demand for primary and post-primary school
- Number of existing primary schools and post-primary schools within 5 km of the site
- Trends of population growth around the site
- Enrolment demand for school
- Number of student at CEG transféré² established for the candidate primary school.
- Management of construction supervision by consultant

Criteria for putting less priority of sites

- The communes which include the sites targeted by the Project of the Construction of the Building of Post-primary Schools 1st Phase are less prioritized unless enrollment demand is extremely high compare to other candidate sites .
- Primary school at candidate site has insufficient number of class rooms. (less than 6 rooms)
- Site area will be smaller than required site area for school specified in NORM STANDARD if new CEG is built.
- The site has building(s) without school permission.

² CEG transféré: This is a CEG that is already built, but which, for lack of its own classrooms, operates in borrowed classrooms

Modified order of priority for furniture (draft)

Requested Components		Priorities
Furniture	Chairs and tables for students	First priority
	Chairs and tables for teachers, school administrative staff	
	Lockers	
	Chairs and tables at the principal's office	
	Chairs for administration rooms	Second priority
	Chairs for visitors	
	Bookshelf (For textbooks, teaching materials and documents)	
	Furniture for Housing of school directors and teachers	Out of scope

Costs to be borne by Burkina side

Item	Amount (F.CFA)	Remarks
Removal of existing structures	2,200,000	5 sites, 6 buildings (prevision)
Tree cutting	1,200,000	7 sites, about 50 trees (prevision)
Electricity and water supply	6,000,000	Electricity x 11, water x 9 (prevision)
Bank commission	6,000,000	
Building permit application	4,200,000	if necessary
Environmental impact assessment	Not yet	When necessary, the cost is calculated by the Burkina side according to the site situation.

Note: The above figures are roughly estimated. The amount may change due to examination by the analysis in Japan, foreign exchange fluctuation etc.

Articles		Ancient Projet	Nouvelle methode	Journées	
項目		旧コミ開	新調達方式	所用日数	
1	Approbation du DAO	入札図書承認	MENA	DMP/MENA	15-30
2	Publication de DAO	入札公示掲載	①Marchés Publics Quotidien ②Observateur (Par JICS) ③Sidwaya (Par JICS)	Marchés Publics Quotidien	3
3	Vente du DAO	入札図書販売	JICS	MEFD	45
4	Réception des Questions et réponse sur DAO	入札図書質疑回答	JICS	DMP/MENA , Consultant japonais	
5	Réception des offres	入札受付	JICS	DMP/MENA	1
6	Dépouillement (lieu)	入札図書審査	DMP	DMP/MENA	
7	Membres de Sous-commission technique	技術委員会メンバー	JICS Consultant Japonais	DGESS, Infra. DMP Consultant Japonais (1)	15-30
8	Membres de CAM	入札委員会メンバー	①Président JICS ②Rapporteur JICS ③Observateur MENA etc	①Présidente DMP/MENA ②Rapporteur DAF/MENA ③Observateur :JICA ④Membre de CAM Consultant japonais (2)	1
9	Publication de Résultat Provisoire par DCMEF	DCMEF の仮結果発表	Marchés Public Quotidien	Marchés Publics Quotidien	10
10	Plainte à ARCOP	ARCOP への不服申立て	MENA , JICS	DMP/MENA , Consulant japonais	20
11	Notification Provisoire	仮結果連絡	JICS	DMP	3
12	Signature du contrat	契約締結	① JICS ② Contributaire	① MENA ② Contributaire	7
13	Approbation de conclusion du Marché	契約承認	DEP MENA	DAF/MENA/DCMEF/MEFD	20
14	Notification de non retenue	落選者連絡	JICS	DMP/MENA	2
15	Main levée de caution	入札保証解除	JICS	DMP/MENA	1
16	Notification du résultat définitif de la soumission	入札結果最終通知	JICS	DAF/MENA	2
17	Envoi du contrat	契約書送付	JICS	DAF/MENA	1
18	Ordre de démarrage des travaux	着工指示書	Consultant Japonais	Consultant Japonais	1

Notes Techniques
Pour
l'Etude Préparatoire (Etude de terrain II)
pour
le Projet de Construction d'Infrastructures Educatives en Appui au Post-Primaire
Phase II
au Burkina Faso

Suite à la signature du procès-verbal des discussions en date du 9 décembre 2016, l'Equipe de consultants (désignée ci-après par « l'Equipe ») de la mission d'Etude Préparatoire pour le Projet de Construction d'Infrastructures Educatives en Appui au Post- Primaire Phase II envoyée par la JICA a poursuivi les études jusqu'au 15 décembre 2016, et a mené les concertations avec les personnes concernées de la partie burkinabè.

A l'issue des concertations, les deux parties ont confirmé les points suivants :

1. Documents relatifs au terrain nécessaires à la demande du permis de construire
La partie burkinabè s'est engagée à obtenir les documents ci-dessous mentionnés avant fin avril 2017 pour les 9 sites de la commune de Ouagadougou pour lesquels le permis de construire est nécessaire, et de remettre une copie de ces documents à l'Equipe lorsqu'elle reviendra au Burkina Faso pour la conclusion de l'Accord des Services de Consultant prévue en mai 2017.
 - ◇ La photocopie du titre de jouissance ou de propriété du terrain, permis d'exploitation, titre foncier, attestation d'attribution, arrêté de mise à disposition ou d'affectation (No. 3 de la liste du CEFAC) ;
 - ◇ Le plan de bornage (No. 4 de la liste du CEFAC) ;
 - ◇ L'extrait cadastral.

2. Evaluation d'Impact sur l'Environnement (EIE)
La partie burkinabè s'est engagée à se concerter avec le ministère de l'Environnement et du Changement Climatique sur la nécessité ou non de l'EIE au moyen de l'Avant-projet du rapport d'étude préparatoire et des plans s'y rapportant fournis par l'Equipe, et à informer l'Equipe du résultat de concertation avant fin avril 2017.

Fait à Ouagadougou, le 15 décembre 2016

廣岡弘高

HirotaKa HIROOKA
Consultant en Chef
Mission d'étude préparatoire
Fukunaga Architects-Engineers



François SAWADOGO
Directeur Général des Etudes et des
Statistiques Sectorielles
Ministère de l'Education Nationale et de
l'Alphabétisation

5. テクニカルノート 現地調査Ⅱ（仮訳）

ブルキナファソ国 第二次中学校校舎建設計画
準備調査（現地調査Ⅱ）
テクニカルノート

JICAが派遣した第二次中学校校舎建設計画準備調査の調査団は、2016年12月9日のミニッツ署名後、2016年12月15日まで調査を継続し、コンサルタントチーム（以後「チーム」）はブルキナファソ国関係者と協議を行った。

協議の結果、双方は下記項目を確認した。

1. 建設許可申請に必要な土地に関する書類

ブルキナファソ側は建設許可申請が必要なワガドゥグ市内の9サイトに関して、以下の書類を2017年4月末までに取得し、同5月に予定されるコンサルタント契約時にチームに書類のコピーを提供することに合意した。

- ◇ 土地の用益権または土地所有証のコピー、営業許可、土地権利書、土地割当証書、土地利用または割当に関する政令（CEFAC LIST No. 3）
- ◇ 土地境界図面（CEFAC LIST No. 4）
- ◇ 登記簿抄本

2. 環境影響評価（EIA）

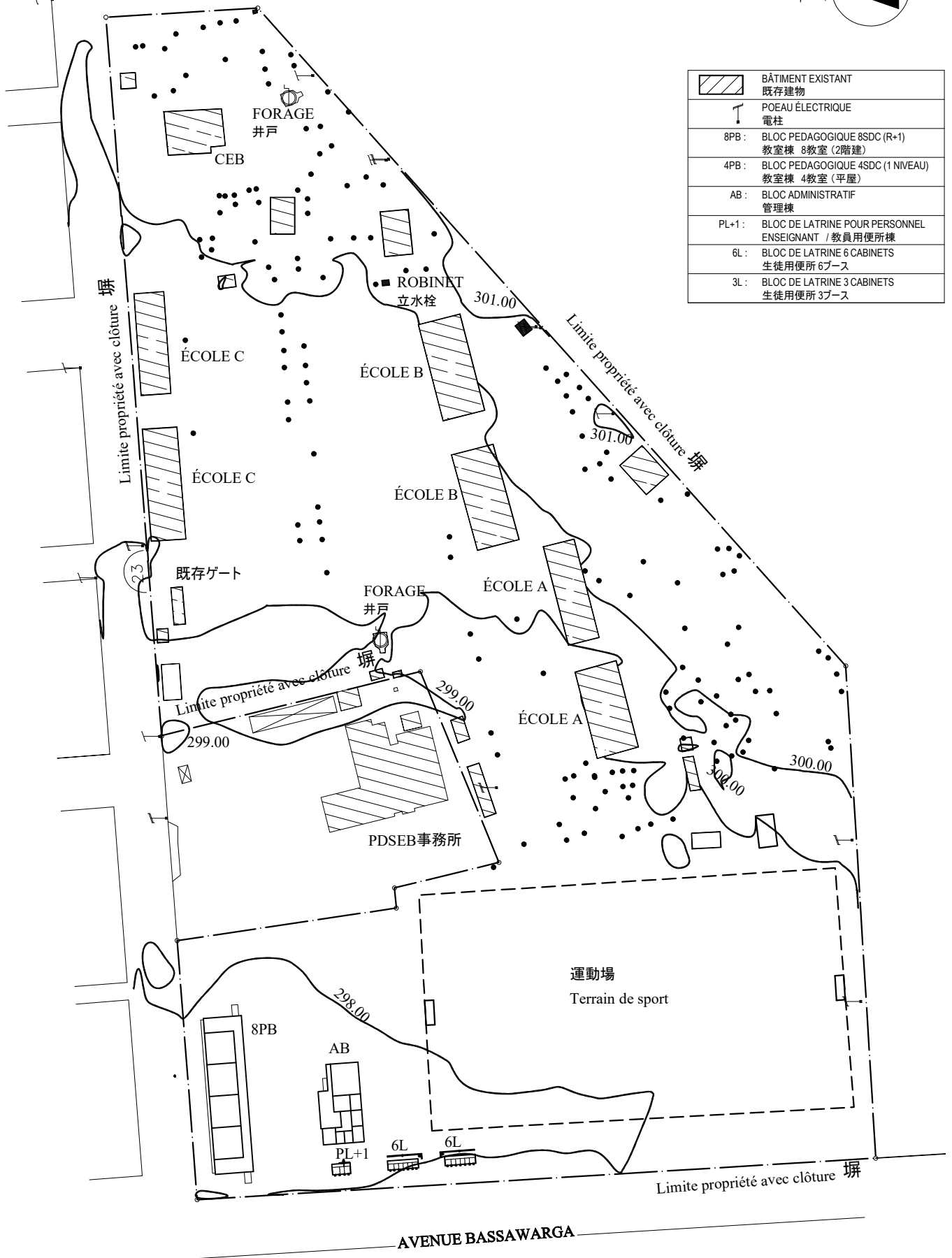
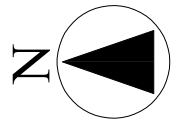
ブルキナファソ側はチームが提供した準備調査報告書（案）および関連図面を利用して、環境省と環境影響評価（EIA）の必要性の有無を協議し、2017年4月末までにチームに協議結果を報告することに合意した。

ブルキナファソ国ワガドゥグ市 2016年12月14日

廣岡 弘高
業務主任
準備調査団
株式会社 福永設計



François SAWADOGO
調査・分野別統計総局 総局長
国民教育・識字省
ブルキナファソ国

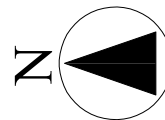
7. その他の資料・情報 (計画対象校配置図)



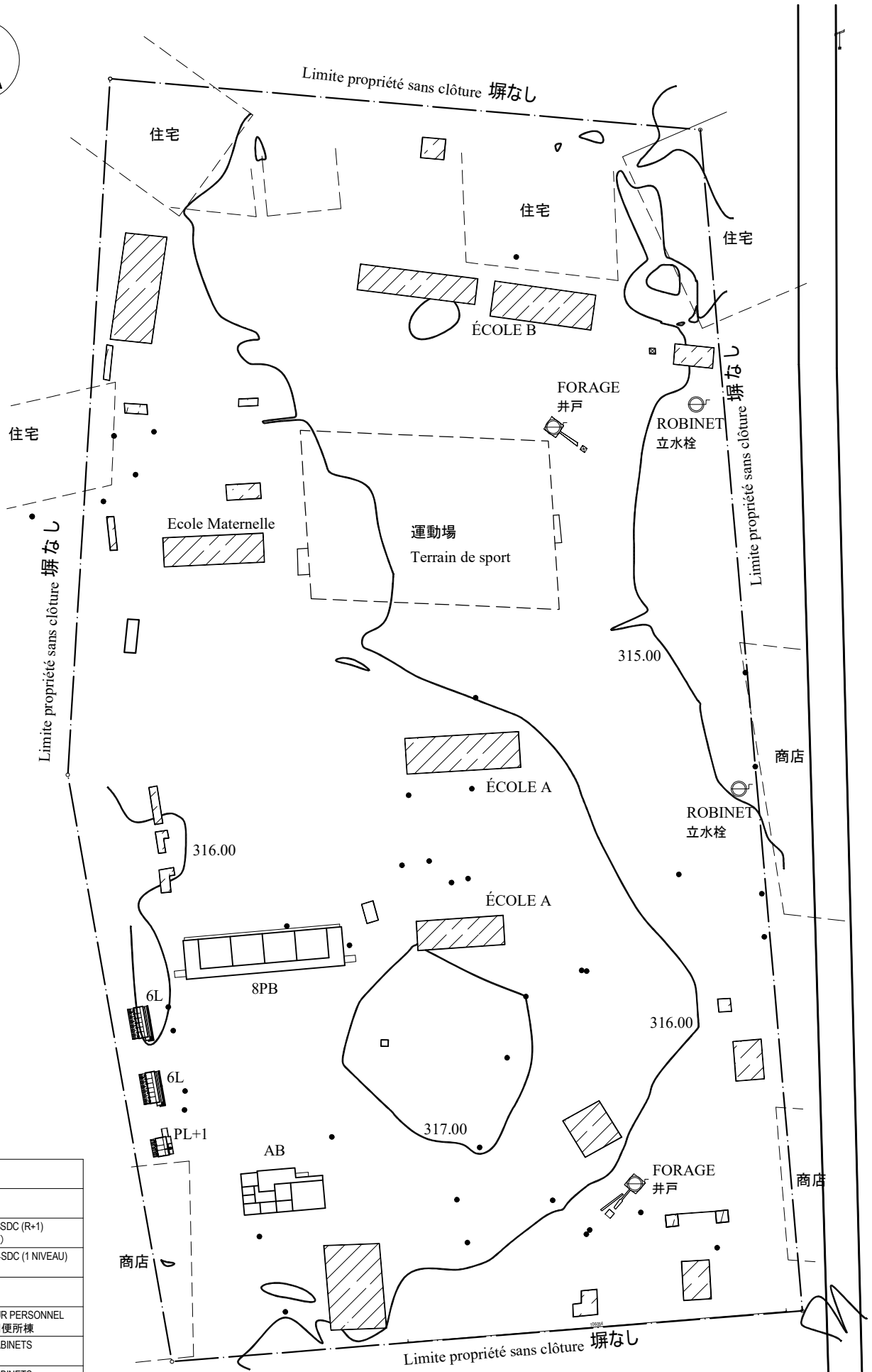
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KAMSONGHIN	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1500	01
	ARRONDISSEMENT 1	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Jun 2016	

	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

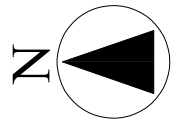


PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BAOGHIN B	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1500	02
	ARRONDISSEMENT 2	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Jun 2016	

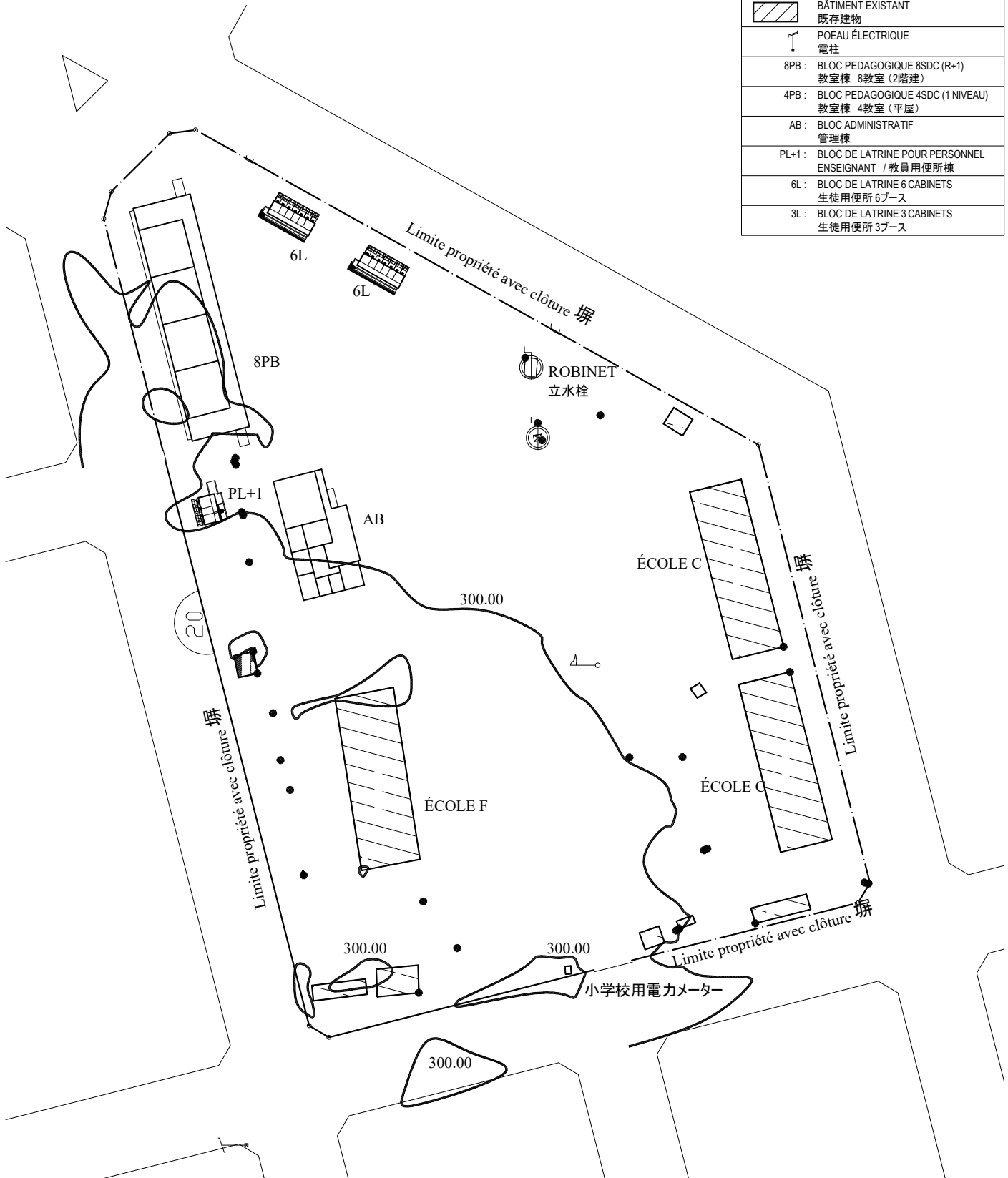


	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

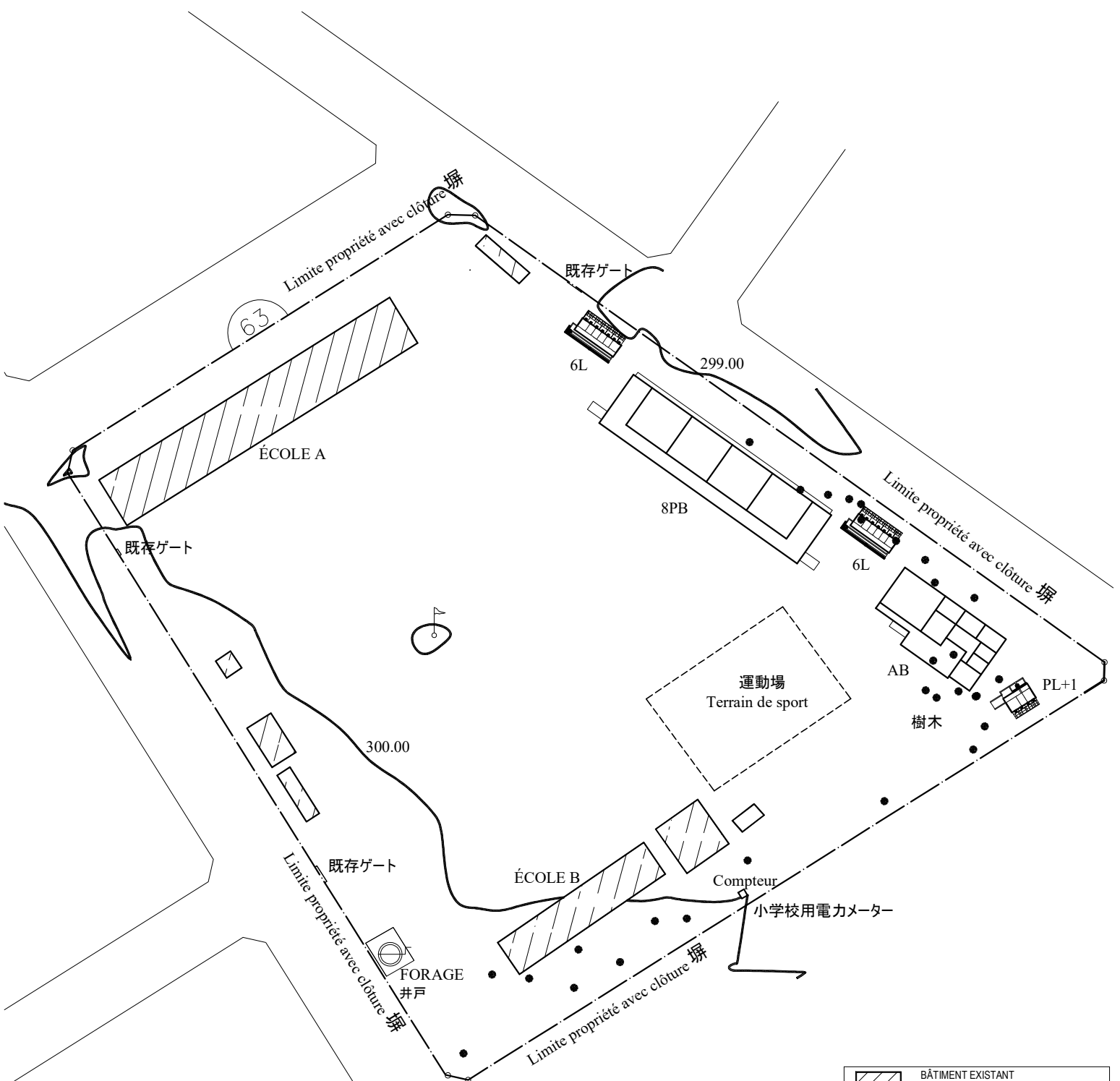
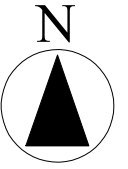
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE TOUDOUBWEOGO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1500	04
	ARRONDISSEMENT 4	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース





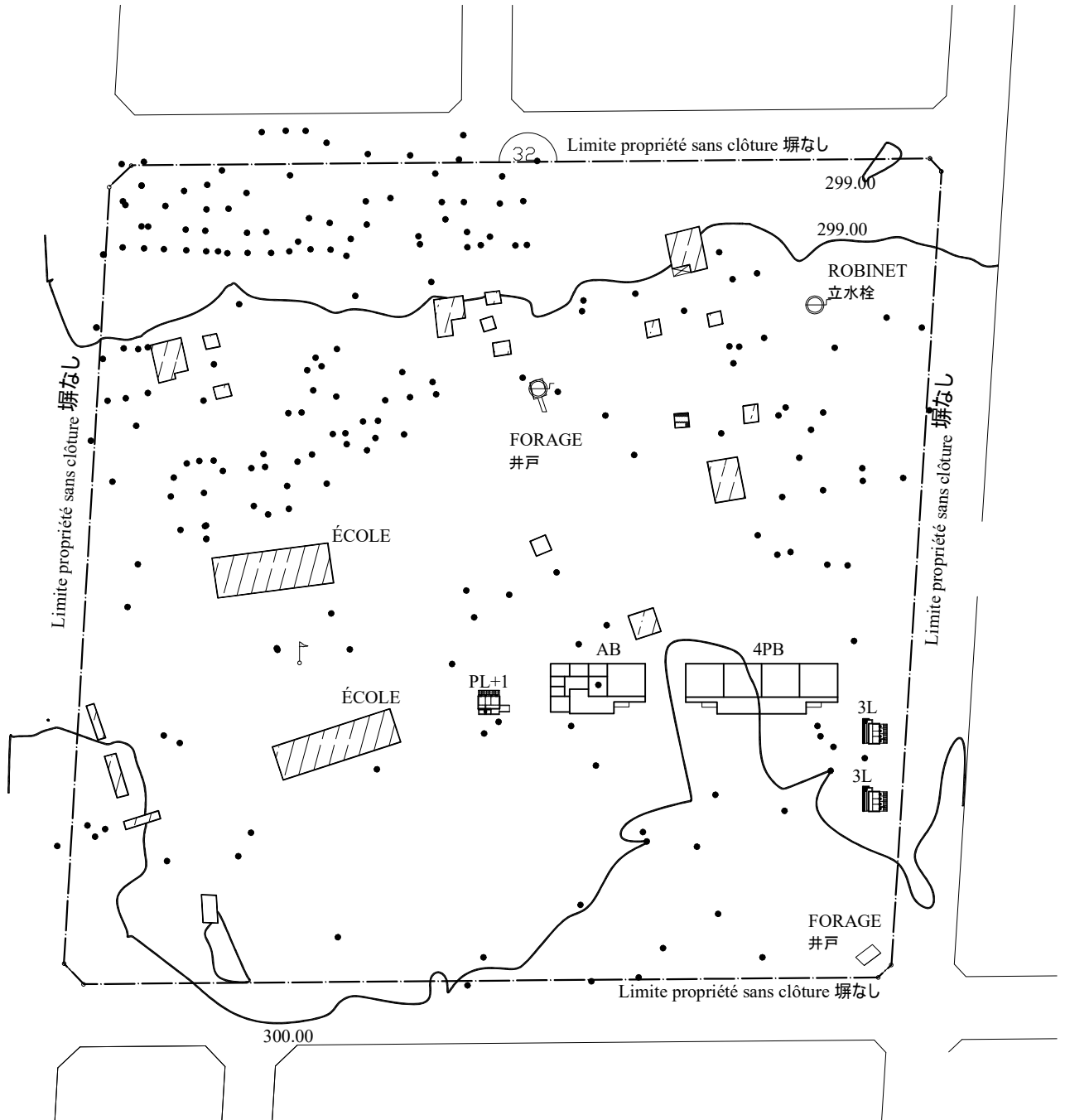
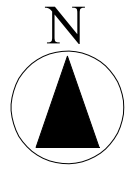
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE WAYALGHIN	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1000	05
	ARRONDISSEMENT 5	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE MALGABZANGA	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1000	06
	ARRONDISSEMENT 6	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	

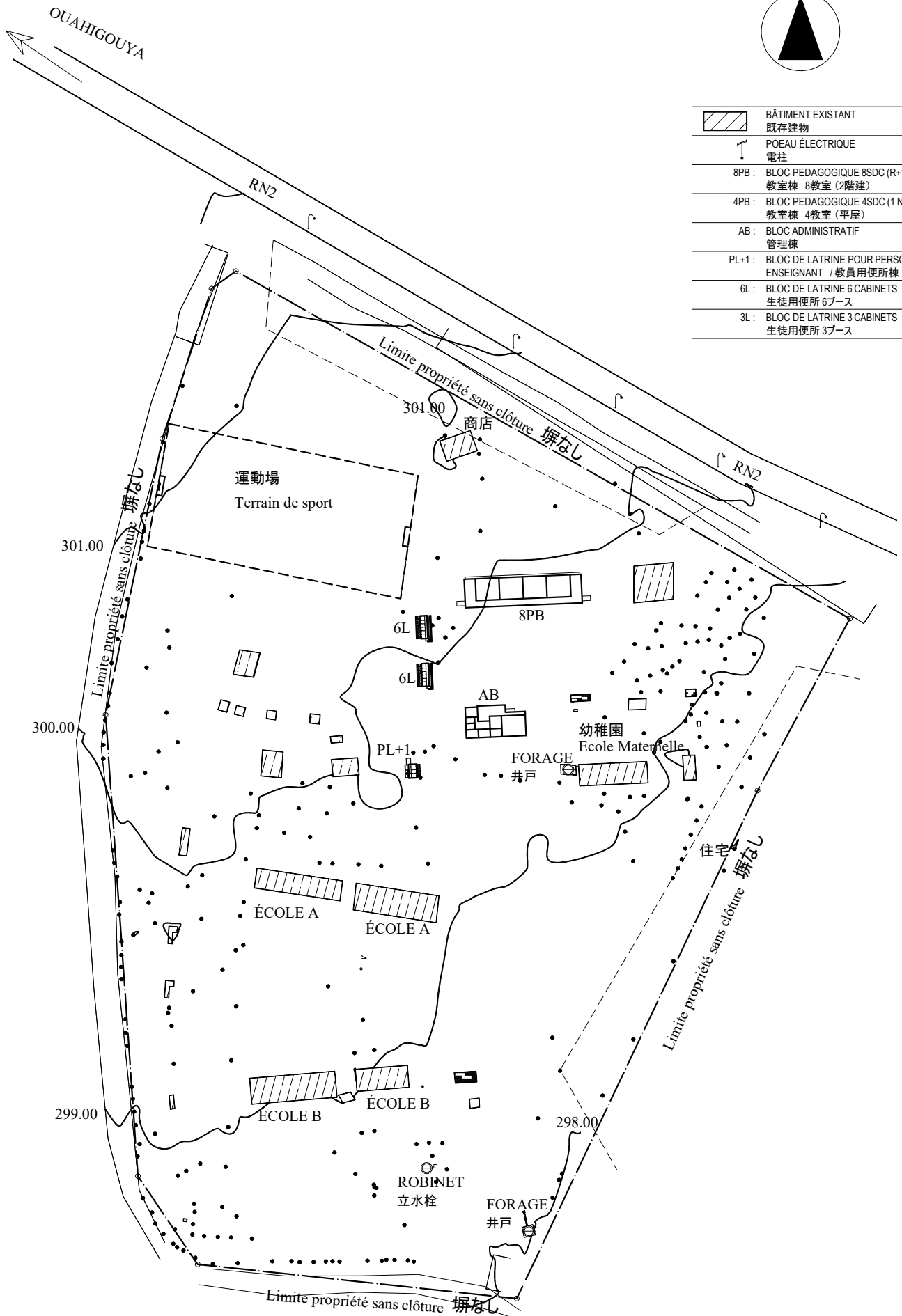
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所3ブース





PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE SANDOGO B	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1500	07
	ARRONDISSEMENT 7	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	

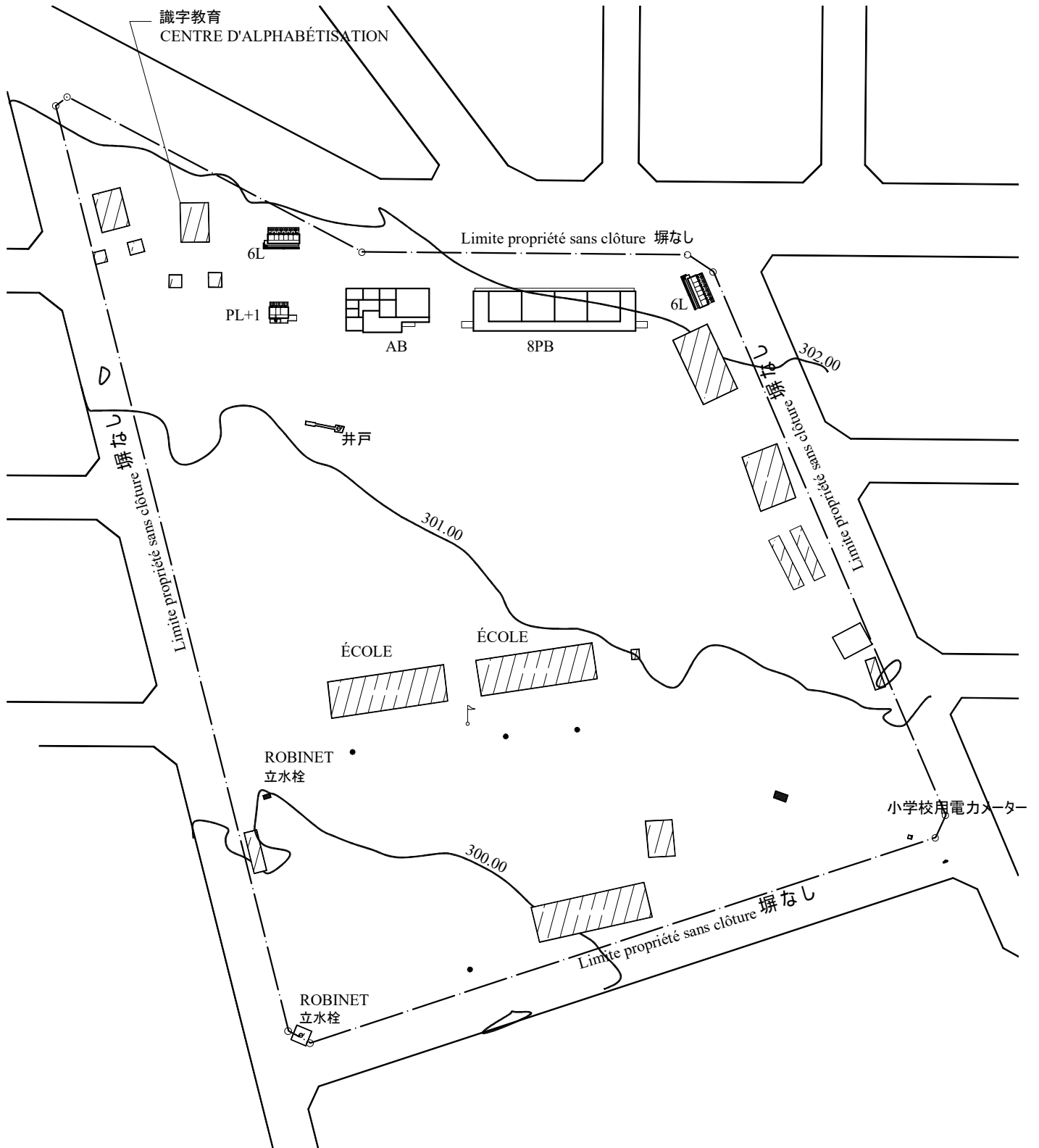
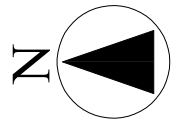


	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PÉDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PÉDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

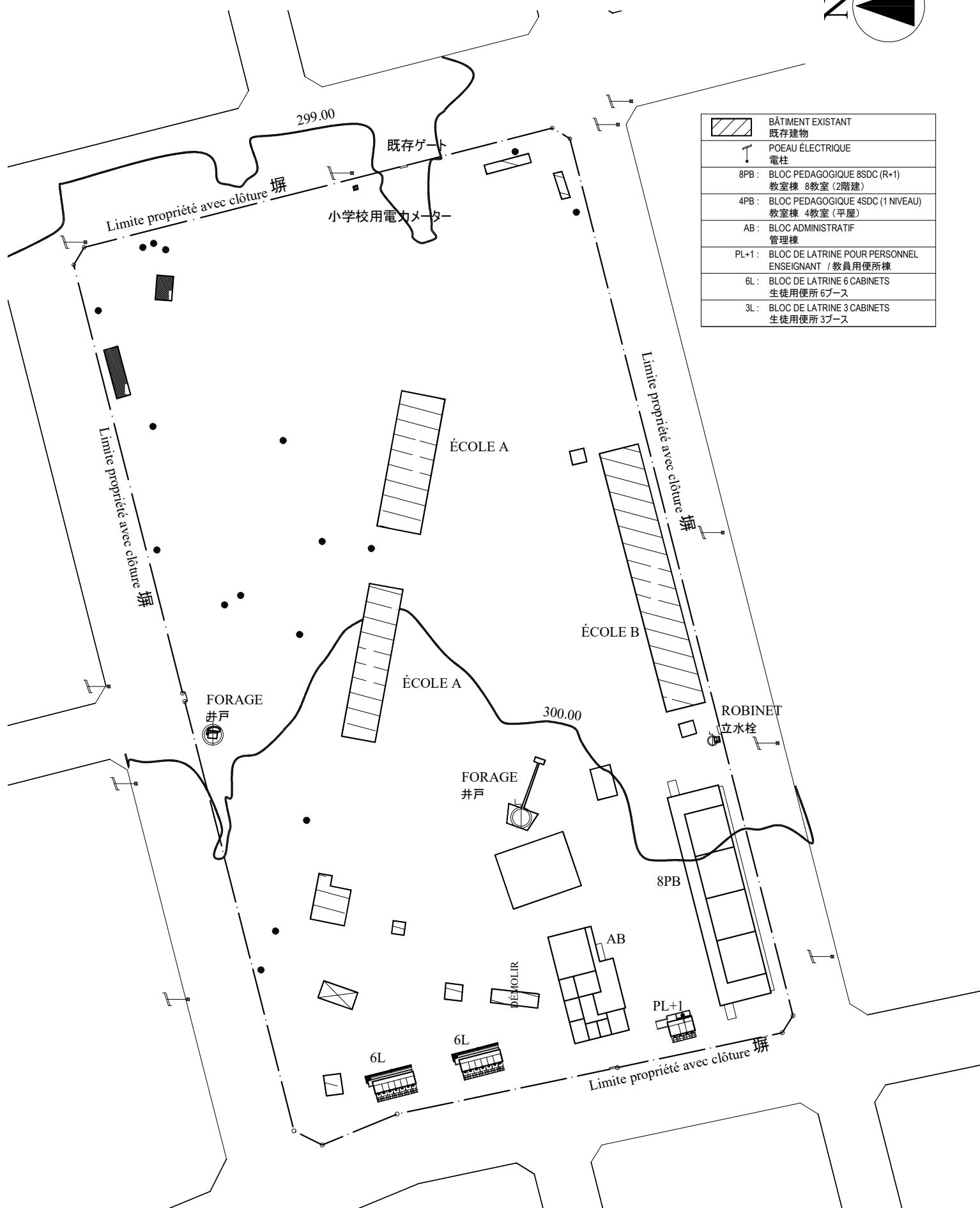
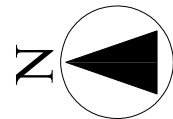


PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BISSIGHIN	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/2000	08
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	DATE	
	資料-228	Juin 2016	

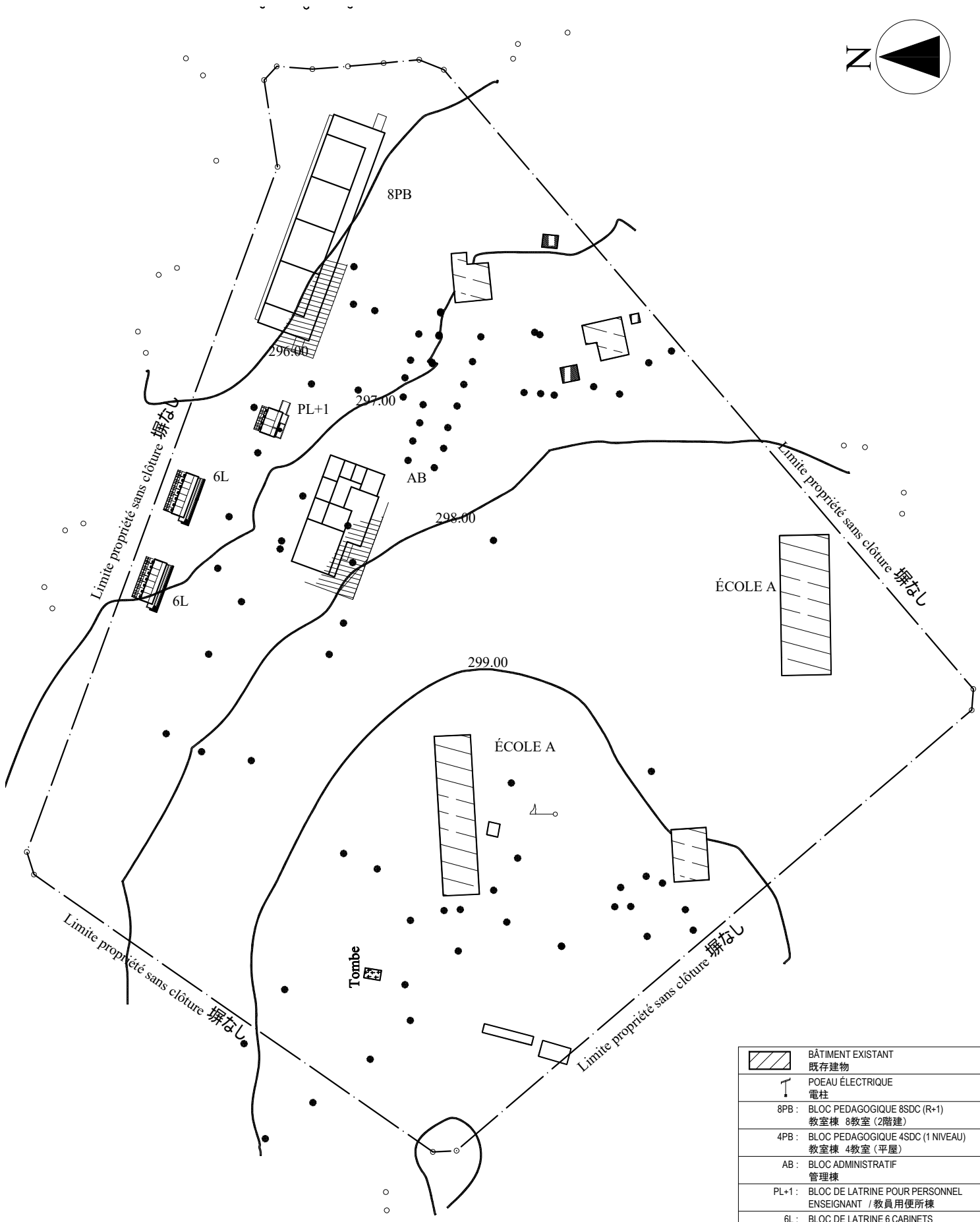
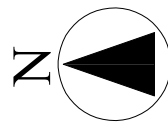
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース



PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KAMBOINCE	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1500	09
	ARRONDISSEMENT 9	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Jun 2016	

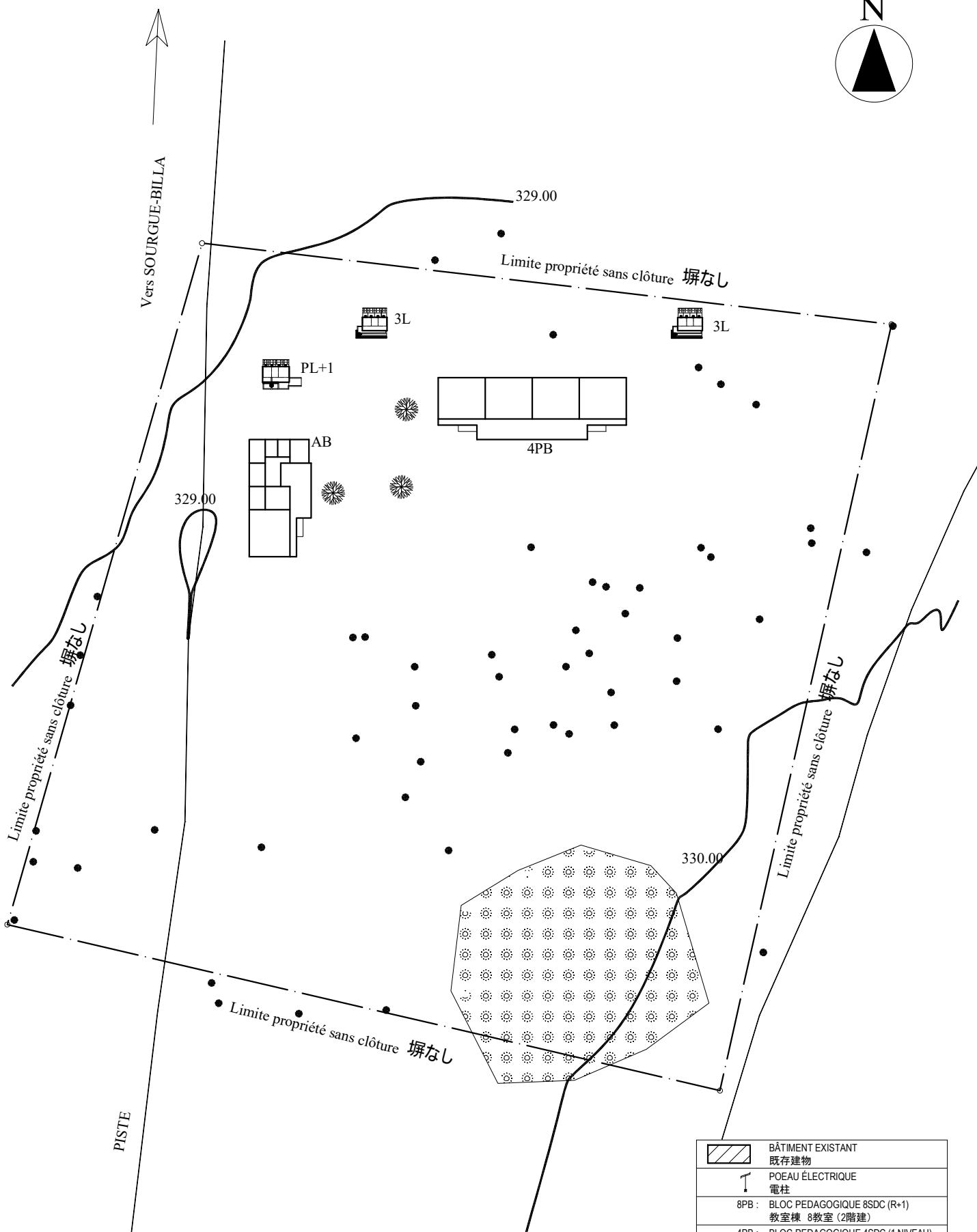


PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BENDOGO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1000	10
	ARRONDISSEMENT 10	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	



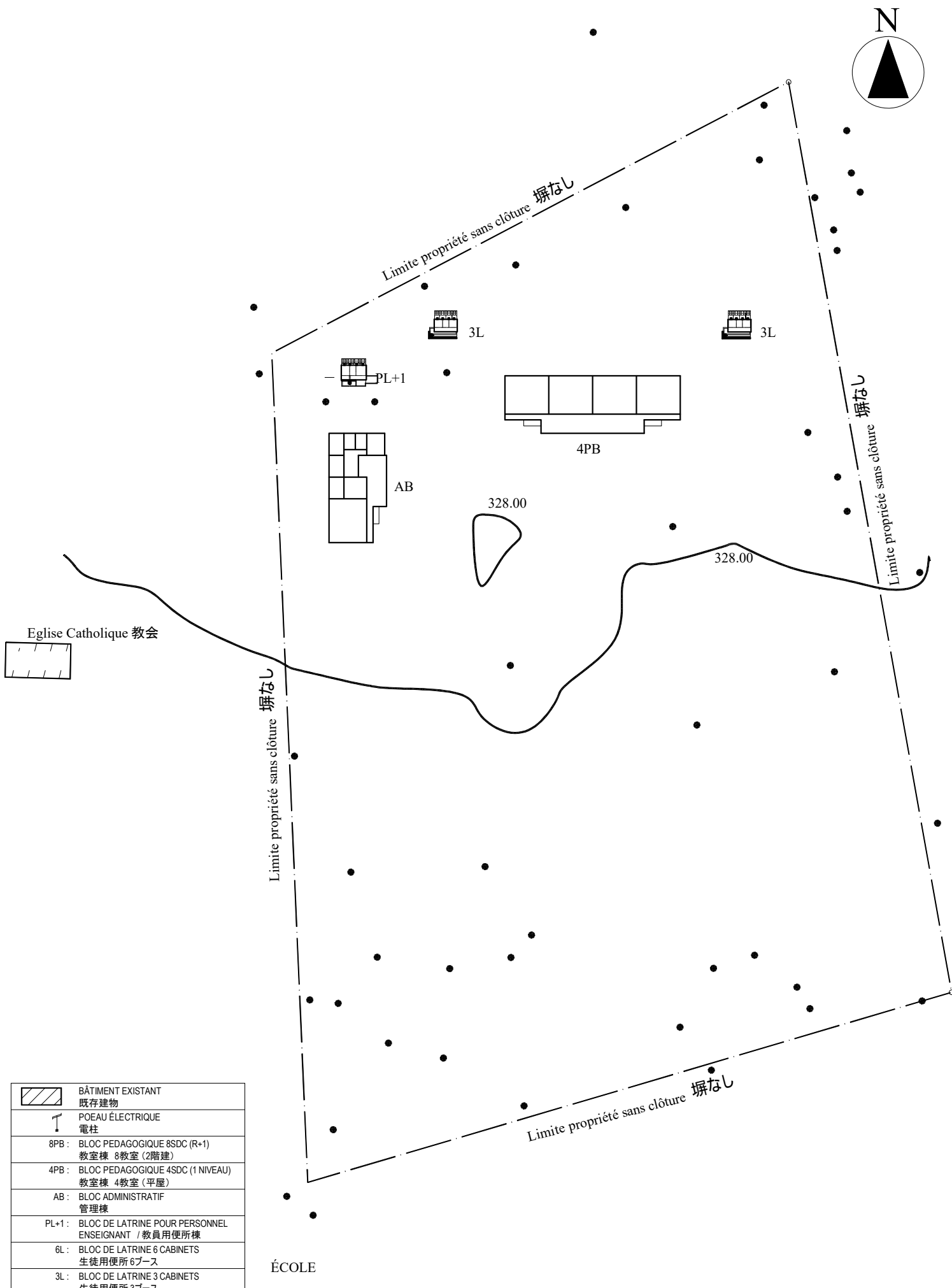
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE DAGNONGO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE OUAGADOUGOU	1/1000	11
	ARRONDISSEMENT 11	DATE	
	Province du KADIOGO, Région du CENTRE	Juin 2016	



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

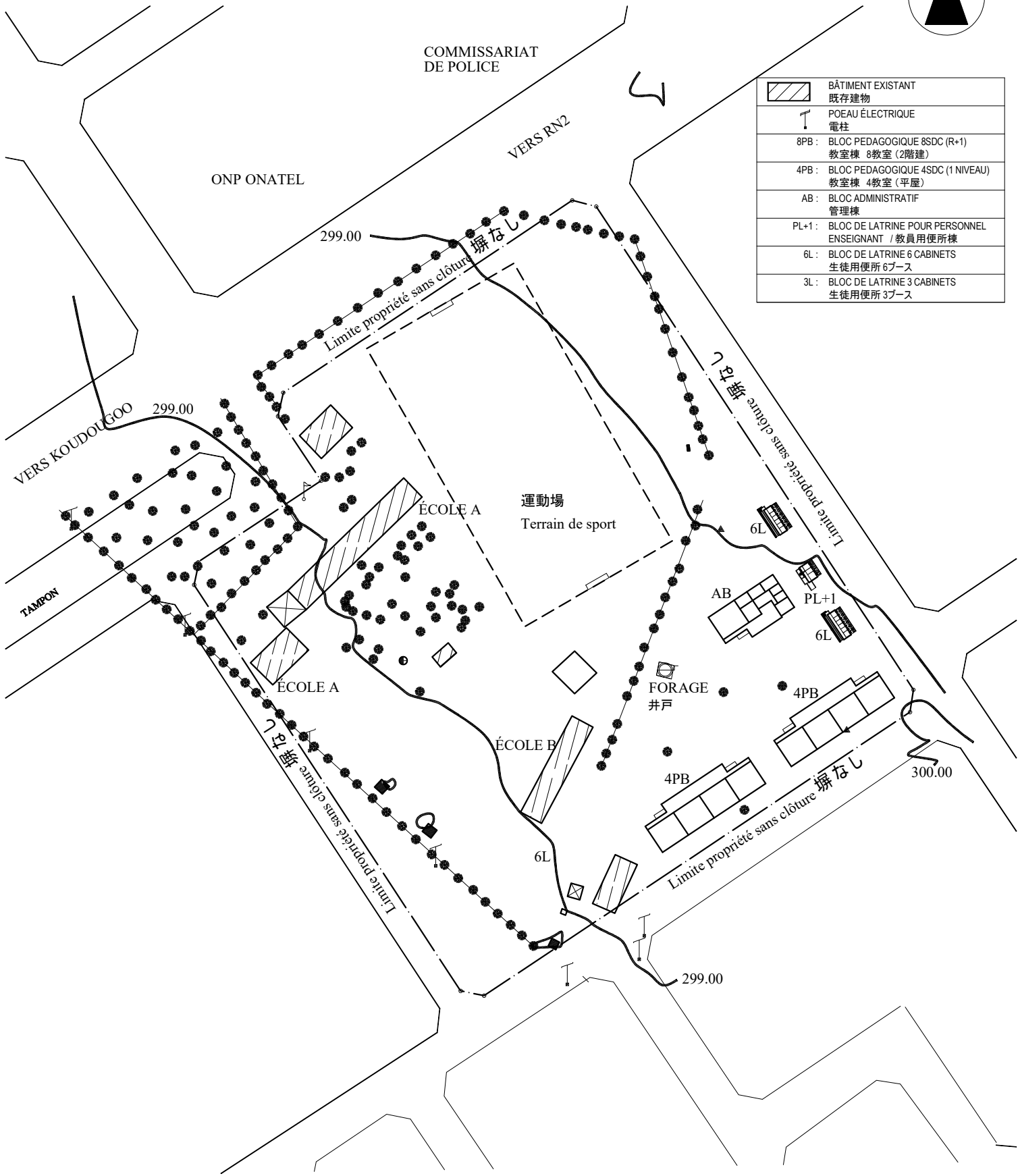
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BINGO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE BINGO	1/1000	13
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE	
		Juin 2016	



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

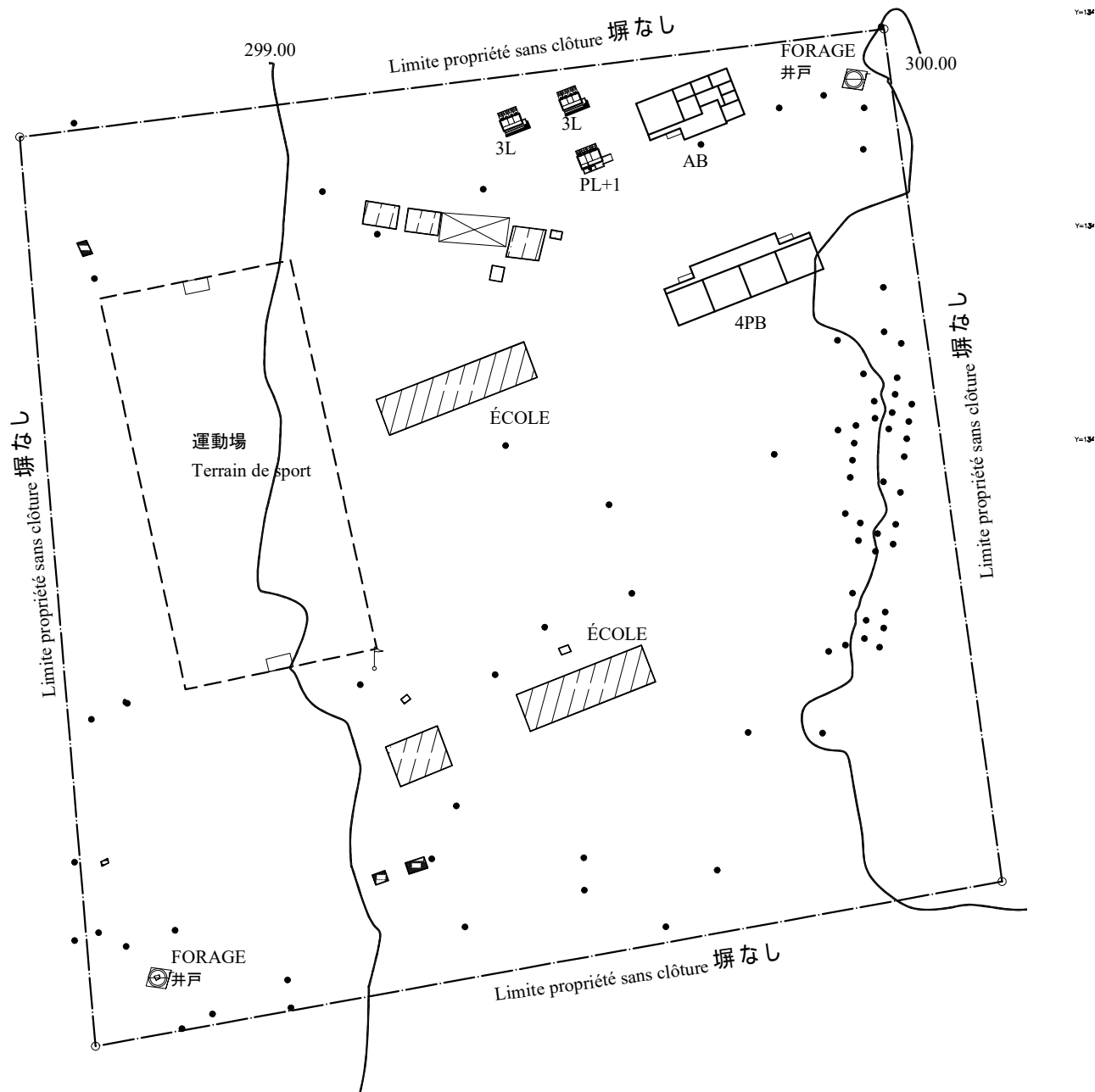
ÉCOLE

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE VILLA	ECHELLE 1/1000	FEUILLE No. 15
	COMMUNE DE BINGO	DATE	
	Province du BOUL KIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST		Juin 2016



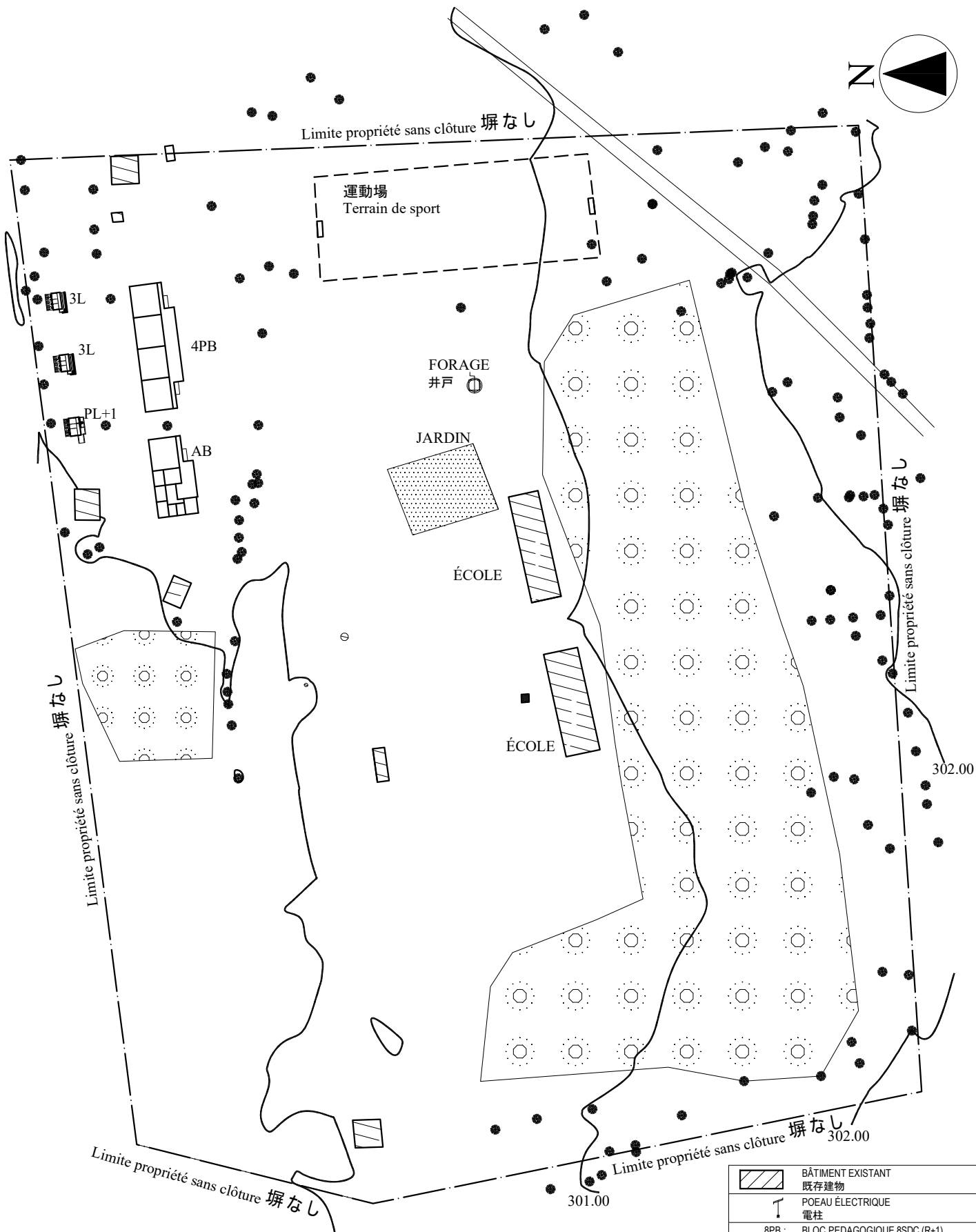
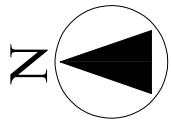
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KINDI CENTRE A	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE KINDI	1/1500	17
		DATE	
	Province du BOUKIENDE, Région du CENTRE	Jun 2016	



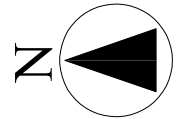
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE PAASBA	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE KOKOLOGHO	1/1500	18
	Province du BOULKIEMDE, Région du CENTRE	DATE	
		Jun 2016	



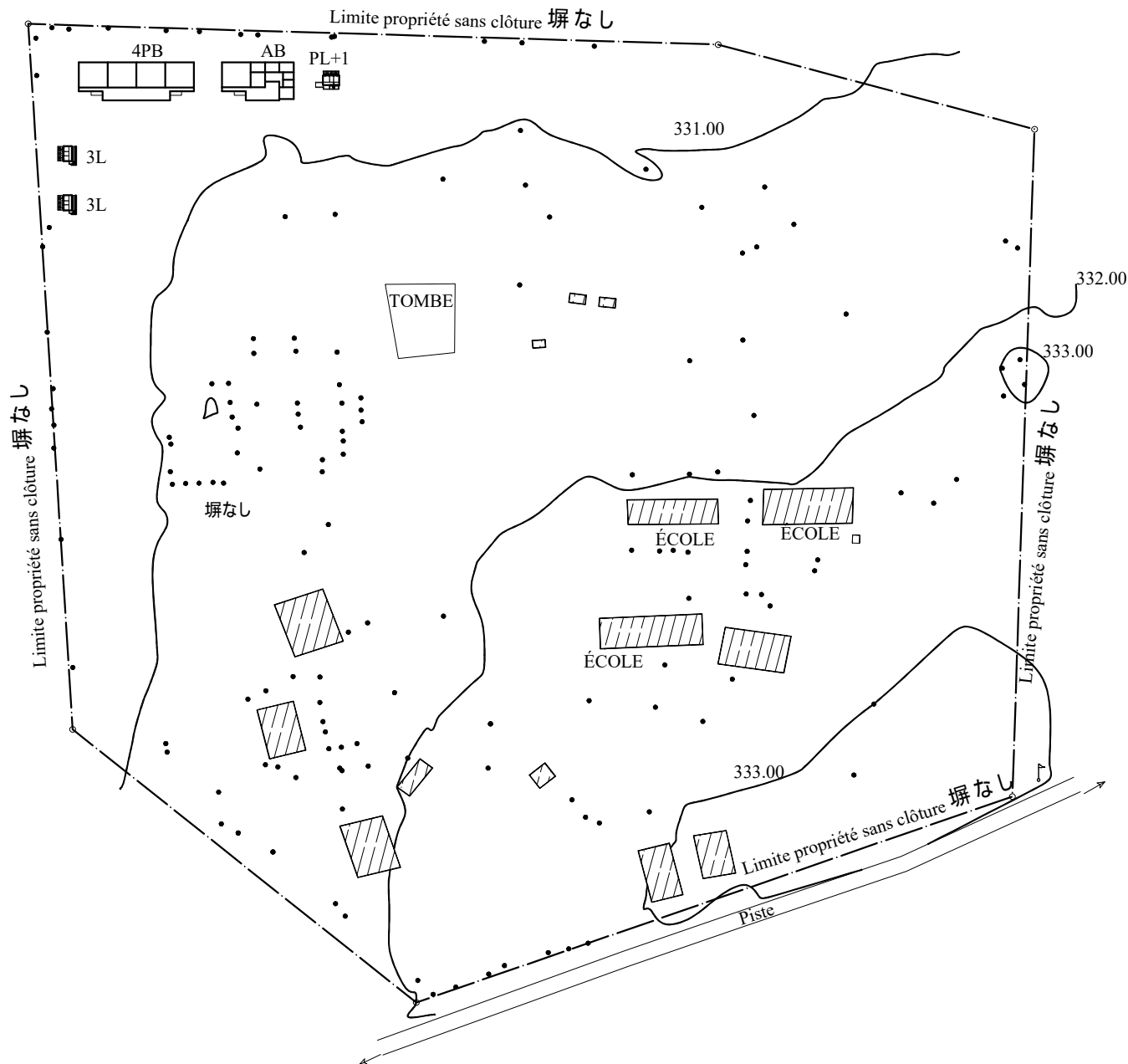
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE MANEGA COMMUNE DE KOKOLOGHO	ECHELLE 1/1500	FEUILLE No. 19
	Province du BOUKIENDE, Région du CENTRE	DATE Juin 2016	



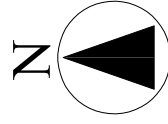
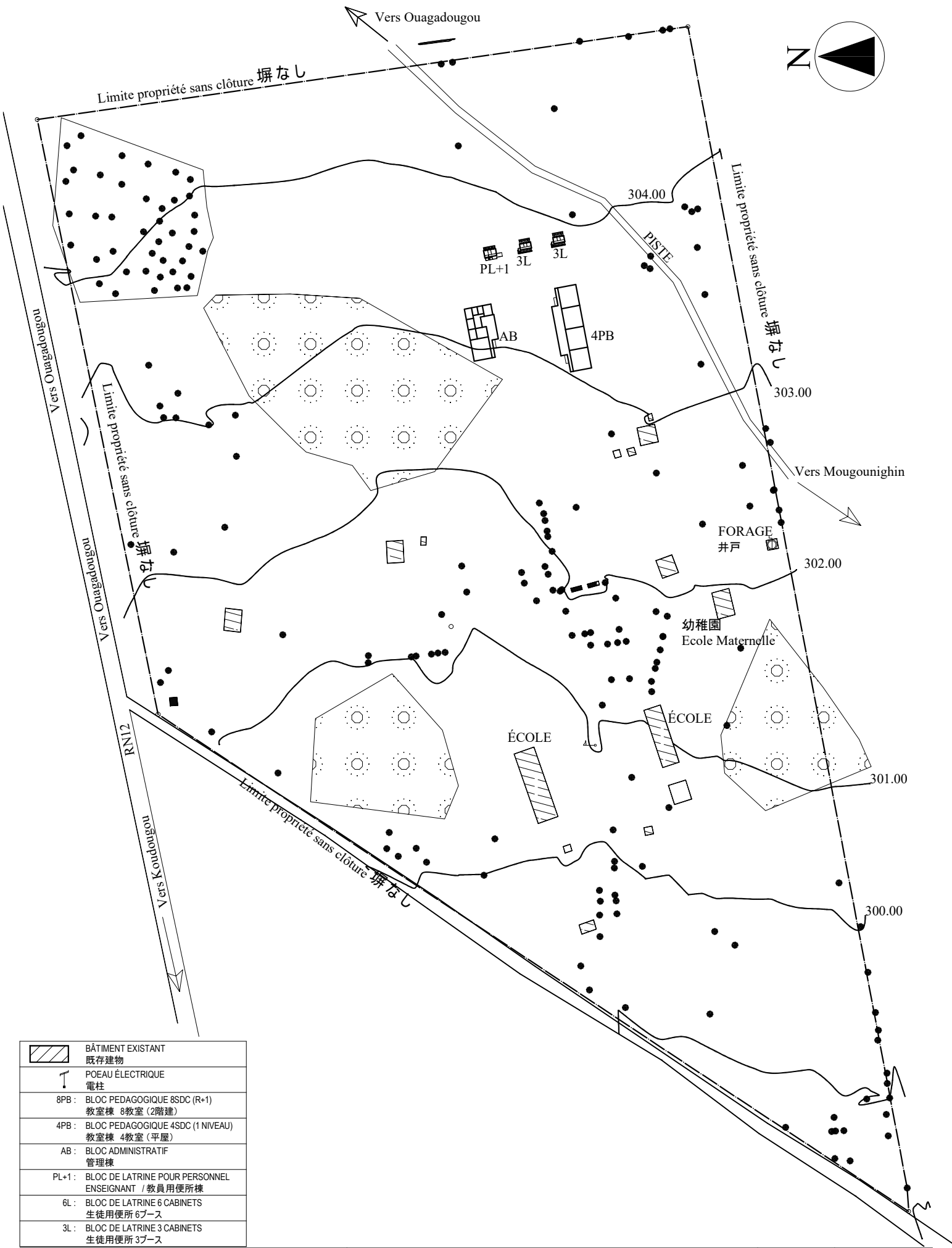
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE NANDIALA A	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE NANDIALA	1/1500	21
		DATE	
	Province du BOULKIEMDE, Région du CENTRE	Jun 2016	



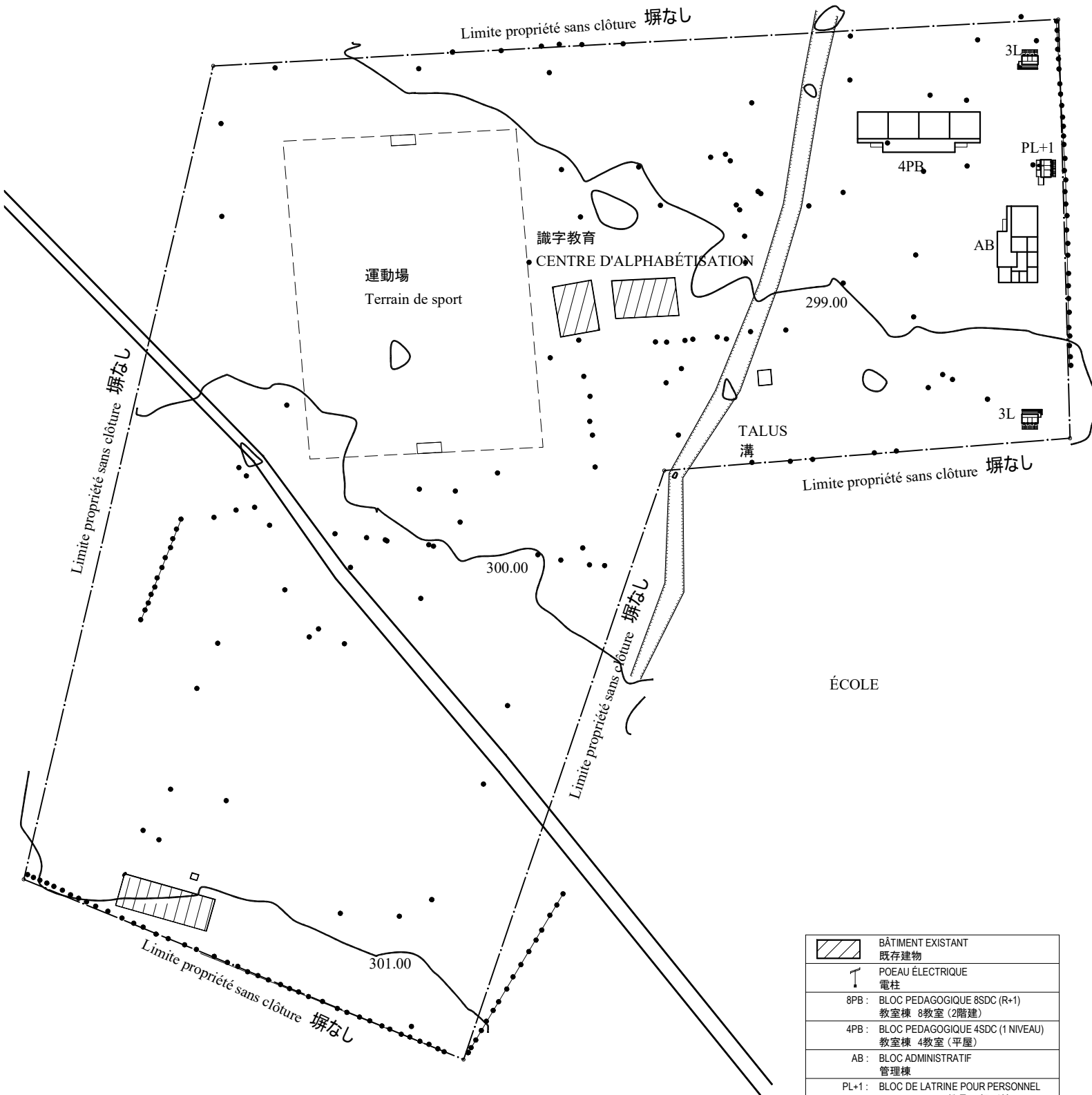
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE GODO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE PELLA	1/2000	23
		DATE	
	Province du BOULKIEMDE , Région du CENTRE	Jun 2016	



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE RALO	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE POA	1/2000	24
		DATE	
	Province du BOULKIENDE, Région du CENTRE	Jun 2016	



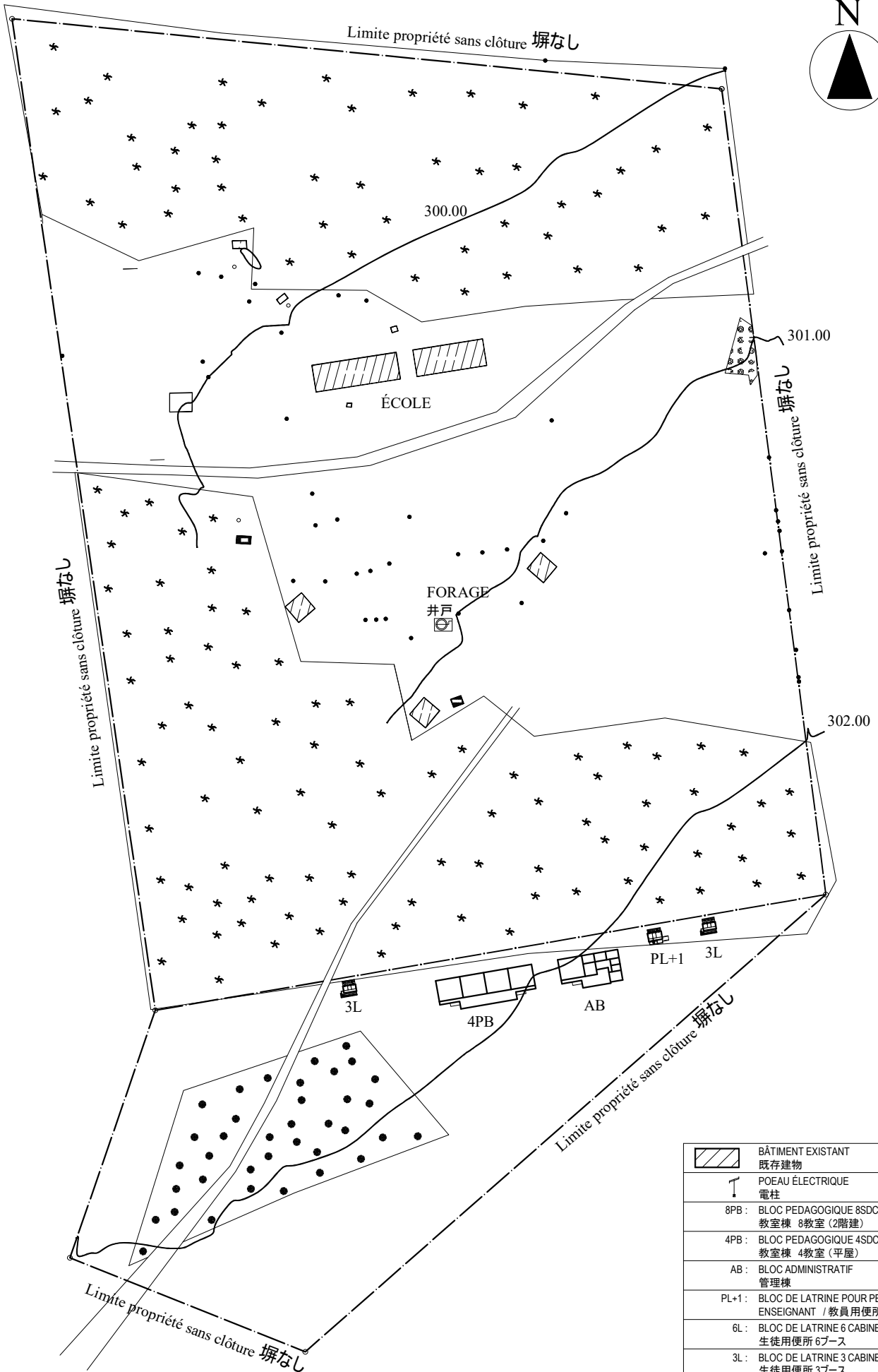
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION
D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN
APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II
AU BURKINA FASO

ETAT ACTUEL DU CEG DE RAMONKODOGO
COMMUNE DE RAMONGO
Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST

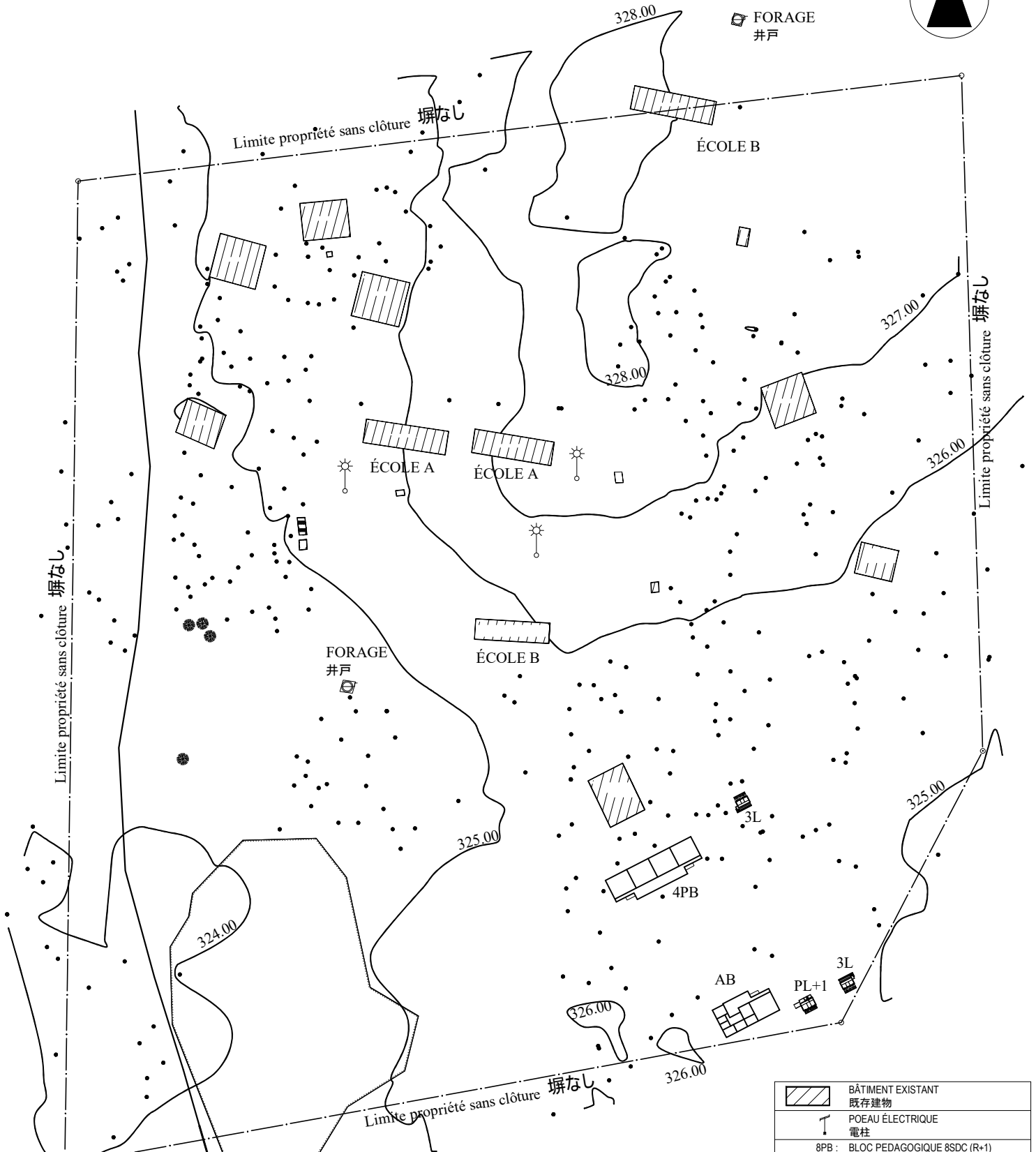
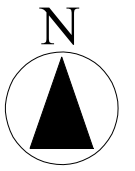
ECHELLE
1/1500
DATE
Juin 2016

FEUILLE No.
25



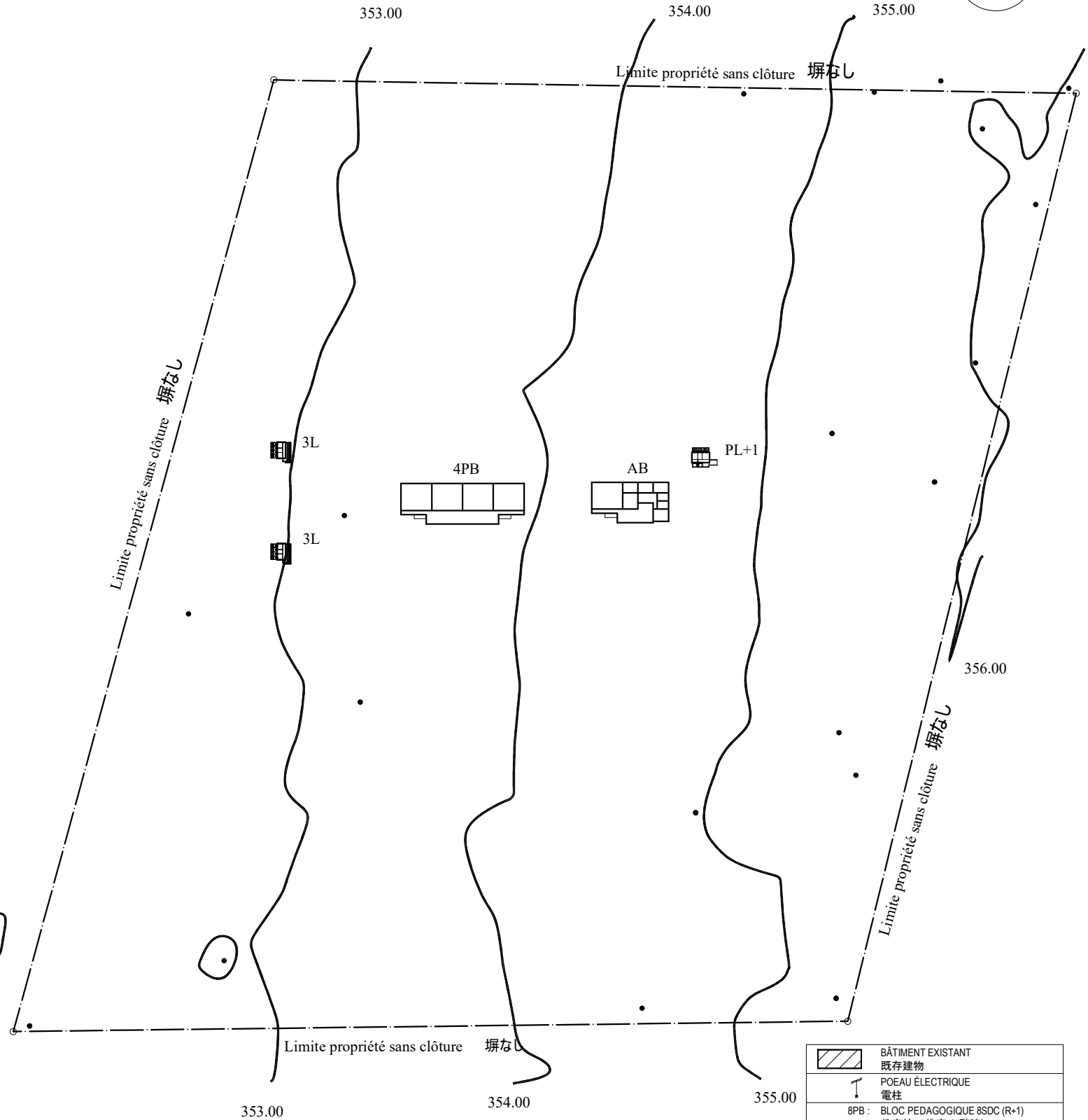
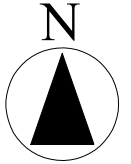
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KAMSI COMMUNE DE RAMONGO	ECHELLE 1/2000	FEUILLE No. 27
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE Juin 2016	





	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

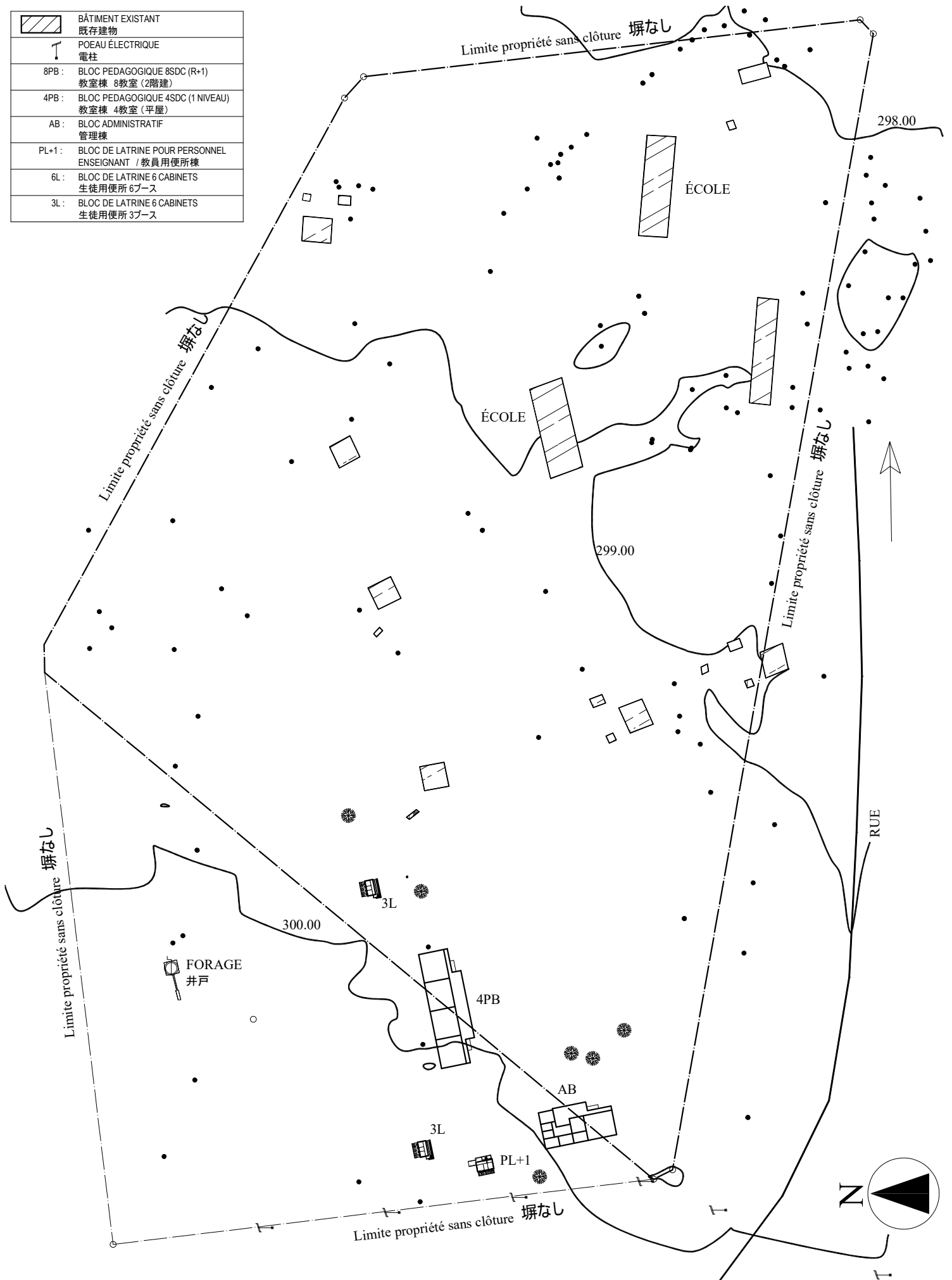
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KOURIA COMMUNE DE SIGLE	ECHELLE 1/2000	FEUILLE No. 28
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE Juin 2016	



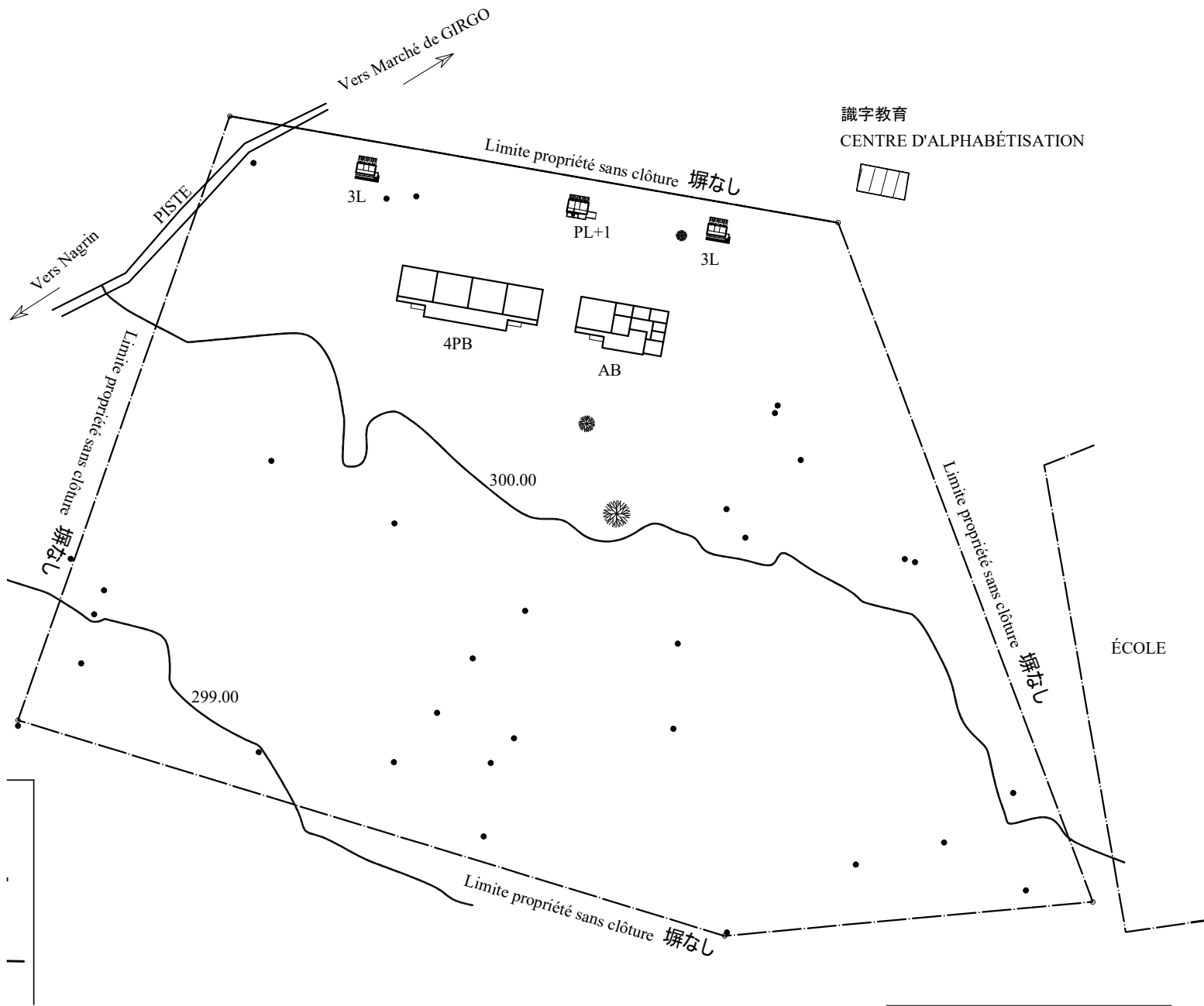
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE MANKOULA	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE SIGLE	1/1500	29
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE	
	資料-243	Juin 2016	

	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 3ブース





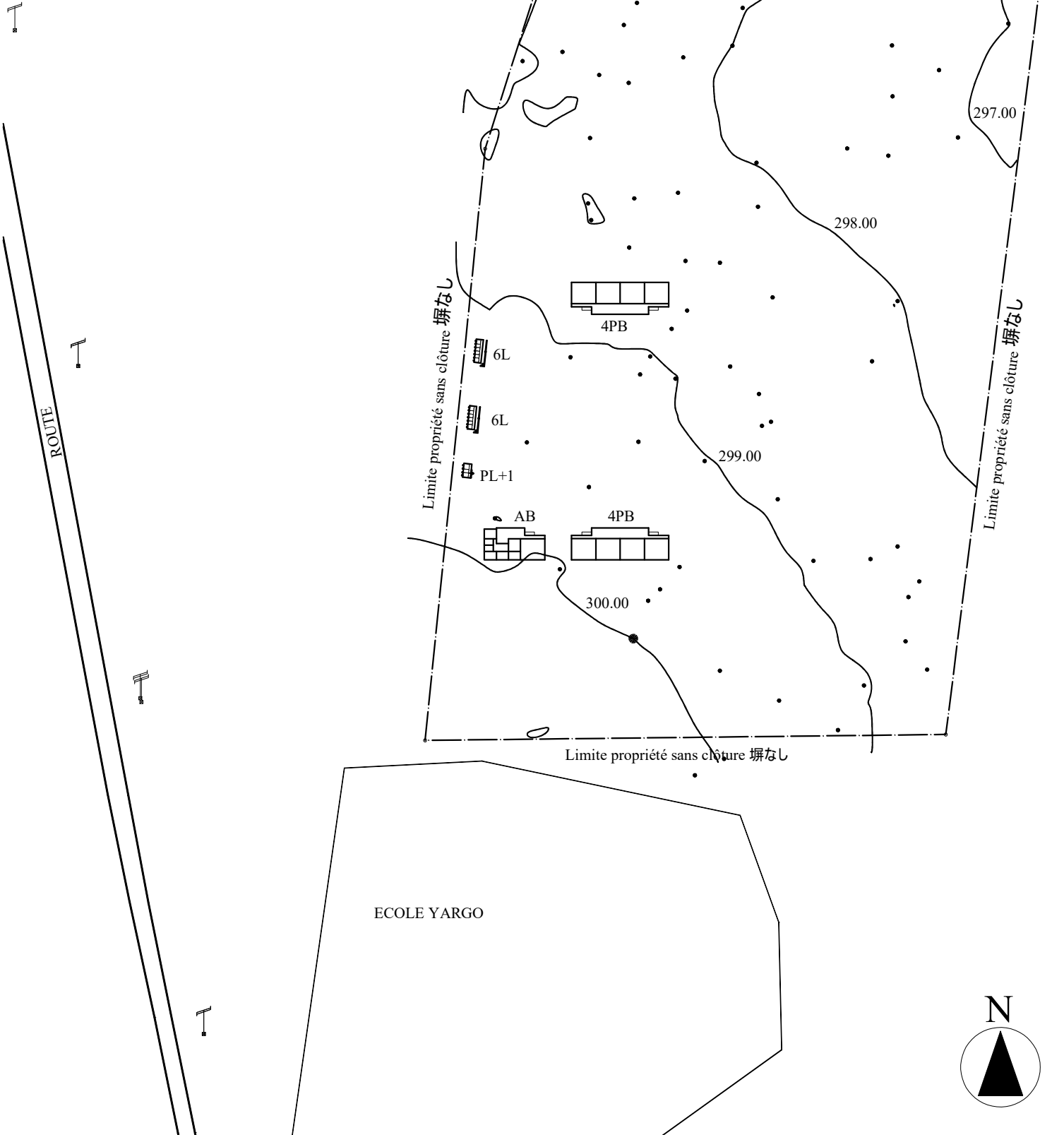
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE SIGLE	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE SIGLE	1/1500	30
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE	
		Jun 2016	



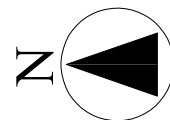
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE GUIRGO COMMUNE DE SOURGOU	ECHELLE 1/1500	FEUILLE No. 31
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE Juin 2016	

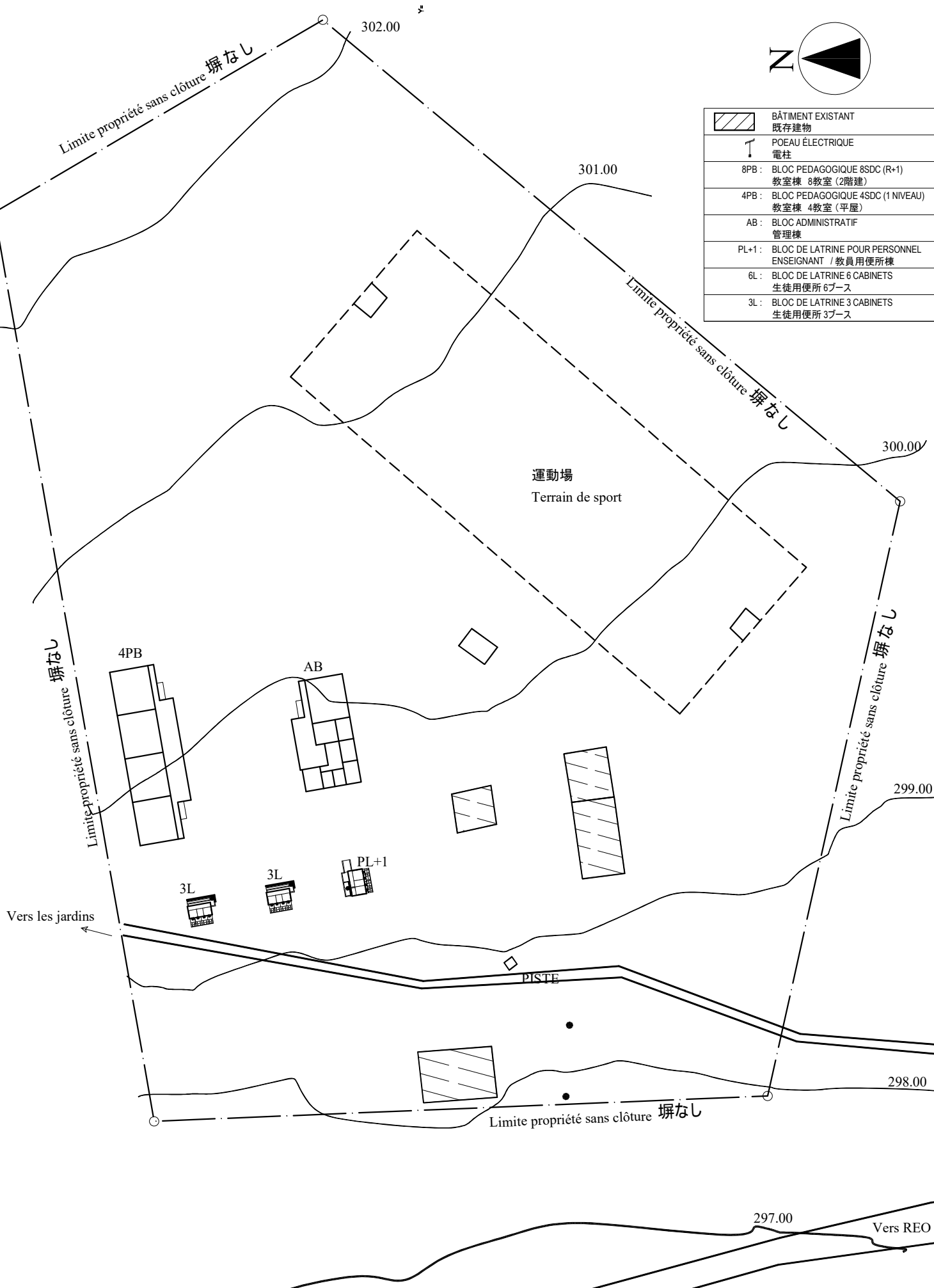
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース





PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE THYOU	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE THYOU	1/2000	32
	Province du BOULKIEMDÉ, Région du CENTRE OUEST	DATE	
		Juin 2016	

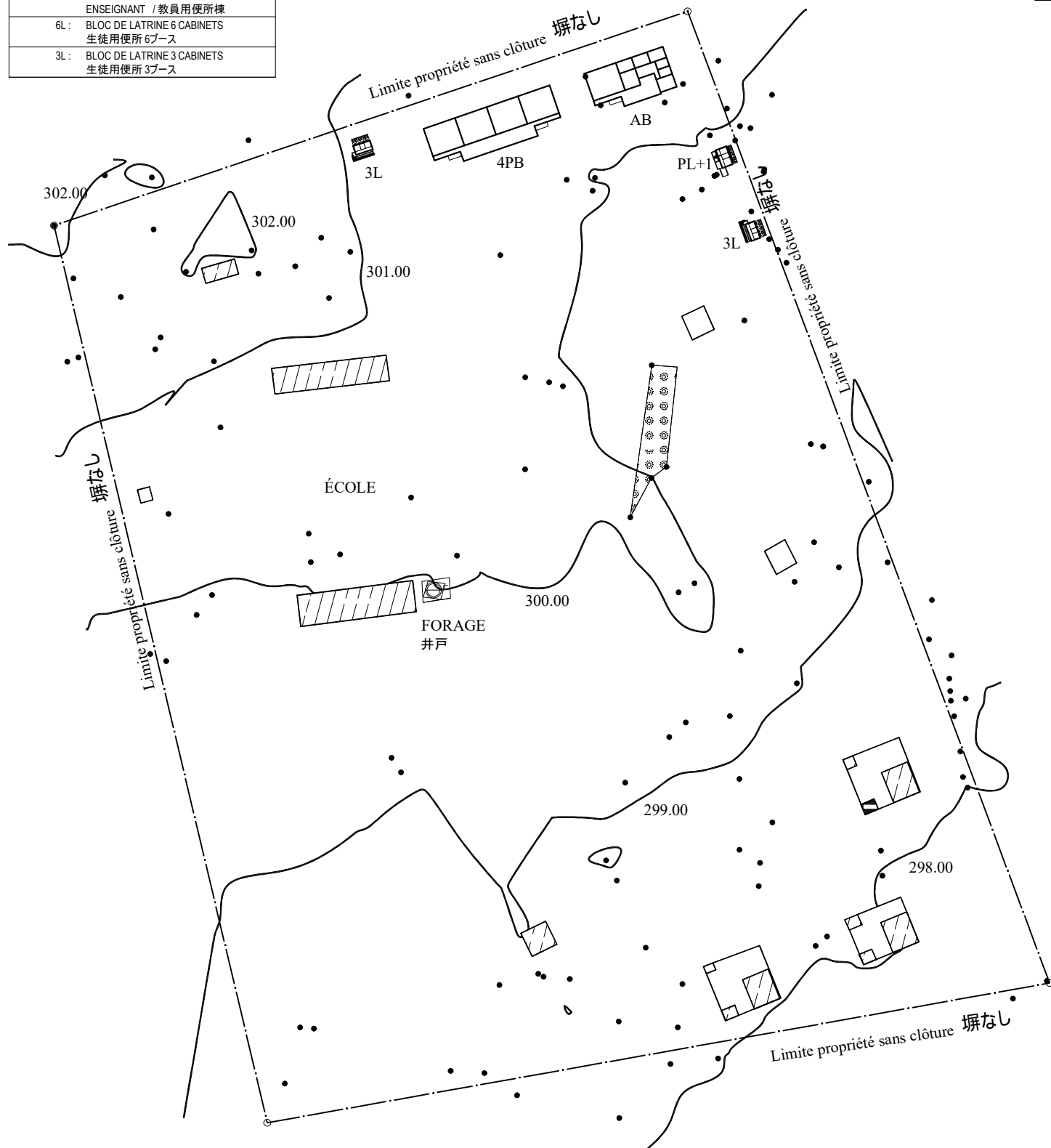


	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
	8PB : BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
	4PB : BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
	AB : BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
	PL+1 : BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
	6L : BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
	3L : BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

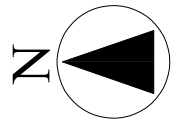


PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE EKOULKUAL	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE REO	1/1000	33
	Province du SANGUIE, Région du CENTRE	DATE	
		Juin 2016	

	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

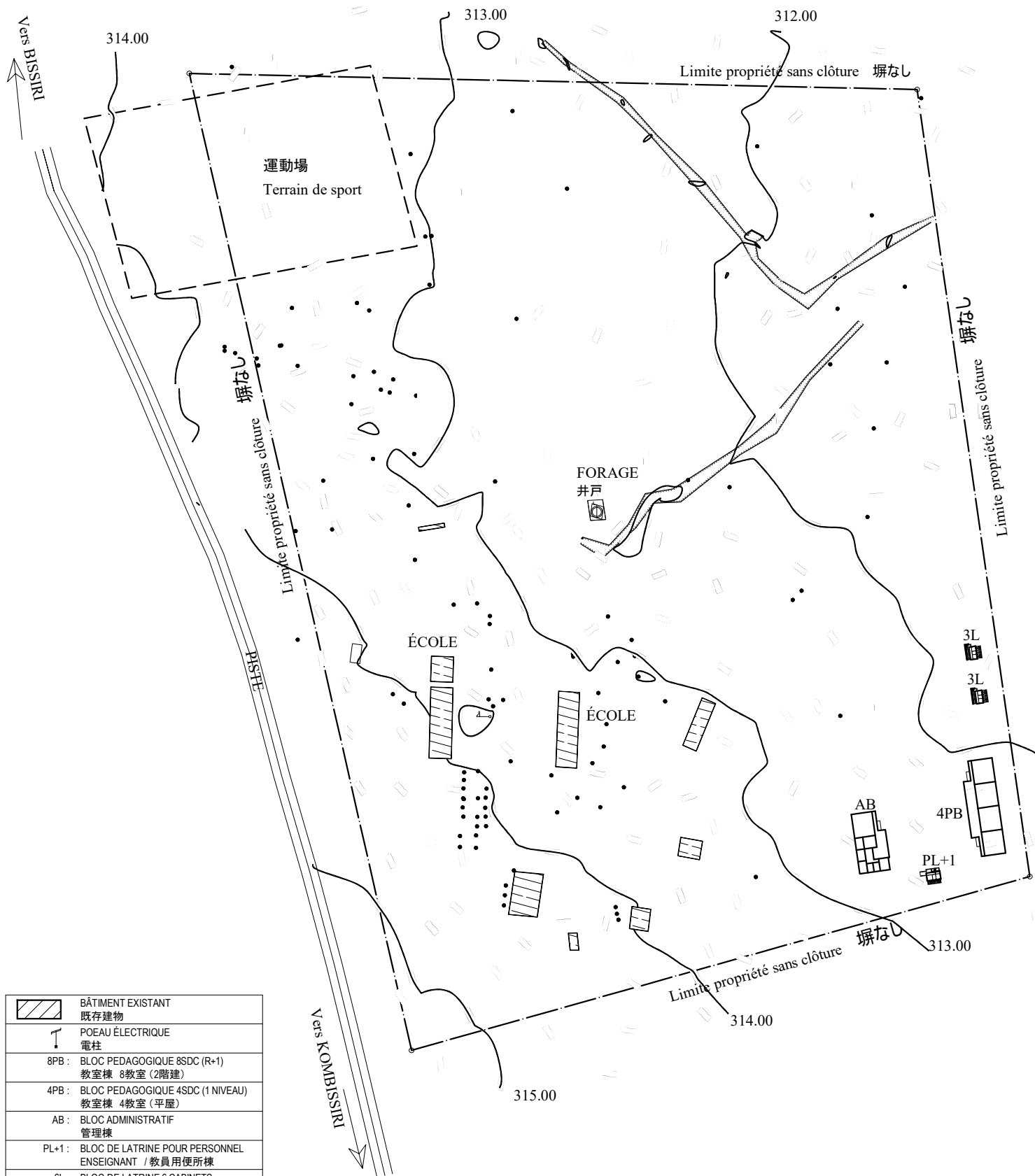
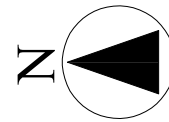


PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE GOANGHIN	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE DOULOUGOU	1/1500	35
		DATE	
	Province du BAZEGA, Région du CENTRE SUD	Juin 2016	





	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

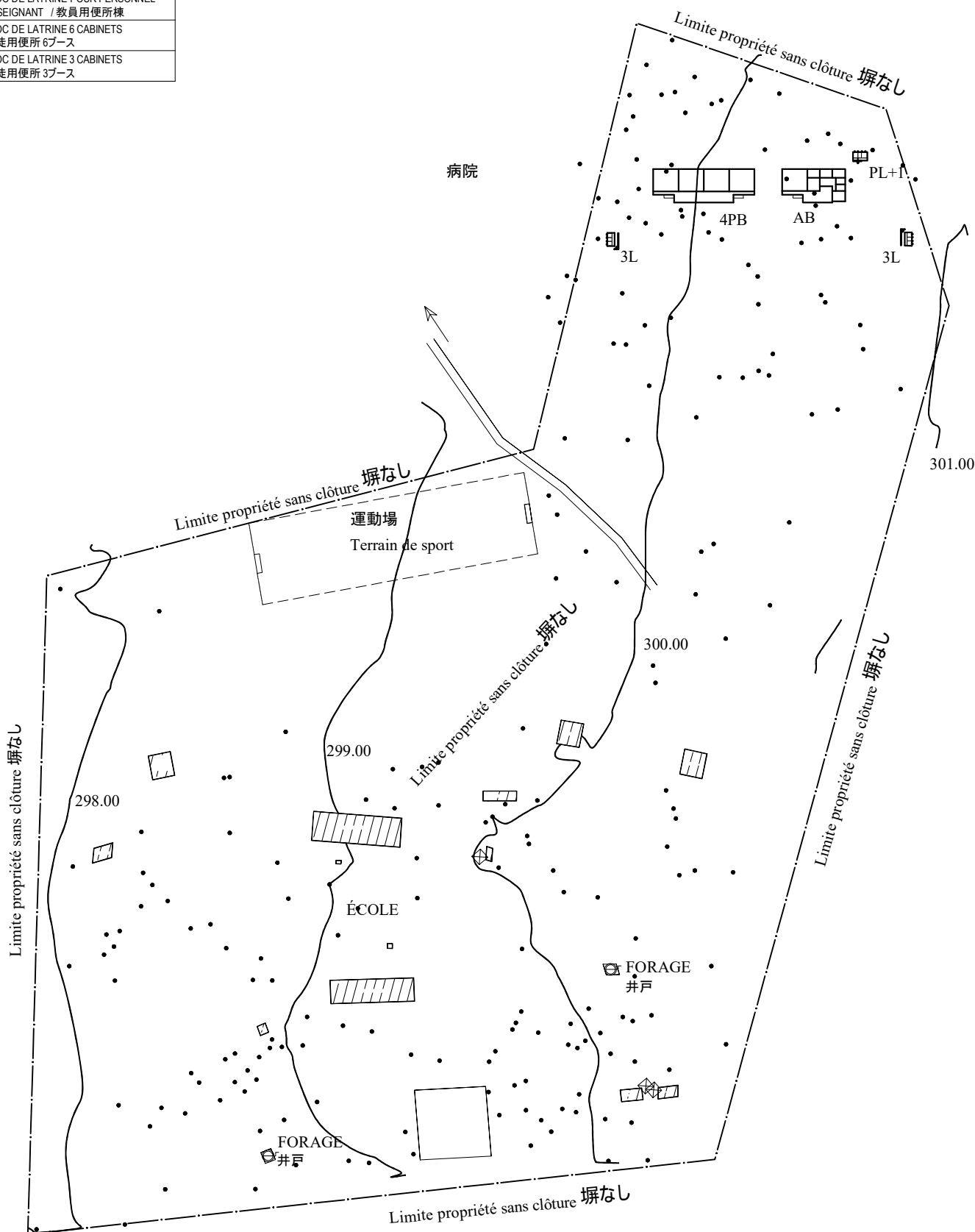
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE KAMBISSIRI A	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE KOMBISSIRI	1/1500	36
	Province du BAZEA, Région du CENTRE	DATE	
		Juin 2016	



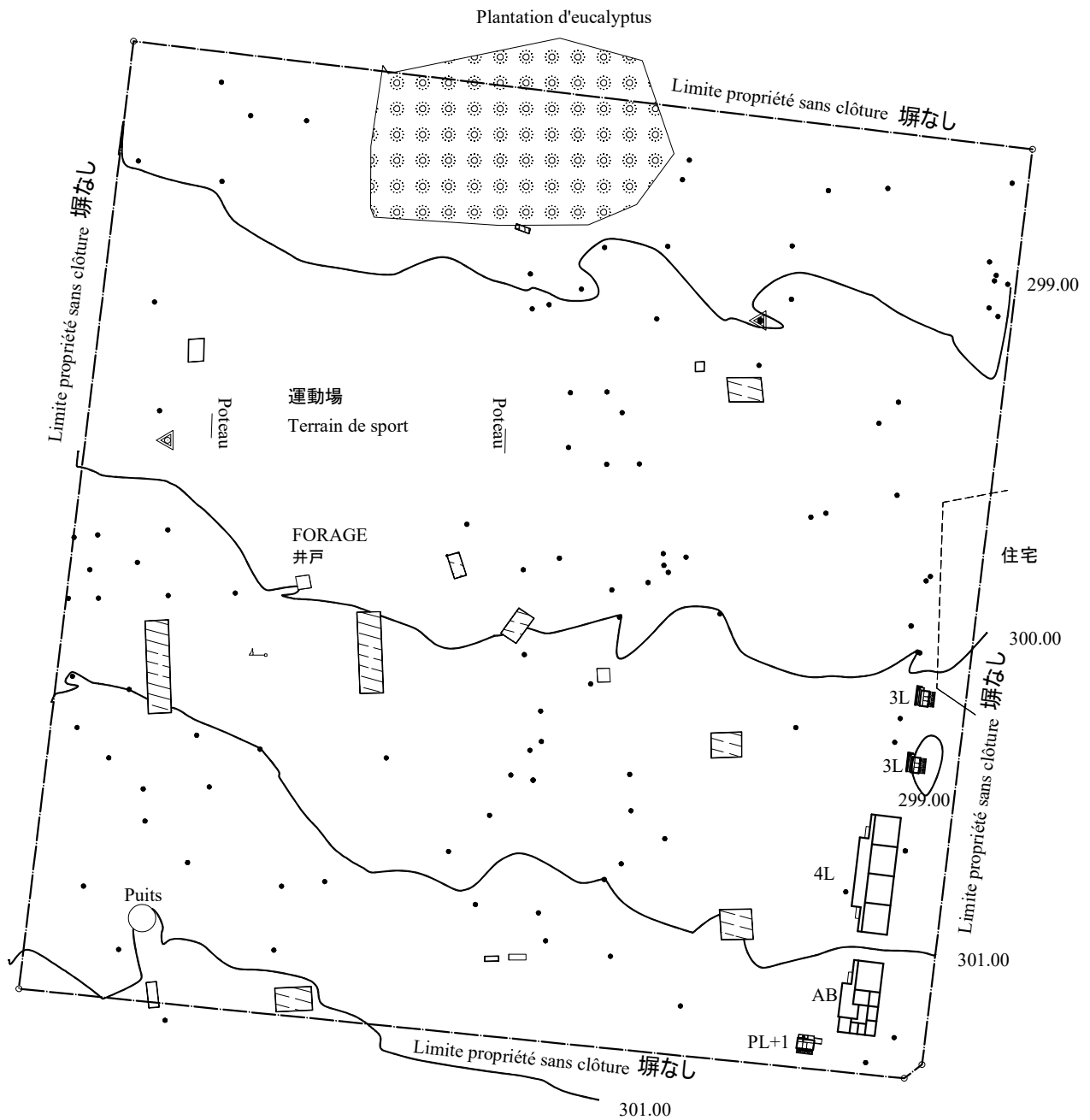
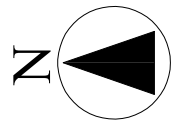
	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE NAGNIMI COMMUNE DE KOMMISSIRI	ECHELLE 1/2000	FEUILLE No. 37
	Province du BAZEGA, Région du CENTRE	DATE Juin 2016	

	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース





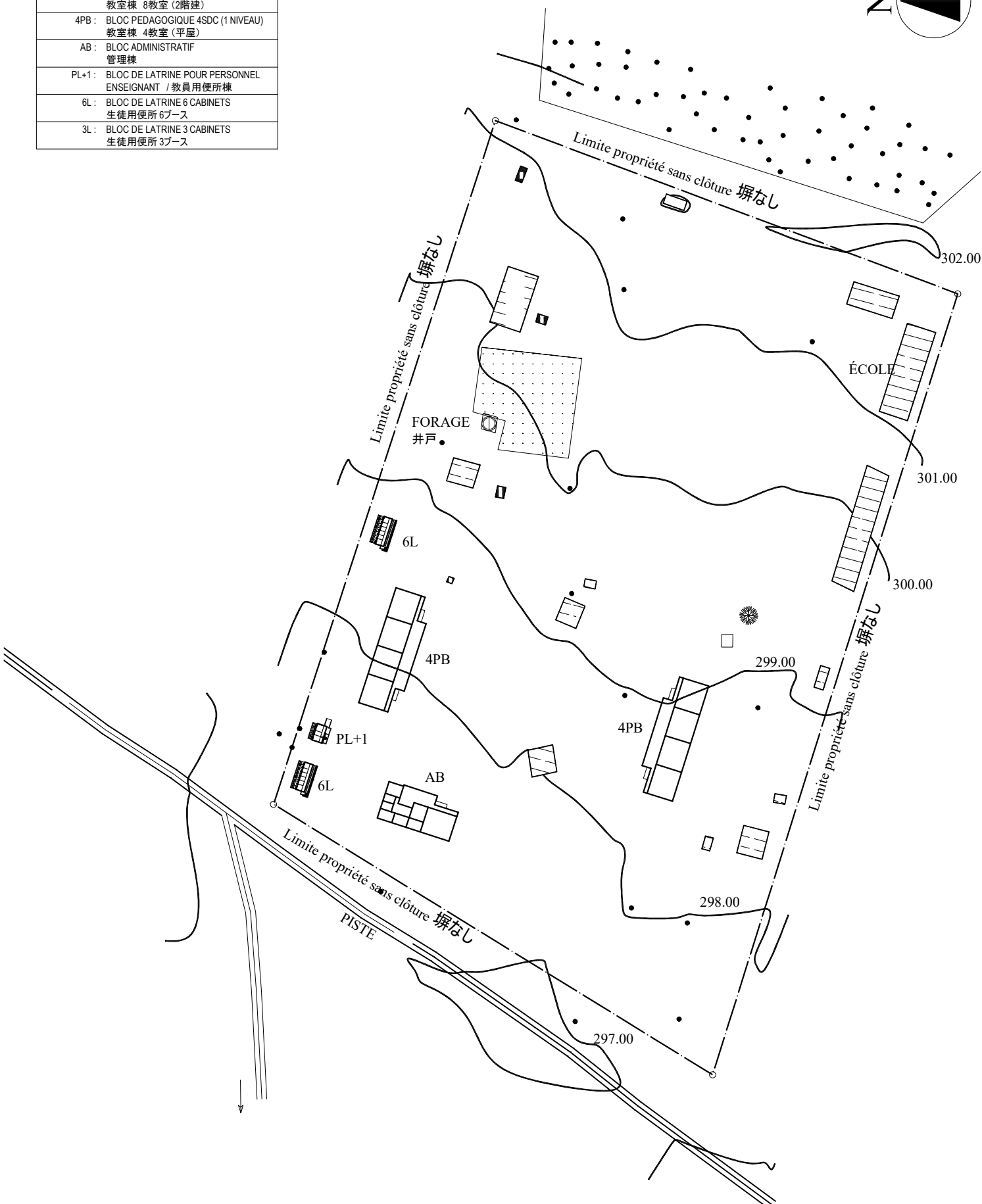
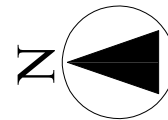
PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BALONGHIN	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE SAPONE	1/2000	38
	Province du BAZEGA, Région du CENTRE SUD	DATE	
			Jun 2016



	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース

PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE SAPONE B	ECHELLE	FEUILLE No.
	COMMUNE DE SAPONE	1/2000	40
	Province du BAZEGA, Région du CENTRE	DATE	
		Jun 2016	

	BÂTIMENT EXISTANT 既存建物
	POEAU ÉLECTRIQUE 電柱
8PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 8SDC (R+1) 教室棟 8教室 (2階建)
4PB :	BLOC PEDAGOGIQUE 4SDC (1 NIVEAU) 教室棟 4教室 (平屋)
AB :	BLOC ADMINISTRATIF 管理棟
PL+1 :	BLOC DE LATRINE POUR PERSONNEL ENSEIGNANT / 教員用便所棟
6L :	BLOC DE LATRINE 6 CABINETS 生徒用便所 6ブース
3L :	BLOC DE LATRINE 3 CABINETS 生徒用便所 3ブース



PROJET D'E CONSTRUCTION D' INFRASTRUCTURES EDUCATIVES EN APPUI AU POST-PRIMAIRE PHASE II AU BURKINA FASO	ETAT ACTUEL DU CEG DE BASGANA	ECHELLE 1/1500	FEUILLE No. 42
	COMMUNE DE MANGA	DATE	42
	Province du ZOUNDWEOGO, Région du CENTRE SUD	Juin 2016	